

Badekurier

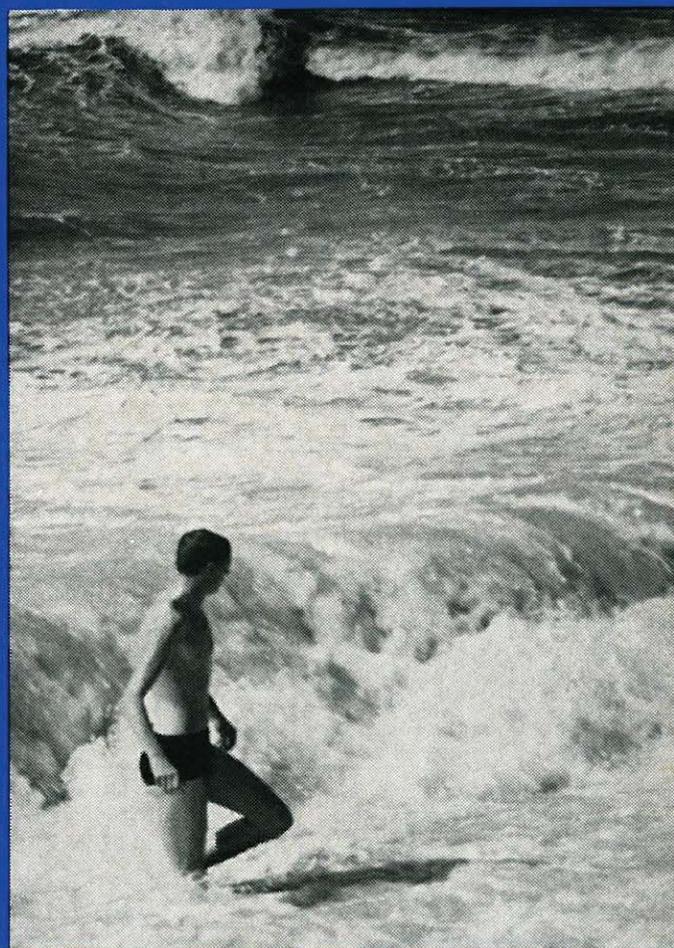
norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



6

**Sonnabend, den 18. Juli 1970
Einundzwanzigster Jahrgang**

Einzelpreis 1,00 DM

Tägliche Abfahrtzeiten der Schiffe

vom 27. Juni bis zum 6. September 1970

| | NORDDEICH ab | NORDERNEY ab |
|--|---------------|---------------|
| | 8.00 F | 6.40 F |
| | 8.30 sa/so | 8.00 F |
| sa/so = nur sonnabends und sonntags | 10.00 F | 9.30 F |
| | 11.15 F | 11.15 F |
| | 11.45 F | 12.20 F |
| mo-fr = nur montags bis freitags | 12.50 F | 13.00 F sa/so |
| | 13.30 F | 14.00 F |
| | 14.10 F sa/so | 14.30 F mo-fr |
| | 15.00 F | 15.00 F sa/so |
| | 16.15 F | 16.15 F |
| F = auch Fahrzeug- beförderungen, Autofährenanleger Abfahrt nur vom | 18.35 F | 17.45 F sa/so |
| | | 18.15 F |
| | 19.35 F | 20.00 |

Außerdem folgende **SCHNELLVERBINDUNGEN**
(Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

| | | |
|--------------------------|---------|---------|
| montags bis freitags | 9.15 S | 10.00 S |
| montags bis freitags | 16.45 S | 17.45 S |
| dienstags bis sonnabends | 21.00 S | 23.00 S |

Abweichungen von den Abfahrtzeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswaegn Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;

Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung, ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

RESTAURANT OHNE NAMEN

die große Überraschung
über dem „Klabautermann“ in der Poststraße
Taufe zur Eröffnung in Kürze!



Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg

und alle Mitarbeiter

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

| | Abfahrt | Rückkehr | | Abfahrt | Rückkehr |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------|-----------|-----------|
| Sonnabend, 18. Juli „Fair Lady“ | 9.15 Uhr | 19.30 Uhr | Dienstag, 21. Juli „Fair Lady“ | 12.30 Uhr | 21.45 Uhr |
| Sonntag, 19. Juli „Seute Deern“ | 9.30 Uhr | 20.00 Uhr | Mittwoch, 22. Juli „Fair Lady“ | 9.15 Uhr | 18.00 Uhr |
| Montag, 20. Juli „Seute Deern“ | 10.00 Uhr | 20.30 Uhr | Donnerstag, 23. Juli „Fair Lady“ | 10.00 Uhr | 18.15 Uhr |

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

| | Abfahrt | Rückkehr |
|--------------------------|-------------------------------------|----------------|
| Sonntag, den 19. Juli | JUIST | 22.30 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 16.00 Uhr |
| | SEEHUNDSBANK und FISCHFANG | 18.15 Uhr |
| Montag, den 20. Juli | BALTRUM | 14.30 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 16.45 Uhr |
| | SEEHUNDSBANK und FISCHFANG | 19.00 Uhr |
| Dienstag, den 21. Juli | JUIST | 15.30 Uhr |
| | JUIST | oder 23.30 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 23.30 Uhr |
| Mittwoch, den 22. Juli | BALTRUM | 18.00 Uhr |
| | LANGEORG | 16.30 Uhr |
| | SEEHUNDSBANK und FISCHFANG | 16.30 Uhr |
| Donnerstag, den 23. Juli | JUIST | 19.00 Uhr |
| | JUIST | 17.00 Uhr |
| Freitag, den 24. Juli | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 12.00 Uhr |
| | BALTRUM | 17.45 Uhr |
| Sonnabend, den 25. Juli | SEEHUNDSBANK und FISCHFANG | 12.00 Uhr |
| | JUIST | 18.30 Uhr |



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Kurzeitschrift des
Nordseeheilbades Norderney
Nummer 6 · 21. Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

URLAUB IST MEHR ALS NICHTSTUN

Ein neuer Urlaubsgeschmack im Kommen?



Gerade auf dem Gebiet der Urlaubsgestaltung zeigen sich in unserer Zeit Veränderungen. Der vielzitierte sogenannte „Massenurlauber“ entwickelt individuelle Wünsche. Die ersten, die darauf reagierten, waren die Reiseveranstalter. Ihre Kataloge glichen gestern noch Briefmarkenpreisbüchern — Urlaubsort im Kleinbilderformat, Landschaftshinweise, Hotelnamen und Preisklasse —, heute sind sie bunt wie Kaufhausprospekte: Ein Hauch von Luxus - Im Urlaub eigener Hausherr - Mit Vati und Mutti in die Ferien - Entdecken, erleben - Nahtlos braun werden - Feriensportmöglichkeiten.

Die Urlauber sind individualistischer und anspruchsvoller geworden. Nicht nur, was den Komfort betrifft. Man fährt nicht mehr in die Ferien, nur um irgendwohin zu fahren und wegzukommen. Die Wünsche werden gezielter. Denn der Kreis der „gelernten“ Urlauber wächst. Man

glaubt nicht mehr jedem Hotelprospekt. Ein Veranstalterangebot, das nur Transport und Unterkunft befriedigend beschreibt, reicht nicht mehr aus. Der Urlauber weiß deutlicher als vor drei Jahren, was er will. Die Urlaubsreise an sich tritt zurück hinter der Frage: Was bietet der Urlaubsort, was geschieht dort, paßt das für mich? Die gelernten Urlauber wissen, daß Urlaubsabenteuer, Erlebnisse, Erholung, Gesundheit nicht von alleine kommen. „Urlaub an sich“ ist zu wenig, es muß der richtige, mein Urlaub werden.

Im wesentlichen sind es drei Felder, auf die sich Wünsche und Erwartungen richten. Das Feld der gesundheitlichen Bedürfnisse, sportliche Bedürfnisse, die oft im engen Zusammenhang mit den gesundheitlichen stehen, und spielerische Bedürfnisse, für die der Urlaubsort wie eine große Spielwiese sein soll.

Die Meinung, in seinem Urlaub etwas für seine Gesundheit tun zu müssen, ist weit verbreitet, die Hilflosigkeit, wie man das macht, genauso. Darum äußert sich der Gesundheitswunsch mehr versteckt, mit Hilfe von Schlagwörtern, zum Beispiel dem der „Erholung“. Der größte Teil aller Urlauber hält dies für das Wichtigste in den Ferien. Es sind uns Untersuchungen bekannt, aus denen hervorgeht, welche Altersgruppen mit dem Wort Erholung insbesondere Gesundheitsvorsorge meinen. Es gibt Vermutungen. Sehr wahrscheinlich sind es die Altersgruppen, die zwischen dem Jugendfrühling und dem Altersherbst stehen. Sie sind zu alt, um unbekümmert zu sein, und zu jung und gesund, um sich für eine richtige Kur und einen Sanatoriumsaufenthalt reif zu fühlen. Aber erschöpft und ausgepumpt fühlen sie sich doch.

Lesen Sie bitte weiter auf der nächsten Seite



URLAUB IST MEHR ALS NICHTSTUN

Das Angebot an wirklich Kranke oder total Erschöpfte ist auf dem Urlaubsmarkt groß: Diäthäuser, Sanatorien, Kurorte und Bäder sind althergebrachte, voll entwickelte Formen aktiven Urlaubs. Genauso entwickelt sind die Finanzierungsmöglichkeiten durch Krankenkassen. Die Mittelgruppe ist im Stich gelassen. Keiner aus dieser Gruppe entschließt sich ohne Not und Arzt, in ein Sanatorium zu gehen, um fortan zum Heer der Angeknacksten zu zählen.

Sport und Bewegung sind die natürlichsten Arzneien, um Mängel und Schäden der Gruppe der Nichtkranken und Dochgefährdeten wegzubringen. Der Liegestuhl ist nicht mehr das wichtigste Ausstattungsstück der Ferien. Wanderschuhe und Ball, Schläger und Schwimfflossen machen ihm Konkurrenz. Nichtstun ist gelegentlich angebracht, Erholung bedeutet es nicht. Bewegung, etwas zu tun, etwas fertigbringen, schaffen den ausgeruhten Menschen.

Sport hat nicht nur mit Gesundheit und Wiederherstellung zu tun. Genausoviel mit Spiel. Besonders für diejenigen, die ihre Kräfte gerne mit anderen messen. Spielen im Urlaub ist ein Kunststück, das besonders die Deutschen schwer fertigbringen. Das ist eine Vermutung, die sich aufdrängt, wenn man den internationalen Markt betrachtet. Die Engländer haben ihren Butlin, der riesige Urlaubsplätze geschaffen hat, in denen jährlich dreiviertel Millionen Briten ihre Ferien ver-

bringen. Kaum ein Deutscher würde sich in diesen Camps wohlfühlen. Dennoch, was ist die deutsche Alternative? Frankreich hat seinen Monsieur Trigano, er erfand den Club Méditerranée: Südsee-hütten, Turban, Muscheln statt Geld, Freizeitlehrer, Sport, Urlaubsküche und

Musik. Neuerdings wirbt Monsieur Trigano auch in Deutschland, nicht ohne Erfolg. Dennoch, wir Deutschen sind steif, möchten so gerne mit den anderen spielen und bringen es so schwer fertig. Warum eigentlich? Sind wir falsch erzogen? Ist das der Preis für unsere Tüch-

Wattwanderung von Norderney nach Baltrum

Melodie: „Das Wandern ist des Müllers Lust . . .“

EMIL GRAFELD, Essen

- | | |
|--|--|
| 1. (: Auch Wandern ist Touristen Lust :) und auf der Insel Norderney (: kommt man am Leuchtturm oft vorbei. :) | auch Wandern am Leuchtturm die Insel |
| 2. Doch wenn die Insel wird zu klein, geh'n wir ins Wattenmeer hinein — Wattführer läßt uns nicht allein. | wattwandern ohn' Schwierigkeit |
| 2. Zuerst geht es ohn' Schwierigkeit — doch gleitscht und flitscht man alsobald und sucht einander festen Halt. | einander die Beine |
| 4. Die Beine werden jetzt so schwer — sie dringen tiefer in die Patsch', bekleckern sich mit Schlamm und Matsch! | die Beine der nächste Priel |
| 5. Der nächste Priel ist wasserklar. Die Wanderschar steigt schmutzig rein und wird bald wieder sauber sein. | die Wanderschar ein Fakir |
| 6. Ein Fakir würde glücklich sein! — Uns sind die Füße eingeritzt von mancher scharfen Muschelspitz! | die Füße zum Hinken |
| 7. Zum Hinken ist jetzt keine Zeit — und ist man auch nicht ausgeruht, nur fort, sonst kriegt uns noch die Flut! | uns noch die Flut das Ziel Baltrum |
| 8. Das Ziel, Baltrum, ist nun erreicht. — Wo bleibt denn nur die Feuerwehr, die uns befreit von allem Schmerz? | die Feuerwehr uns erst mal aus |
| 9. Jetzt ruhen wir uns erst mal aus — wir gingen schließlich stundenlang und fanden nirgends eine Bank. | stundenlang nach Norderney |
| 10. Nach Norderney geht es per Schiff — wo wir zu Fuß das Meer durchquert das Schiff uns leicht hinüberfährt. | nach Norderney |

tigkeit? Vielleicht hängt es damit zusammen, daß bei uns Idee und Wirklichkeit, Sollen und wirkliches Können weit auseinanderklaffen. Auch der Urlaub hat seine typischen deutschen Ideale und sein Sollen. Alle sind sich darüber einig, daß man im Urlaub niemanden sehen und seine Ruhe haben will. Jeder sagt diese „geistvolle“ Auffassung vom Urlaub dem anderen weiter, niemand widerspricht. Dabei möchten die meisten etwas anderes, melden sich deren Wünsche unterschwellig, hintenherum, ohne daß man es zugeben darf. Höchstens aus

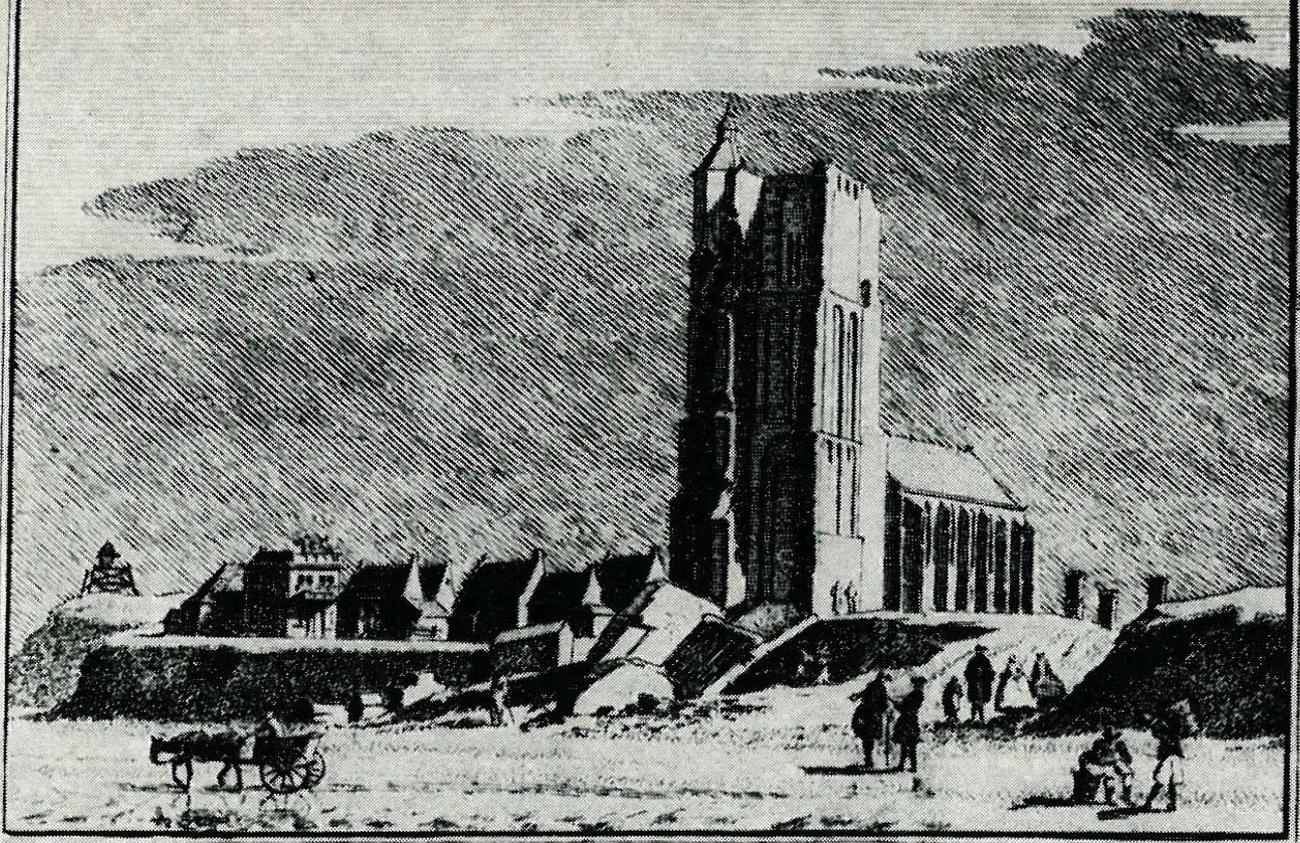
Versehen plaudert man aus, daß man im letzten Urlaub so viele nette Menschen getroffen hat — obgleich man niemanden sehen wollte —, und wieviel los war, — obwohl man doch seine Ruhe haben wollte.

Spiel, Gaudi, Abenteuer, Müßiggang und Genuß, wehe der deutschen Urlaubsfirma, die das direkt anbieten wollte! Sie würde als unmoralisch verdammt, obwohl irgendwo im Innern des Urlaubers eine Stimme sagt: Warum eigentlich nicht? Aber man darf nicht. Die deutsche Urlaubsideologie ist bis obenhin zuge-

knöpft, die Praxis ist dafür dann oft um so explosiver, und sie wird nur hinter vorgehaltener Hand weitererzählt. Darum fehlt unserer Praxis, was die anderen haben: Leichtigkeit, Stil, Charme und eine gewisse Großzügigkeit, die ihre Grenzen sehr wohl kennt.

Wer hier die Idee hat, erwirbt sich nicht nur hohe Verdienste, sondern auch finanziell einen guten Verdienst. Norderney bemüht sich mit großer Intensität auf diesem Gebiet und ist für weitere Anregungen und Initiativen jederzeit sehr dankbar.





KERK en TOREN te EGMOND OP ZEE . in 1742

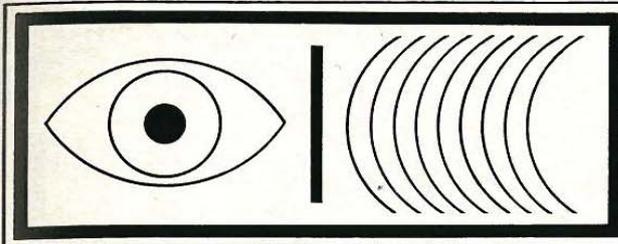
2000 Jahre Gestaltungswandel an der Nordseeküste

Zu dem Norderney-Vortrag von Dr. Arend Lang am 21. Juli

Unser Küstengebiet ist kein feststehendes Gebilde — seit zwei Jahrtausenden und wahrscheinlich noch länger wird es vom Meer gestaltet, auch heute noch, obwohl der Mensch inzwischen gelernt hat, mit Hilfe seiner immer mehr vervollkommenen Technik den andrängenden Fluten Paroli zu bieten. Wie sich dieser oft ungleiche Kampf zwischen Meer und Mensch im Laufe der zurückliegenden zwei Jahrtausende vollzog, darüber berichtet Dr. Arend Lang am kommenden Dienstag zu Lichtbildern im Weißen Kurhaussaal. Erst seit dem vorigen Jahrhundert scheinen sich die alten Gegner Meer und Mensch ebenbürtig geworden zu sein. Die moderne Technik erlaubt dem Menschen, Schutzbauten gegen das Meer zu errichten, an denen es zwar nagt

und wühlt, die es aber nicht durchbrechen kann wie die Schutzbauten früherer Zeiten. Wie das Meer auch heute noch an der Gestaltung unserer Küstenlandschaft arbeitet, zeigt Dr. Lang an dem Vertriften der Inseln. Form und Lage aller Inseln an der südlichen Nordseeküste haben sich im Laufe der Jahrhunderte gewandelt und tun es auch heute noch. So wird in absehbarer Zeit z. B. die niederländische Insel Rottum nicht nur von der Meeresoberfläche, sondern auch von den Karten verschwunden sein. Die zwei Reproduktionen auf dieser Seite aus dem Vortrag von Dr. Lang zeigen die Seefront des bekannten holländischen Ortes Egmond im Abstand von nur zwei Jahren und verdeutlichen das Zerstörungswerk der Nordsee hier von 1742 bis 1744.





Zu sehen und zu hören

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|-------------|--|
| Sonnabend, den 18. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: „Mosaik in Dur und Moll“ |
| | 21.00 Uhr | Kurhaus | *Rendezvous am Wochenende Kurgastgesellschaftsabend mit Hans-Dietrich von Seydlitz, Hedy Henning und dem GTO-Tanzorchester |
| Sonntag, den 19. Juli 1970 | 11.15 Uhr | Kurgarten | Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Andreas von Lukácsy |
| | 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: „Bunter Ausklang zur Wochenwende“ |
| Montag, den 20. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: „Bella italia - bella musica“ |
| | 20.30 Uhr | Weißer Saal | *„Humor von Morgenstern bis Kästner“ , gesprochen von Richard Schöffmann |
| Dienstag, den 21. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Unterhaltungsmusik |
| | 20.30 Uhr | Weißer Saal | *„200 Jahre Gestaltungswandel an der Nordseeküste“ Lichtbildervortrag von Dr. Arend Lang |
| | 20.30 Uhr | Kurtheater | *„Die Kaktusblüte“ Komödie in zwei Akten von Pierre Barillet u. Jean-Pierre Grédy |
| Mittwoch, den 22. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 20.30 Uhr | Großer Saal | *Siebentes Symphonie-Konzert Solistin: Lola Bobesco, Violine - Dirigent: Andreas v. Lukácsy Werke von Ludwig van Beethoven |
| Donnerstag, den 23. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: „Mit Sang und Klang“ |
| | 20.30 Uhr | Kurtheater | *„Der Snob“ - Komödie aus dem bürgerlichen Heldenleben von Carl Sternheim |
| Freitag, den 24. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ mit anschließender Turmmusik |
| Sonnabend, den 25. Juli 1970 | 9.30 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß |
| | 10.00 Uhr | Weststrand | Start der Segeljachten zur Seeregatta vor Norderney |
| | 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag |
| | 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: „Melodien von gestern und heute“ |
| | 21.00 Uhr | Kurhaus | *Insulinde Nacht - Gala-Kurgastgesellschaftsabend mit Peter Schwarz, Trude Herr, Grit van Hoog, Carl Bay, dem Inseltrio „De Strandloopers“, dem Jazzquintett Heinz Benkenstein und dem GTO-Tanzorchester |

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 11.00 bis 12.00 Uhr und von 16.30 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sonn- und feiertags (nur bei Abendveranstaltungen am gleichen Tage) von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Portierloge des Kurhauses, sowie eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Zu allen Kurhaus-Abendveranstaltungen besteht Bus-Verkehr von der Nordhelmsiedlung aus, desgleichen Rückfahrtmöglichkeit nach Beendigung der Veranstaltungen.

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exclusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

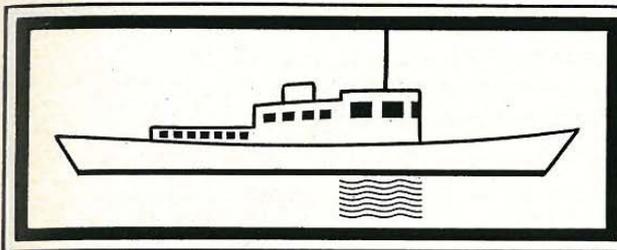
FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622

In ruhiger, zentraler Lage
Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Kröner, Wilhelm, Schüttorf, z. 40 M. — Haus Waterkant
Kröner, Anna, Schüttorf, zum 40. Male — Haus Waterkant
Biermann-Willers, H., Oldenburg, z. 35. M. — Moltkestr. 14
Küchenthal, W., Braunschweig, z. 31. M. — Haus Elfriede
Biermann, Kolmar, Oldenburg, zum 29. M. — Moltkestr. 14
Witte, Erna, Osnabrück, zum 29. Male — Knyphausenstr. 24
Dahmen, Cilly, Bottrop, zum 28. Male — Südstr. 11a
Hennemeyer, H., Hannover, zum 28. Male — Tannenstr. 3
Musal, Alfred, Osnabrück, zum 28. Male — Damenpfad 19
Wittenberg, Ernst, Lingen, zum 28. Male — Hs. Waterkant
Boeder, B., Falkenstein, zum 27. Male — Htl. Germania
Cordes, Dolores, Gütersloh, zum 27. Male — Viktoriastr. 7
Haas, Hilde, Bitburg, zum 27. Male — Ellernstr. 25
Schwartz, Walter, Bocholt, zum 27. Male — Haus Daheim
Olbrich, Hedwig, Bad Godesberg, z. 26. M. — Herrenpfad 12
Ballnus, Helga, Wuppertal, zum 25. Male — Haus Daheim
Ballnus, Heinz, Wuppertal, zum 25. Male — Haus Daheim
Willig, Alois, Bremen, zum 25. M. — Htl. Europäischer Hof

Angemeldet bis zum 7. Juli 1970 abends

Altenburg, Ernst, m. Frau, Essen — Winterstr. 19
Alter, Günter, m. Frau, Tübingen — Künstlerhaus
Althoff, Sven, Bockenheim — Hotel Seehof
Aner, Karlheinz, Dr., m. Fam., Salzbergen — Bäckerstr. 5
Baackmann, Ernst, Nienberg — Pension Seeadler
Bader, Ingrid, m. Fam., Bremerhaven — Pension Viktoria
Banasewitz, Edelg., Rheine — Kirchstr. 10
Berger, Hermann, m. Frau, Minden — Wiedaschstr. 13
Beste, Klaus, m. Fam., Hildesheim — Haus Dujardin
Biermann, Martha, m. To., Rheine — Moltkestr. 9
Birkemeier, Ellen, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Bilzer, Gerhard, m. Fam., Heidelberg — Friedrichstr. 21
Bocke, Ilse, Rodenkirchen — Schulzenstr. 12a
Bohmert, Marita, Osnabrück — Winterstr. 19
Bollhagen, Luise, Bremen — Heinrichstr. 3
Bollmeyer, Eduard, m. Fam., Bünde — Hotel Seehof
Bölt, Bernd, m. Frau, Nordhorn — Hotel Seehof
Bonk, Christa, m. So., Isernhagen — Gartenstr. 33
Brandt, A., m. Fam., Mellendorf — Viktoriastr. 4
Brandt, W., m. To., Schleien — Künstlerhaus
Brandt, Horst, Schleien — Künstlerhaus
Breidenbend, Bert, m. Frau, Nordhorn — Am Leuchtt. 5
Bröcker, Tine, Hilstrup — Schulzenstr. 13
Bührmann, W.-D., m. Mu., Herzberg — Herrenpfad 9

Bulbeck, Johanna, m. F., Hannover-M. — Wiedaschstr. 13
Busse, Klaus, Eutin — Friedrichstr. 1
Cammert, H., m. Frau, Niederweidbach — Bismarckstr. 7
Caspers, Hans, Dr., Bonn — Bismarckstr. 5
Conrad, Auguste, Blomberg — Feldhausenstr. 12a
Dahms, Norbert, m. Frau, Lauf — An der Schanze 13
Deschauer, Cl., Witten — Viktoriastr. 4
Dieter, O., m. Frau, Argenschwang — Am Weststrand 5
Döhring, W., Essen — Richthofenstr. 2
von Duisburg, Gabriele, Hildesheim — Heinrichstr. 11
Eberhard, Fritz, Rheinhausen — Viktoriastr. 4
Eckelmeyer, Erika, m. Fam., Hilgen — Osterstr. 5
Embscher, Ella, Laatzen — Osterstr. 1
Fiedler, Udo, m. Frau, Hagen — Frisiastr. 25
Flebbe, Edith, m. So., Hannover — Gartenstr. 40
Franz, Adolf, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 86
Freiberg, Gertrud, Wickrathberg — Südhoffstr. 14
Fricke, Ruth, Fröndenberg — Strandstr. 6
Gademann, Herbert, Konstanz — Pension Seeadler
Geihlsler, Aenne, Kettwig — Kreuzstr. 11
Gellert, Bärbel, Witten — Strandstr. 6
Gehsing, Hermann, m. Frau, Ochtrup — Strandstr. 6
Gluttacker, Franz, m. Frau, Köln — Strandstr. 6
Goetze, Wolfgang, Bremen — Heinrichstr. 3
Gümpel, Olga, Hannover — Hotel am Leuchtturm
Haferkamp, H., Düsseldorf — Friedrichstr. 38
Hahn, Hans-Rainer, m. Frau, Bückeberg — Osterstr. 5
Hampel, Erhard, m. Frau, Arnum — Heinrichstr. 11
Handtke, Dieter, Bremen — Friedrichstr. 1
Hansen, Edeltraut, m. So., Oldenburg — Viktoriastr. 4
Heidorn, Irmgard, m. So., Peine — Roonstr. 3
Heilmann, Johanna, Hanau — Strandstr. 6
Hein, Annelore, Dinslaken — Knyphausenstr. 2
Hein, Margarete, Bottrop — Knyphausenstr. 2
Heinrich, Karin, Schwabach — Südhoffstr. 14
Heinrichsdorf, Elisabeth, Wuppertal — Friedrichstr. 38
Hellermann, Martha, m. So., Notrup-H. — Mühlenstr. 16
Hellmich, Wilhelm, m. Frau, Hamm — Winterstr. 19
Hellstein, Mannheim — Strandhotel Rixtine
Hester, Hedwig, Herne — Moltkestr. 9
Helzell, Heinz, m. Frau, Mettmann — Friedrichstr.
Heußner, Winfried, m. Frau, Frankfurt — Südstr. 2
Hoffmann, Rolf, m. Fam., Emden — Viktoriastr. 4
Holste, Hans-J., m. Fam., Wunstorf — Viktoriastr. 6
Hölzen, Christian, m. To., Lönningen — Villa Irene
Honerpeick, Günter, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 1
Hoppe, Margarete, m. To., Lind — Südhoffstr. 14
Hossfeld, m. To., Hannover — Heinrichstr. 11
Hubl, Horst, m. Frau, Göppingen — Strandstr. 6
Hüdepohl, Hilde, m. Fam., Holdorf — Heinrichstr. 3
Illburger, I., m. So., Wanne-Eickel — Knyphausenstr. 2

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 753 - 754

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten



Im Ausschank

VELTINS
Pilsener

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN**

HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Janzyk, Marie-Chr., Essen — Luisenstr. 16
Jaspers, Leo, m. Fam., Hopsten — Golf-Hotel
Jatzar, m. Fam., Lüneburg — Friedrichstr. 21
Jerrens, Martha, Lünen — Viktoriastr. 4
Jonas, Leni, Münster — Schulzenstr. 13
Jüngen, Else, Essen — Schulzenstr. 40
Jürgens, Luise, m. So., Altlünen — Am Wasserturm 7
Kazmierczak, Helmut, m. Fam., Bielefeld — Nordhelmstr. 4
Keidel, Christa, Bockenem — Hotel Seehof
Kirckhoff, Werner, Hamm — Bismarckstr. 7
Kleinegees, H., m. So., Senne I — Frisiastr. 25a
Knauer, M., Langenbeck — Strandstr. 6
Koch, Emil, m. Frau, Schnellenbach — Viktoriastr. 4
Koch, Gabriele, Hövelhof — Wiedaschstr. 13
Köhler, Emil, m. Frau, Berlin — Kirchstr. 8
Korthaus, Helene, Wiesbaden — Herrenpfad 9
Köstergart, Ilse, Bremerhaven — Kreuzstr. 8
Kramer, Erna, Emden — Viktoriastr. 4
Kranke, m. Ang., Kirchlinteln — Winterstr. 19
Krafzel, Marie, Zeven — Osterstr. 1
Kress, Elisabeth, E.-Schonneb. — Herrenpfad 9
Kroon, G., Kettwig — Friedrichstr. 38
Krüger, Gerlinde, Osnabrück — Marienstr. 17
Kuhr, Hartmut, M.-Gladbach — Richthofenstr. 2
Latta, Elfriede, Wellinghofen — Heinrichstr. 4a
Lammering, K.-H., m. Fam., Schüttorf — Südstr. 2
Langhaus, Brigitte, Witten — Strandstr. 6
Langhof, Ingeborg, Laggenbeck — Strandstr. 6
Liefest, Wolfgang, Berlin — Gartenstr. 40
Lochte, Gerhard, m. Fam., Salzbergen — Hs. Elim. Weber
Lögers, Gerhard, m. Frau, Nordhorn — Viktoriastr. 4
Lorenzen, Annemarie, Hamburg — Bismarckstr. 7
Lotz, Claus, m. Frau, Gevelsberg — Viktoriastr. 4
Lübke, Ernst, Werne — Kirchstr. 11
Maaksen, Hans-P., m. Frau, Jüchen — Schulzenstr. 13
Matzat, Martin, m. Schw., Betzdorf — Knyphausenstr. 2

Mergel, Udo, m. Fam., Wuppertal — Düsseldorfer Hof
Mente, Gernot, m. Fam., Harenberg — Düsseldorfer Hof
Merz, Ilse, Witten — Janusstr. 9
Metzer, Paul, m. Frau, M.-Gladbach — Villa Irene
Menke, Manfred, m. Frau, Meppen — Haus Morgensonne
Meyer, Marianne, Mülheim — Friedrichstr. 1
Misselke, Gerd, m. Fam., Hönsborn — Hotel Düsseld. Hof
Möller, Heinz, m. Frau, Karlsruhe — Villa Irene
Mühl, Hans, Dr., m. Fam., Osnabrück — Friedrichstr. 21
Müller, Dieter, m. Frau, Braunschweig — Künstlerhaus
Noderwitz, Harald, Dortmund — Nordhelmstr. 86
von Niedwig, Irene, m. Mu., Berlin — Düsseldorfer Hof
Nieswandt, Wolfhardt, Oldenburg — Rheinstr. 1
Offer, Heinz, m. Frau, Ratingen — Haus Georg Rass
Olsen, Wilhelm, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 13
Ott, Friedrich-W., m. Fam., Wilhelmshaven — Kreuzstr. 8
Otte, Kurt, m. Fam., Bokeloh — Schulzenstr. 39
Pfeiff, Willi, m. Frau, Wuppertal — Viktoriastr. 4
Pfortner, Erich, m. Frau, Langenberg — Birkenweg 29
Pottkämper, Uwe, m. Frau, Krefeld — Haus Georg Rass
Protz, Elsa, Hannover — Hotel am Leuchtturm
Prüss, Adolf, m. Frau, Berlin — Oderstr. 12
Reiche, Kurt, Bremen — Künstlerhaus
Ritjens, Ulrike, Essen — Künstlerhaus
Ritzberger, Hans, m. Frau, Cham — Birkenweg 29
Rose, Christine, Burgsteinfurt — Wiedaschstr. 12
Rosenthal, Fr., m. Fam., Walsrode — An der Schanze 13
Rust, Sofie, Bremen — Künstlerhaus
Rusteberger, Eva, m. Mu., Mülheim — Haus Elim. Weber
Saddeler, Andreas, Godesberg — Südhoffstr. 17
Samenfeld, Karl-Heinz, m. Fam., Papenburg — Tollestr. 4
Scheede, Maud, Göttingen — Bismarckstr. 11
Scheef, Renate, Hamburg — Bismarckstr. 7
Schedler, Dietrich, Peilheim — Bismarckstr. 7
Scheinemann, Hildegard, Hannover — Kirchstr. 11
Schelp, Rosw., m. Fam., Bad Pyrmont — Nordhelmstr. 79



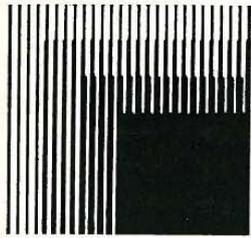
Herzlich willkommen auf Norderney!

**Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.**

**Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.**



Linden-Pils



ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau
Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,
Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.
Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege
mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Scheper, Hildegard, Matrum — Damenpfad 24
Schieffe, Anni, m. To., Wanne-Eickel — Südhoffstr.
Schlabe, Ursula, Hamm — Janusstr. 9
Schläfke, Dieter, m. Fam., Frömmersbach — Ellernstr. 13
Schleinitz, Walter, m. Frau, Stuttgart — Birkenweg 27
Schmeißer, E. Christian, m. Frau, Köln — Nordsee-Haus
Schmitt, Dieter, m. Frau, Saarlouis — Pension Viktoria
Schmitt, Walter, Leverkusen — Hotel Seehof
Schmitt, W., m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Schmitz, Werner, m. Fr., Rodenkirchen — Schulzenstr. 12a
Schnabel, Irmgard, Hanau — Strandstr. 6
Schnabel, Fritz, Hanau — Strandstr. 6
Schneider, Christa, m. To., Hildesheim — Heinrichstr. 11
Schneider, Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Weserstr. 1
Schneider, Rolf, Witten — Am Schirrhof 3
Schneider, Wolfgang, m. Frau, Witten — Birkenweg 18
Schnorrenly, Anni, Rheine — Kirchstr. 10
Schöpke, Renate, m. So., Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 50
Schokolouski, Otto, m. Frau, Duisburg — An der Mühle 11
Scholten, Detlef, m. Fam., Mettmann — Kirchstr. 4
Scholtmeyer, K., m. Fam., Mainz — Strandstr. 6
Schömers, Hans, m. Fam., Wolfsburg — Golf-Hotel
Schoermann, Jürgen, m. Fam., Hameln — Südhoffstr. 14
Schröden, Hartmut, Osterwald — Viktoriastr. 3
Schröder, Robert, m. Fam., Neubeckum — Bismarckstr. 7
Schroll, Axel, Braunschweig — Rheinstr. 3
Schuhmacher, Franz, Oberdollendorf — Südhoffstr. 17
Schuhmacher, Otto, m. Frau, Löh — Friedrichstr. 1
Schulenburg, H., m. Frau, Hamburg — Tollestr. 4
Schulte-Strathaus, Kl., m. Fr., Wuppertal — Hs. Westenb.
Schulz, Elfriede, m. Enk., Hamm — Bäckerstr. 8
Schulze, Werner, Fröndenberg — Strandstr. 6
Schultze, Anneliese, München — Moltkestr. 10
Schüngel, Agnes, Mülheim — Friedrichstr. 1
Schunkel, Hannelore, Bonn — Damenpfad 22
Schuster, Franz, m. Frau, Rosenheim — Damenpfad 24
Schwals, Werner, m. Fam., Düsseldorf — Bäckerstr. 5
Schwan, H., Dr., m. Fam., Soltau — Moltkestr. 9
Schwarz, Dieter, m. Fam., Enger — Rheinstr. 31
Schwedux, Peter, m. Fam., Gevelsberg — Friedrichstr. 1
Schwegmann, Waltraud, Münster — Friedrichstr. 23
Schweitzer, Edelgard, m. Enk., Essen — Kreuzstr. 9

Seimer, Klaus, m. Fam., Hamburg — Strandstr. 6
Setton, Horst, m. Frau, Köln — Knyphausenstr. 26
Sickmann, Werner, Gronloh — Luisenstr. 14
Sievers, Albert, m. Frau, Düsseldorf — Jann-B.-Str. 73
Sils, Bernhardine, m. To., Nordhorn — Mühlenstr. 12
Sorgor, Hanna, m. Enk., Hoya — Damenpfad 14
Sporbeck, Inge, Essen — Damenpfad 22
Stahlhut, Ursula, m. Fam., Lindhorst — Damenpfad 21
Steffens, Paul, Kirchen — Jann-Berghaus-Str. 43b
Stein, Erna, m. To., Oberhausen — Bismarckstr. 4
Steinau, G., Göttingen — Halemstr. 12
Steinmüller, Wolfgang, m. Fam., Sarstedt — Rheinstr. 18
Stemmer, Hanni, Recklinghausen — Park-Hotel
Stenzig, Walter, m. Fam., Pattensen — Gartenstr. 37
Stiffer, Wolfgang, m. Fam., Hannover — Düsseldorf Hof
v. Stockhausen, Birgit, Meschede — Jann-Berghaus-Str. 73
Stöwe, Karin, Bremen — Gartenstr. 37
Stratmann, Elisabeth, Gronau — Strandstr. 6
Stratmann, Brunhilde, m. To., Beesten — Winterstr. 19
Strotmann, Helmut, Boole — Bismarckstr. 4
Struck, Renate, Orsoy — Am Denkmal 1
Stutt, Margret, m. Fam., Nordhorn — Weserstr. 11
Suchfort, Günter, m. Frau, Göttingen — Strandstr. 6
Thaeter, Rudolf, m. Frau — Moltkestr. 9
Thiele, Elli, Hameln — Südhoffstr. 14
Thieme, Gretel, m. So., Osnabrück — Park-Hotel
Thierner, Kl., Dr., m. Fam., Grossauheim — Friedrichstr. 8

STRAND-CAFÉ und

STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

bietet den
anerkannt
guten
BREMER
ROLAND-
KAFFEE



CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Thölke, Johanna, Celle — Damenpfad 28
Thölken, Karl-Heinz, m. Fam., Bremen — An der Mühle 20
Thomalla, Rudolf, m. Frau, Empelde — Oderstr. 6
Thome, Ursula, Duisburg — Damenpfad 24
Tietz, Annerose, Braunschweig — Tollestr. 6
Timmerbeil, Ewald, m. Frau, Hagen — Tollestr. 2
Töpfer, Otto, m. Frau, Remscheid — Villa Irene
Tröbst, Norma, Hamburg — Damenpfad 24
Trost, Angelika, Köln — Am Fischerhafen 10
Tusch, Emil, m. Fam., Gelsenkirchen — An der Mühle 20
Urban, Herta, Viersen — Südhoffstr. 14
Vierheller, Eduard, m. Frau, Darmstadt — Schulzenstr. 12
Vogel, Anna, Hannover — Nordhelmstr. 4
Vogel, Wolfgang, Dr., Freiburg — Wedelstr. 5
Vogt, Anneliese, Bochum — Friedrichstr. 8
Völker, Rudolf, m. Fam., Hannover — Rheinstr. 12
Voss, Adelheid, Fröndenberg — Strandstr. 6
Wachtmann, E., m. Fam., Braunschweig — A. d. Mühle 12
Wagner, Hans, Göttingen — Bismarckstr. 11
Wandersleben, Aribert, Norden — Am Schirrhof 3
Wasmuth, Irma, Hüttental-W. — Friedrichstr. 1

Watenphul, Ilse, Bottrop — Strandstr. 6
Weber, Kurt, m. Frau, Essen — Kaiserstr. 11
Wedekünd, Frieda, m. Fam., Hannover — Viktoriastr. 4
Weickert, Marianne, H.-Münden — Pension Seeadler
van Well, Gerd, m. Fam., Krefeld — Poststr. 6
Wenzel, Hella, Wiesbaden — Nordhelmstr. 10
Wessler, Gertrud, Lippstadt — Wilhelmstr. 8
Westmeier, Grete, m. Frau, Schwelm — Knyphausenstr.
Westerwelle, K., m. Fam., Herdecke-R. — Friedrichstr. 1
Wetzel, Karl, m. Frau, Herne — Benekestr. 12
Wichmann, Jakob, Hannover — Damenpfad 24
Wiese, Inge, Hamburg — Mühlenstr. 15
Wiggers, Ferdi, Fröndenberg — Strandstr. 6
Wilk, Wolf-Rainer, Düsseldorf — Brunnenstr. 6
Wilker, Edith, Osnabrück — Winterstr. 27
Witke, Waltraut, m. Fam., Sarstedt — Rheinstr. 13
Wohlers, Joachim, m. Fam., Hildesheim — Hotel am Kurpl.
Wolf, Elly, Berlin — Kreuzstr. 8
Worgal, Karin, Gelsenkirchen-H. — Herrenpfad 9
Zehnpfund, Irmtraud, Hamburg — Mühlenstr. 15
Zernikow, Heinz, m. Frau, Bremen — Golf-Hotel
Zetzsche, Hedi, m. Enk., Iserlohn — Jann-Bergh.-Str. 50
Zielinski, Edmund, Selm — Gartenstr. 52
Zimmermann, E., m. Fam., Gebhardshagen — Goebenstr. 4
Zündorf, Karin, Ahrenburg — Kreuzstr. 9
Zyrewitz, Werner, m. Frau, Aachen — Hotel Germania

Angemeldet bis zum 8. Juli 1970 mittags

Ahlous, Josef, m. Fam., Lingen — Kiefernweg 7
Beckmann, Thea, Düsseldorf — Mühlenstr. 18
Behrendt, Ingrid, m. To., Osnabrück — Damenpfad 8
Beilcke, Lieselotte, Bremen — Luisenstr. 18
Bengs, Ella, Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
Blass, Ellen, Köln — Seehospiz
Blom, Fr. W., Essen — Südhoffstr. 6
Bodmann, Erika, Bremen — Elbestr. 2a
Bohm, Karl, m. Frau, Mülheim — Friedrichstr. 36
Böttger, Georg, m. Frau, Lendersdorf — Benekestr. 4
Breddemann, Walter, m. Frau, Dortmund — Oderstr. 5
Bremer, G., Peine — Hotel Friese
Brems, Manfred, m. Frau, Bremen — Haus Sylvia
Brinkop, Charlotte, m. Fam., Langenhagen — Ellernstr. 27
Brückner, Gertrude, Nordlingen — Mainstr. 9
Buchow, Yvonne, Kassel — Elbestr. 2
Clad, Ursula, m. So., Peine — Lippestr. 18
Claus, K., m. Fam., Laupheim — Poststr. 1
Contelle, Maja, Bremen — Hotel Haus am Meer
Cramer, Martin, m. Fam., Ostbevern — Thom.-Mor.-Heim
Czech, Marion, Bremen — Nordhelmstr. 2
David, Reinhard, Dorsten — Jann-Berghaus-Str. 17
Dölling, Friedrich, m. Frau, Lengerich — Wiedaschstr. 17
Fleisch, Rudi, Bergkamen — Nordhelmstr. 62
Fokkert, Hedwig, Veldhausen — Mainstr. 22
Forderer, Anton, m. Frau, Stuttgart — Knyphausenstr. 17
Fuhrmann, Hermann, Bergkamen — Nordhelmstr. 62
Gatenei, Helena, Bremen — Ellernstr. 15
Gebhardt, Heinz, m. Fam., Hannover — Maybachstr. 34
Gomann, Irmgard, Unna — Friedrichstr. 36
Görisch, Hans, Darmstadt — Hotel Haus am Meer
Gottsehlisch, Marlies, m. To., Heimbach — J.-Bergh.-Str. 17
Grabosch, Günther, m. Fam., Herten — Nordhelmstr. 80
Greis, Paul, m. Fam., Oldenburg — Heinrichstr. 6
Grimme, Günter, m. Fam., Hannover — Benekestr. 16
Gronemeier, Alfred, m. To., Dortmund — Kaiserstr. 9



Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

Grossteinbeck, Walter, Velbert — Hotel Haus am Meer
 Gumsch, Walter, m. Frau, Köln — Langestr. 8
 Haesen, Helga, Köln — Lippestr. 18
 Hägerbäumer, Renate, Bad Oeynhaus — Benekestr. 39
 Harbring, Anne, m. Ma., Köln — Rheinstr. 35
 Hartig, Hans, Solingen — Hotel Haus am Meer
 Häusler, Dr., m. Frau, Altena — Heinrichstr. 11
 Heise, Jutta, Braunschweig — Kiefernweg 7
 Helmers, Herbert, Soest — Gartenstr. 19
 Heckenräder, Elli, m. Enk., Gevelsberg — Lippestr. 3
 Herrmann, Karl, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 43a
 Hesener, Walter, Borken — Luisenstr. 14
 Höffken, Ingrid, Nordhorn — Heinrichstr. 6
 Husemann, Ilse, m. So., Osnabrück — Jann-Bergh.-Str. 82
 Jansen, Erich, Wattenscheid — Kreuzstr. 12
 Janolede, Wilhelm, m. Fam., Drohne — J.-Bergh.-Str. 32
 Jilek, Otto, m. Frau, Duisburg — Heinrichstr. 6
 Kaess, F. W., Dr., m. Frau, Düsseldorf — Hotel Pique
 Keetz, Helga, m. To., Dannenberg — Friedrichstr. 7
 Kirchhoff, Rainer, m. Frau, Bonn — Gartenstr. 19
 Kirchner, Karin, Rodenkirchen — Kiefernweg
 Klein, Hilde, M.-Gladbach — Südhoffstr. 16
 Klewen, Erna, Nordhorn — Rheinstr. 35

Kliewe, Klara, m. So., Beckum — Hotel Friese
 Klindworth, K.-H., m. Fam., Bremen — Heinrichstr. 6
 Klinginger, Karl, m. Frau, Essen — Rheinstr. 23
 Klöcker, Wolfgang, m. Fam., Bortor — Damenpfad 17
 Knoop, Anneliese, Nordhorn — Heinrichstr. 6
 Köchling, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 57
 Kohlhoff, Herbert, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Kölchen, Hildegard, Hadamar — Nordhelmstr. 62
 König, Egon, m. Fam., Münster — Benekestr. 49
 Knuth, Dagmar, Bremen — Gartenstr. 39
 Kreuz, Georg, m. Frau, Düsseldorf — Waldweg 12
 Krieweth, F., Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Krüger, Siegfried, m. Frau, Nere — Heinrichstr. 11
 Knüvemer, Dr., m. Fam., Brand — Benekestr. 44
 Kurschat, Marie, Hannover — Nordhelmstr. 74
 Kussmaul, m. Frau, Escheach — Haus Sylvia
 Lauterjung, Karl, Rönsahl — Friedrichstr. 7
 Lemke, Werner, m. Frau — Luisenstr. 18
 Lichtinghagen, Karl, Wellin — Elbestr. 2
 Lindtner, Erna, Marl-Hüls — Mainstr. 24
 Löwenthal, Willi, m. Frau, Duisburg — Wedelstr. 4
 Lütjens, Hans-Erich, m. Frau, Garbsen — Emsstr. 15
 Mack, Dieter, m. Frau, Nordhorn — Friedrichstr. 36

Heißgeliebt und kalt getrunken

Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.

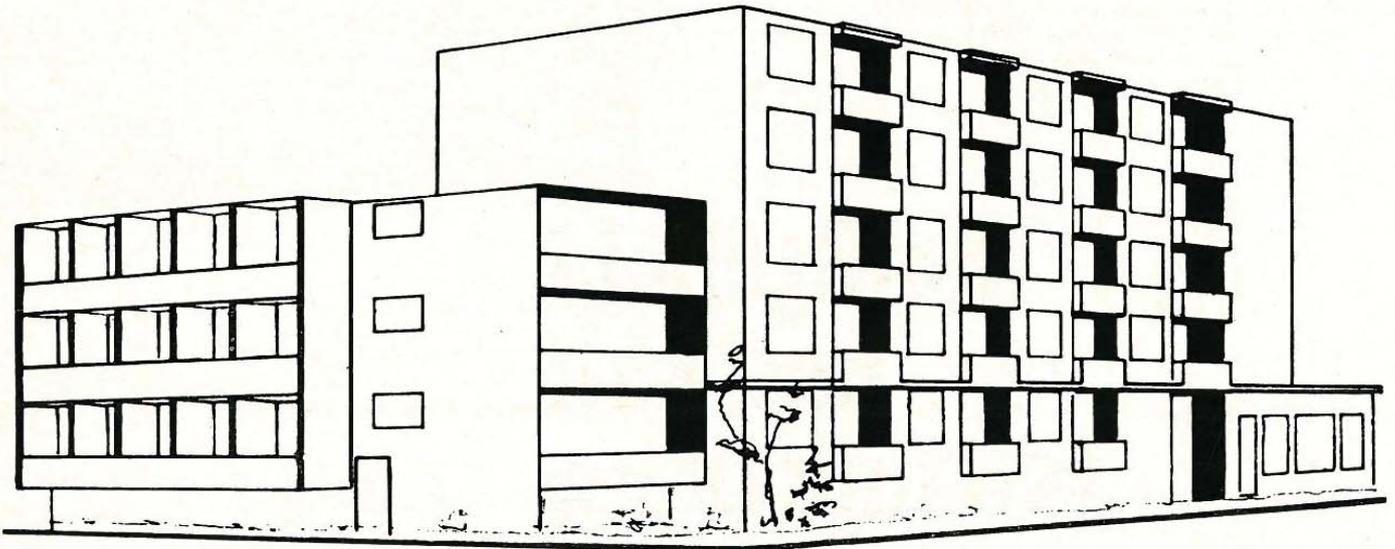


Über 160 Jahre im Familienbesitz. Nur in der grünen Vierkantflasche.



**Im Nordseebad
Norderney**

Eigentumswohnungen im Appartementstil



Bauprojekt: **„HAUS I D E R H O F F“**, **BENEKESTRASSE 2**
Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe
Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.

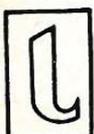


Bauprojekt **„HAUS M O N O P O L“**, **WESTSTRAND**
Hotel- u. Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.
Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.

Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland / Nordsee, Borkum / Nordsee, Oberstdorf / Allg., Tiefenberg / Allg. und Titisee / Schwarzwald.



Verkauf: **HAUS + BAULAND GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002
Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7** -Tel.04932 / 627
Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr

Lotto – Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Jann-Berghaus-Straße
Am Busbahnhof

Manzik, Martha, Bad Harzburg — Seehospiz
Mehsthaler, Marion, Wuppertal-E. — Hotel Pique
Middelberg, Liesel, m. Fam., Glandorf — Heinrichstr. 6
Middelhoff, Leo, m. Fam., Kirchhellen — Schulzenstr. 45
Mucke, Manfred, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 8
Mühle, Hans, m. Fam., Hannover — Birkenweg 23
Müller, Heinz, Hannover — Mainstr. 9
Müller, Helmut, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 10
Müller, E., m. Geschw., Hannover — Nordhelmstr. 74
Mysegars, Friedrich, Delmenhorst — Luisenstr. 18
Narath, Ilse, Winderhausen — Hotel Pique
Niemeyer, Günther, m. Fam., Stemshorn — J.-B.-Str. 32
Nienhaus, Wilhelm, Recklinghausen — Luisenstr. 14
Nordmann, Bernd, m. Frau, Osnabrück — Elbestr. 2a
Oberbarnscheidt, Friedrich, Freudenstadt — Mühlenstr. 18
Otlerbeck, Hans, Velbert — Hotel Haus am Meer
Pasioka, Franz, m. Fam., Stadtdendorf — Heinrichstr. 6
Petri, Heinrich, Büttelborn — Weserstr. 13
Piwinski, Gisela, m. Ki., Arnsberg — Georgstr. 2
Pütz, Josef — Hotel Haus am Meer
Quack, Monika — Kiefernweg 8
Rademacher, Theo, m. Fam., Hannover — Thom.-M.-Heim
Reckweg, Elfriede, Dortmund — Damenpfad 4
Reddehase, Elke, Dielingen — Friedrichstr. 7
Reinke, Udo, Ofen — Mühlenstr. 8
Riedel, Alfred, m. Frau, Westerberg — Oderstr.
Riedel, Marion, Varrel — Nordhelmstr. 2
Ritz, Dietmar, m. Fam., Bremen — Oderstr. 14
Röhrein, Hans-G., m. Frau, Letter — Benekestr. 51
Rolf, Margarete, m. Enk., Hannover — Nordhelmstr. 8
Ryborsch, Manfred, m. Fam., Ahlen — Thom.-Mor.-Heim
Saß, Gerhard, m. Fam., Karlsruhe — Elbestr. 2
Schaab, Doris, m. To., Nordhofen — Jann-Berghaus-Str. 17
Scheurig, Hans, m. Fam., Pforzheim — Elbestr. 9
Scheffer-H., Franz, Sundern — Hotel Pique
Schitteck, A., Hannover — Friedrichstr. 7
Schmidt, Helmut, m. Frau, Nordkirchen — Heinrichstr. 6
Schneider, Michael, Duisburg — Benekestr. 16
Schöpker, Ewald, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
Schüller, Helene, Rhens — Winterstr. 22
Schulte, Ricca, Köln — Lippestr. 18
Schulte-Döinghaus, W., m. Frau, Rietberg — Htl. Germ.
Schulz, Alois, Münster — Hotel Germania
Schulz, Ursula, Lemförde — Friedrichstr. 7
Schütter, Maria, Dortmund — Mühlenstr. 18
Schumann, Paul, m. Frau, Dortmund — Wedelstr. 4
Schwede, Herbert, m. Fam., Hilden — Georgstr. 2
Seib, Toni, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 43a
Soth, Heinz, m. Fam., Bergkamen — Maybachstr. 1
Stade, Regine, Paderborn — Am Wasserturm 18
Suffert, Ilse, Oldenburg — Schulzenstr. 19
Tebbe, Marlies, m. Ma., R.-Bruckmühlen — Südstr. 26
Titkemoyor, Kl., m. Fam., Mülheim — Knyphausenstr. 17
Uhrmacher, Editha, Düsseldorf — Elbestr. 2
Viehoff, Christa, Hannover — Nordhelmstr. 2
Vogel, Helga, Bremen — Hotel Haus am Meer
Voss, K.-H., m. Fam., Leese — Kirchstr. 1
Vossbeck, Hub., m. Fam., Kirchhellen — Schulzenstr. 45
Weitz, T., New York — Haus Sylvia
Wernicke, Paul, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 36

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt

Dependance Kleen
Bismarckstraße
Telefon 2479

Nähe Nordstrand

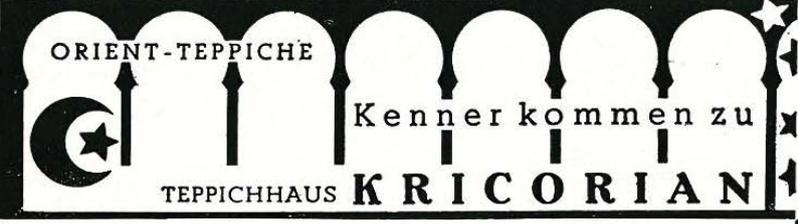
Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Wilkens, Lisa, Hannover — Nordhelmstr. 2
Wilmeroth, Franz, m. Frau, Essen — Rheinstr. 23
Wittig, Manfred, m. Frau, Oldenburg — J.-B.-Str. 32
Wodrich, Martha, Nördlingen — Mainstr. 9
Wolf, Amanda, Bottrop — Haus Waterkant
Wolff, Else, Marl-Hüls — Mainstr. 24
Zedelies, Walter, m. Frau, Braunschweig — Elbestr. 9

Angemeldet bis zum 8. Juli 1970 abends

Alter, Max, M.-Gladbach — Südstr. 23
von Anken, Maike, Weener — Seilerstr. 15
Bade, Herbert, m. Frau, Gelsenkirchen — Ellernstr. 8a
Bank, Theodor, Bochum — Damenpfad 18
Bauer, Gerd, Villigst — Sanatorium Norderney
Baum, Gertrud, Hattingen — Bogenstr. 6
Becker, Hubert, m. Frau, Essen — Pension Viktoria
Becker, Ruth, Pforzheim — Pension Viktoria
Benke, Renate, Tengern — Sanatorium Norderney
Berenzen, Alfred, Gladbeck — Sanatorium Norderney
Berger, Helmut, Herbede — Schuchardts Hotel
Bierkamp, Gert, m. Fam., Langenhagen — Birkenweg 10
Blaschke, Hugo, m. Frau, Bad Kissingen — Marienstr. 3
Blume, Willi, Herbede — Schuchardts Hotel
Borchert, Fr.-K., m. Fam., Dinkelhausen — Birkenweg 10
Borgert, Michael, Gronau — Benekestr. 40
Borggreve, Christel, m. Fam., Veldhausen — Ellernstr. 14
Brandt, Reinhold, m. Frau, Recke — Gartenstr. 52
Brück, Ernst, m. Frau, Euskirchen — Südstr. 28
Budde, Hugo, Hamm — Schuchardts Hotel
Busse, Edwin, m. Frau, Münsingen — Benekestr. 14
Carneim, Werner, m. Frau, Hagen — Halemstr. 3
Drews, Hellmut, m. Fam., Bremen — Jann-Bergh.-Str. 8
Dziengel, Werner, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 1
Epp, Gerhard, Ludwigshafen — Sanatorium Norderney
Erlenbach, Günter, Bad Neuenahr — Osterstr. 5
Ernst, Kurt, Dr., Herbede — Schuchardts Hotel
Fehr, Gunter, m. Frau, Karlsruhe — Wiedaschstr. 3
Filler, Helmut, Unna — Damenpfad 12a
Flohr, Hans-J., m. Fam., Wolfsburg — Oderstr. 4
Frauenrath, Elsa, Hannover — Moltkestr. 11
Frischmann, Fritz, m. Fam., Nürnberg — Marienstr. 3
van Gemmern, Artur, m. Fam., Ringenberg — A. d. M. 3
Gerbert, Mechthild, Greven — Jann-Berghaus-Str. 8a
Göde, Gisela, Neuss — Marienstr. 3
Göring, Harri, m. Fam., Nordhorn — Südstr. 23
Gossen, Hermine, Dortmund — Ellernstr. 20
Grote, Marie, Bremen — Frisiastr. 29
Grube, Karl-Horst, Bochum — Sanatorium Norderney
Habermann, H., Erlinghausen — Sanatorium Norderney
Hahn, Franz, Herzebrock — Sanatorium Norderney
Hansmerten, Dietlinde, Essen — Marienstr. 3
Hasenclever, Günther, m. Fam., Bemerode — Luciusstr. 10
Hastreiter, Elisabeth, Unterschondorf — Damenpfad 18
Hastreiter, Hannelore, Unterschondorf — Damenpfad 18
Henker, Renate, m. To., Darmstadt — Benekestr. 53
Hendrian, Heinrich, Wanne-Eickel — Damenpfad 18
Hobein, Magdalena, Hagen — Sanatorium Norderney
Hommken, Georg, m. Fam., Papenburg — Birkenweg 10
Jansch, Erika, Nordhorn — Frisiastr. 6



ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS **KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld · Hofkamp 9 · Fernruf 442088
Nordseebad Norderney · Am Kurplatz

ORIENTALISCHE NÄCHTE IM

Ali Baba

MINI - BAR

Ecke Winter-/Langestraße 28 - Nähe Volksschule
Telefon 2921

Treff ● bei STEFANIE

Ab 19.30 Uhr

Jekreit, Claire, Neuss — Marienstr. 3
Jonas, Erika, Olpe — Sanatorium Norderney
Kiel, Paul, m. Frau, Witten — Schuchardts Hotel
Kircher, Hans, m. Frau, Hildesheim — Seilerstr. 15
Knoblauch, Karl, m. Fam., Hannover — Südhoffstr. 2
Koehler, Ludwig, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Koppel, Artur, m. Fam., Bochum — Gartenstr. 11
Kraft, Gertrud, Braunschweig — Ellernstr. 8a
Kretzer, Karl-Heinz, m. Fam., Wickede — Viktoriastr. 8
Kumm, Renate, m. Fam., Hameln — Wiedaschstr. 3
Kunz, Rolf, m. Frau, Köln — Südstr. 23
Lange, Ingeborg, Neuss — Marienstr. 3
Lange, Marianne, m. Fam., Bevensen — Langestr. 33
Lange, Rosemarie, m. Fam., Bevensen — Langestr. 33
Leidiger, Anton, m. Frau, Bocholt — Wiedaschstr. 3
Lehmacher, Hildegard, Bonn — Frisiastr. 6
Leineweber, Otto, m. Fam., Gelsenkirchen — Südstr. 28
Luttermann, Heinrich, m. Fam., Daverden — J.-B.-Str. 8a
Manß, Anna, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
Markmann, Maria, Münster — Halemstr. 3
Marquardt, Ernst, Beckum — Sanatorium Norderney
Mathes-Malmke, Rudolf, Soest — Sanatorium Norderney
Mehl, Birgit — Pension Viktoria
Meissner, Kurt, Wetter — Schuchardts Hotel
Meyenburg, W., m. Fam., Wilhelmshaven — Langestr. 33
Meyer, Hans, m. Fam., Leverkusen — Halemstr. 6
Michel, A., Porz — Halemstr. 6
Müller, Heinrich, m. Fam., Düsseldorf — Südstr. 22
Niehaus, Edith, Enger — Gartenstr. 11
Niggemeier, Hubert, Büren — Sanatorium Norderney
Ninghius, Alfons, Lethmathe — Sanatorium Norderney
Nolle, Wolfgang, Garenfeld — Sanatorium Norderney
Nordmeyer, M., m. To., Meyenfeld — J.-Berghaus-Str. 30
Ostermann, Ruth, Waltrop — Ellernstr. 20
Oswald, Anita, Nordhorn — Seilerstr. 15
Pallemanns, Josef, Neukirchen — Frisiastr. 29
Pappelau, Herwig, m. Frau, Spaichingen — Lippestr. 5
Peine, Edgar, New York — Halemstr. 3
Pfennig, Heinz, Müschede — Sanatorium Norderney
Prigge, H., Ibbenbüren — Wiedaschstr. 3
Rabe, Hans, Lohnde — Benekestr. 53
Radulowiel, Mia, Bielefeld — Birkenweg 10
Reh, Gustav, m. Frau, Lemgo — An der Schanze 10
Reichlin, Max, Bielefeld — Gartenstr. 43
Riethmüller, Heinz, m. Fam., Klein-Berkel — A. d. Sch. 13

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Rimpel, Heinz, m. Frau, Bleckede — Jann-Bergh.-Str. 8a
Rogge, Irmel, Bonn — Benekestr. 6
Röhken, Herbert, Witten — Sanatorium Norderney
Rosskothien, Theo, Marl — Bogenstr. 6
Rotmann, Mathilde, Nordhorn — Rheinstr. 35
Runau, Brigitte, Braunschweig — Ellernstr. 8a
Schlingmann, Ingrid, Enger — Gartenstr. 11
Schlater, Meta, Osnabrück — Heinrichstr. 10
Schneider, Reinhold, m. Fam., Hagen — Heinrichstr. 10
Schober, Bonn — Schuchardts Hotel
Schomburg, Mareile, Twistringen — Bogenstr. 10
Schoelmann, Albrecht, m. Frau, Oldenburg — Gartenstr. 4
Schürstedt, Hans-W., Bünde — Sanatorium Norderney
Seiltgen, Helga, Düsseldorf — Pension Viktoria
Sonsky, Gerda, Oldenburg — Benekestr. 6
Sotorek, Franz, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Spanier, Rainer, Innsbruck — Nordhelmstr. 9
Spielfelde, Dieter, m. Frau, Varel — Oderstr. 11
Stawitzke, Alfred, m. Frau, München — Haus Atlantik
Stegmaier, Maria, Karlsruhe — Schuchardts Hotel
Strate, Fritz, m. Frau, Lemgo — Luciusstr. 10
Strombach, Willy, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 9
Strothenbe, Rudolf, m. Fam., Bielefeld — Birkenweg 10
Vieth, Karl-Heinrich, Elsen — Sanatorium Norderney
Wagner, Kurt, m. Frau, Solingen — Jann-Berghaus-Str. 8a
Wandt, Josef, Essen — Sanatorium Norderney
Wappelhorst, Franz-Josef, Stromberg — Sanat. Norderney
Wegmann, Margret, Greven — Jann-Berghaus-Str. 8a
Wenzel, Josef, Kassel — Nordhelmstr. 9
Werner, Ursula, Fulda — Halemstr. 3
Werneke, Lieselotte, Fürstenberg — Südstr. 22
Wernicke, Marlies, Neuenkirchen — Wiedaschstr. 3
Winzer, Ursula, Wolfenbüttel — Wiedaschstr. 3
Wischmeyer, Erika, M.-Gladbach — Pension Viktoria

Angemeldet bis zum 9. Juli 1970 mittags

Aalderks, Annel., m. So., Papenburg — Knyphausenstr. 6
Achtermann, Bernh., m. Frau, Essen — Knyphausenstr. 18
Barre, Charlotte, Wilhelmshaven — Knyphausenstr. 18
Bachmann, Oskar, m. Frau, Waltrop — Hs. Elimar Weber
Ballmus, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Haus Daheim
Barnscheidt, Adele, Essen — Knyphausenstr. 4
Becker, Dietrich, Köln — Schmiedestr. 2
Becker, Hellmut, m. Frau, Dr., Münster — Hotel Germania
Behm, Gretel, Verhelde — Nordhelmstr. 47
Bengfort, Adolf, Rhede — Sanatorium Norderney
Bergmann, Hugo, m. Fam., Dortmund — Oderstr. 10
Beyer, Rudi, m. Fam., Hamm — Nordhelmstr. 35
Boeder, Jork, m. Frau, Falkenstein — Hotel Germania
Bohmhammel, Ilse, Werste — Haus Hellmuth
Bokeloh, Dora, Idensen — Haus Daheim
Bott, Adolf, Harsewinkel — Sanatorium Norderney
Borowski, Walter, Dortmund — Sanatorium Norderney
Bunner, Susanne, m. To., Haan — Knyphausenstr. 18
Böttcher, Erich, m. Fam., Sandhorst — Moltkestr. 13
Bredenbach, Hugo, m. Frau, Bielefeld — Wilhelmstr. 12
Bubach, Kurt, m. Fam., Bemerode — Kirchstr. 6
Carstens, Egon, m. Fam., Hamburg — Nordhelmstr. 68
Charisius, Lili, Düsseldorf — Luisenstr. 11
Danmeier, Joseph, Steinheim — Sanatorium Norderney
Daniel, Erika, Paderborn — Emsstr. 4
Eickhoff, Walter, Blankenstein — Sanatorium Norderney
Ehrich, Wilhelm, m. Fam., Holzhausen — Kreuzstr. 10
Erlebach, Otto, m. Frau, Neukirchen — Knyphausenstr. 6
Falkenberg, Bruno, m. Fam., Bork — Winterstr. 5
Friederichs, Ingeborg, Wuppertal — Kreuzstr. 10
Frilage, Gertrud, Münster — Heinrichstr. 8
Fronhoffs, Josef, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Garbe, Emma, m. So., Derental — Winterstr. 5
Gärtner, Karl-Peter, m. To., Oberbeck — Gartenstr. 44
Gerollis, Edith, Greven — Sanatorium Norderney
Gerrlich, Max, Löhne — Sanatorium Norderney
Glänzer, Leni, Warstein — Knyphausenstr. 4
Goeldner, Waltraud, m. So., Celle — Schmiedestr. 2
Görisch, Markus, Darmstadt — Gartenstr. 44
Grosse, Dietrich, m. Frau, Wickrath — Viktoriastr. 5
Gube, Günter, Bern — Winterstr. 5
Günther, Christoph, Darmstadt — Gartenstr. 44
Haeming, Margret, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 38
Hageböling, Adele, Schwelm — Schulzenstr. 15
Hanke, Georg, Teudingen — Sanatorium Norderney
Harbott, Emmi, m. To., Unna-Massen — Am Schirrhof
Hartig, Emmy, Sulzbach — Langestr. 35
Hartleb, Eleonore, Bad Oeynhausen — Friedrichstr. 11
Haßler, Karl, Hilchenbach — Sanatorium Norderney

Heiland, Hans, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 92
 Heimke, Gunther, m. Fam., Achim — Kreuzstr. 10
 Heinrich, Elisabeth, m. So., Bottrop — Halemstr. 18
 Hess, Peter, m. Fam., Lüdenscheid — Heinrichstr. 9b
 Hilgenstock, Elis., Datteln — Friedrichstr. 6
 Hiller, Wolfgang, Bern — Winterstr. 5
 Heinstedt, Heinz, m. Fam., Aurich — Friedrichstr. 38
 Hinrichs, Peter, m. Fam., Wattenscheid — Kiefernweg 10
 Hinzmann, Werner, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 92
 Hoeller, Margarete, Iserlohn — Sanatorium Norderney
 Holtmann, Marlies, m. Fam., Melle — Langestr. 10
 Hornburg, Roland, Hameln — Gartenstr. 44
 Huck, Wilhelm, m. Frau, Minden — Knyphausenstr. 6
 Jahn, Johanna, Wuppertal — Schulzenstr. 15
 Jantke, Joachim, Augsburg — Halemstr. 8
 Joesting, Monika, Emden — Am Damenpfad 29
 Johnen, Else, Neuenbeken — Kaiserstr. 24
 Juppe, Addi, Gunzburg — Friedrichstr. 11
 Kubath, Emma, Herten — Schmiedestr. 2
 Kayser, Lothar, Dr., m. Frau, Wuppertal — Friedrichstr. 38
 Kehr, Heiner, Braunschweig — Kaiserstr. 24
 Kersting, Wilhelm, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Klaffke, Gerhard, m. Fam., Bremen — Kiefernweg 4
 Kneer, Norbert, m. Fam., Neheim-Hüsten — J.-B.-Str. 49
 Kock, Gerd, Osnabrück — Luisenstr. 19
 Komesker, Marianne, m. So., Osnabrück — Nordhelmstr. 92
 Kozyan, Werner, m. Frau, Herten — Luisenstr. 11
 Kramer, Angelika, Deepenfurth — Jann-Berghaus-Str. 38
 Krause, Agnes, Nettelstedt — Sanatorium Norderney
 Kress, Werner, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Krumsieck, Walter, m. Fam., Volpriehausen — Kreuzstr. 10
 Kuhfittig, E., Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Kurza, Bärbel, Schwelm — Schulzenstr. 15
 Küsel, Renate, Hemmingen — Seilerstr. 1b
 Labbé, Margrit, Neuss — Hotel Germania
 Laubat, Waltraut, m. To., Oldenburg — Am Wasserturm 5
 Liesen, Elisabeth, Ahlen — Heinrichstr. 8
 Limbrock, W., m. Frau, Fröndenberg — Knyphausenstr. 4
 Ley, Karl, m. Frau, Lüdenscheid — Friedrichstr. 38
 Lüdtke, Ilse, m. To., Laatzten — Jann-Berghaus-Str. 38
 Lüthen, Dorothee, Paderborn — Emsstr. 4
 Mahrt, Ute, Bremerhaven — Knyphausenstr. 4
 Martin, Hugo, m. Fam., Ummeln — Jann-Berghaus-Str. 38
 Matschke, Elisabeth, Schnitlen — Am Schirrhof 5
 Meier, Ernst, m. Frau, Wolfenbüttel — Nordhelmstr. 68
 Meier, Stefan, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
 Melcher, Käte, Düsseldorf — Winterstr. 5
 Mengerling, Josef, Padberg — Sanatorium Norderney
 Menz, Erich, m. Fam., Schwerte — Im Gewerbelände
 Meyer, Erwin, m. Frau, Isernhagen — Halemstr. 8
 Minör, Emil, m. Fam., Langenhagen — Nordhelmstr. 88
 Moers, Fr.-J., Rotenburg — Kreuzstr. 10
 Möhlmann, Karin, Ohrwege — Jann-Berghaus-Str. 38
 Möllenhoff, Lothar, Unna — Sanatorium Norderney
 Monott, Reinhard, m. Fam., Delmenhorst — Luisenstr. 11
 Musal, Alfred, Osnabrück — Damenpfad 19
 Neumann, Kurt, m. Frau, Meppen — Haus Daheim
 Niesen, Margret, Paderborn — Emsstr. 4
 Nieswandt, Karin, Oldenburg — Jann-Berghaus-Straße 49
 Nieswandt, Marlene, Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 49
 Nippert, Georg, Ennigerloh — Sanatorium Norderney
 Noll, Heinz, m. Fam., Essen — Friedrichstr. 7
 Norbanck, Wilfried, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 7



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
„Goode Wind“**

Nowag, Ingrid, To., Düsseldorf — Winterstr. 5
 Oelschlägel, Bernd, Reichenbach — Knyphausenstr. 4
 Ostermann, Lucy, Vechta — Kaiserstr. 24
 Papenkort, Josef, Essen — Damenpfad 10
 Peters, Ingrid, m. So., Braunschweig — Kaiserstr. 24
 Peters, Willi, m. Fam., Vorsfelde — Luisenstr. 11
 Pfeffer, August, Werste — Sanatorium Norderney
 Popp, Karl, Fürth — Kreuzstr. 10
 Poppe, Karl-Heinz, m. Fam., Hannover — Am Denkmal 1
 Qual, Reiner, Jever — Georgstr. 6
 Radel, Horst-Dieter, m. Fam., Milse — Am Wasserturm 7
 Ramscheck, M., Castrop-Rauxel — Sanator. Norderney
 Reffinghaus, Else, Dortmund — Oderstr. 14
 Remmers, Antonia, m. To., Löningen — Friedrichstr. 11
 Remmler, Gerd, Rheydt — Am Wasserturm 18
 Reutzler, Anna, Eckartshausen — Am Wasserturm 11
 Riechers, Hans-J., m. Fam., Schulenburg — Nordsee-Haus
 Rischer, Bernd, m. Fam., Meinerzhagen — Feldhausenstr. 9
 Rossow, Sabine, Dortmund — Gartenstr. 44
 Schaab, Ralf, m. Schw., Heimbach — Langestr. 35

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHERE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

**„ALTE SEEBÄREN“
„TOLLE SEEHUNDE“
„HÜBSCHE SEENIXEN“**

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon 04932 / 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
übrige Jahreszeit Vollpension

Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27,00 - 32,00 DM
übrige Jahreszeit von 25,00 - 30,00 DM

Vollpensionsendpreise von 28,00 - 32,00 DM

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt



Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Schaab, Trudel, m. Fam., Heimbach — Langestr. 35
Schatter, Harry, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Schild, Bernd, Wattenscheid — Friedrichstr. 11
Schilhab, Werner, m. Fam., Salzgitter — Kirchstr. 6
Schmidt, Josef, Edlitz — Kaiserstr. 24
Schmidt, Willy, Verhelde — Nordhelmstr. 47
Schmietendorf, H.-O., m. Frau, Osnabrück — J.-B.-Str. 36
Schneider, Hildegard, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 38
Schönduwe, Andreas, m. Schw., Bremen — Gartenstr. 44
Schröder, Gudrun, m. Fam., Hannover — Kirchstr. 6
Schulte-Steinberg, Gertrud, Dortmund — Nordsee-Haus
Schulz, Eva-Maria, Essen — Knyphausenstr. 4
Schumacher, Rudi, m. Frau, Bremen — Wiedaschstr. 10c
Schwindt, Barbara, Hamburg — Wilhelmstr. 12
Simon, Maria, m. So., Düsseldorf — Kreuzstr. 10
Sonnenberg, H., m. Frau, Recklinghausen — Kaiserstr. 24
Stanjek, Josef, Oesterweg — Sanatorium Norderney
Stapel, Adolf, Reisen — Feldhausenstr. 12A
Stavermann, Georg, m. Fam., Osnabrück — Nordsee-Haus
Steinbömer, Jan D., m. Fam., Timmel — Langestr. 10
Stenneken, B., m. Fam., Bocholt — Elbestr. 10
Stockheim, Johann, m. Fam., Aachen — Südstr. 1A
Stukenbrock, Helmut, Bochum — Sanatorium Norderney
Tegeler, Franz, Osnabrück — Luisenstr. 19
Thamm, Ursula, Warstein — Knyphausenstr. 4

Thilen, Therese, m. So., Kempen — Haus Daheim
Thiessen, Heinrich, Hamburg — Kreuzstr. 10
Thomas, Elke, m. So., Bonn — Haus Daheim
Thomas, Peter, Bonn — Haus Daheim
Thumm, Hans-Chr., Türnich — Gartenstr. 44
Uebelgünne, Edmund, Hagen — Sanatorium Norderney
Walker, Rolf, Dr., m. Frau, Hilchenbach — Winterstr. 25
Walter, Helmut, Datteln — Sanatorium Norderney
Weckwerth, Brita, m. Ni., Düsseldorf — Am Denkmal 1
Wendel, Ludwig, m. Fam., Neustadt — Luisenstr. 11
Weiser, I., m. Fam., Wilhelmshaven — Knyphausenstr. 18
Weyand, A., Niederwörresbach — Sanatorium Norderney
Zander, Hans-W., m. Frau, Bielefeld — Oderstr. 14

Angemeldet bis zum 9. Juli 1970 abends

Abraham, Achim, m. Fam., Isernhagen — Südhoffstr. 25
Amlung, Ortrun, Frankfurt — Südhoffstr. 25
Bartling, Hans-H., m. Fam., Babenhausen — Winterstr. 11
Beneke, Edith, Holtrup — Nordhelmstr. 8
Bentrup, Franz, m. Fam., Fürstenau — Emsstr. 8
Berger, Erich, m. Fam., Hamburg — Oderstr. 3
Bloch, Hartwig, Süderneuland — Marienstr. 13
Breske, Anny, m. Fam., Bremen — Schulzenstr. 28
Brockmeyer, Helmut, m. Fam., Uelzen — Weserstr. 3
Büddeker, Theo, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 84
Carus, Horst, m. Fam., Osnabrück — Tannenstr. 3
Coors, Erika, m. To., Osnabrück — Halemstr. 3
Dahl, Lieselotte, Westerborg — Südhoffstr. 12
Dahm, Esther, m. Schw., Lübeck — Frisiast. 25
Döllner, Marianne, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Straße 2
Dunsing, Heinrich, m. Fam., Lauenau — Nordhelmstr. 10
Engelen, Herbert, m. Frau, Düsseldorf — Jann-B.-Str. 2
Fulfs, Hertha, m. Fam., Emden — Gartenstr. 27
Giesel, Luise, Paderborn — Maybachstr. 9
Gunther, Sieglinde, m. Fam., Lehrte — Goebenstr. 2
Hansen, Herta, Hamm — Jann-Berghaus-Straße 2
Heinrichs, Gerhard, m. Fam., Hameln — Nordhelmstr. 71
Helfer, Paul, m. Frau, Opladen — Gartenstr. 9
Hellig, Hildegard, Gevelsberg — Haus Ursula
Hesse, Dieter, m. Frau, Bad Salzuflen — Südhoffstr. 12
Heulmanns, Kurt, m. Frau, Krefeld — Waldweg 10
Hoffmann, Edith, m. Schw., Haselünne — Waldweg 6
Hoffmann, Rudi, m. Frau, Frankfurt — Nordhelmstr. 85
Hollwedel, Horst, m. Fam., Leeste — Seilerstr. 4
Horstmann, Helga, m. Fam., Kohlenweile — Winterstr. 11
Hülck, K., Dülmen — Gartenstr. 53
Jacoby, Hans, m. Frau, Kettwig — Oderstr. 3
Kasselmann, Agnes, Bentheim — Karlstr. 1a
Kenneweg, Karl, m. Fam., Bochum — Moltkestr. 14
Kiesel, Heinz, m. Frau, Asperg — Südhoffstr. 25
Kissenbeck, Gunter, m. Fam., Gladbeck — Luisenstr. 3
Klebe, Dieter, m. Frau, Homburg — Nordhelmstr. 83
Köhler, Uwe, Münster — Haus Am Wattenmeer
Korbaneck, Ursula, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 84
Kötter, Wilfried, m. Frau, Schleddehausen — Weserstr. 6
Kruck, Kurt, m. Frau, Einbeck — Jann-Berghaus-Str. 2
Krupp, Käthe, m. Fam., Grevenbroich — Kirchstr. 7
Lüttmann, Jochen, m. Frau, Schwelm — Jann-Bergh.-Str. 2
Maier, Karin, Niederelbert — Südhoffstr. 12
Manke, Marianne, Bremen — Haus Ursula
Mestwerdt, Bernd, Hannover — Haus Ursula
Möller, Erna, Stadthagen — Luciusstr. 4
Möller, Christa-Heidi, Dortmund — Winterstr. 11
Narowski, Gertrud, Dortmund — Luciusstr. 5
Paulat, Bodo, m. Frau, Aurich — Marienstr. 22a
Pauw, Anna, Emden — Gartenstr. 27
Pietsch, Hedi, m. Schw., Frankfurt — Jann-Bergh.-Str. 2
Pischke, Jürgen, m. Frau, Minden — Moltkestr. 14
Pöszus, Siegfried, m. Fam., Karlsruhe — Birkenweg 14
Rainer, Herbert-A., m. Frau, Düsseldorf — Oderstr. 3
Riekeberg, Karl-Heinz, m. Fam., Hannover — Rheinstr. 17
Rose, Bernhard, m. Fam., Velde — Schulzenstr. 43
Ruckensteiner, Leiben — Hotel-Pension Kama

Hotel Friesse mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISEKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN

大 精 康 照 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf 04932 / 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenz, Mehrwertsteuer)

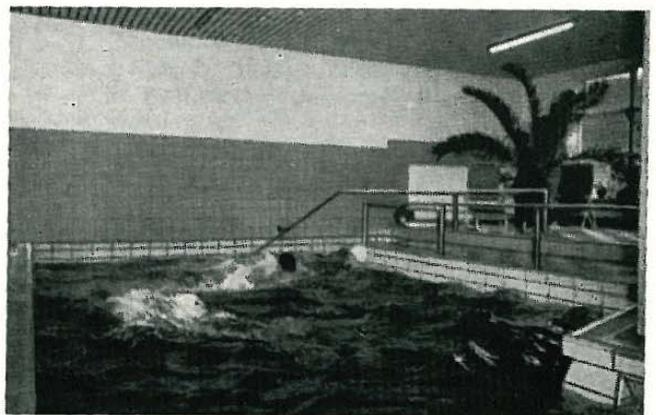
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3248

**Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung**

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Fuchs, Lingen — Damenpfad 29
Geersen, Grete, m. So., Nordhorn — Friedrichstr. 7
Gerdes, Heinz-G., m. Fam., Varel — Friedrichstr. 28
Giesselor, Walter, Hannover-M. — Richthofenstr. 5a
Gloder, Helga, Attendorn — Moltkestr. 10
Gottant, Manfred, Dr., m. Frau, Wuppertal — Kaiserstr. 11
Graß, Christa, m. Fam., Wolfenbüttel — Karlstr. 6
Greter, Ewald, Bern — Luisenstr. 28
Gruppe, Emma, m. To., Lünen — Friedrichstr. 28
v. Haecht, Horst, Duisburg — Friedrichstr. 1
Hamelbeck, m. Frau, Herzfeld — Karl-Rieger-Weg 1
Harlos, Ilse, m. Mu., Quakenbrück — Am Leuchtturm 7
Hille, Christel, m. So., Barbis — Kiefernweg 3
Hinz, Margarete, Hannover — Knyphausenstr. 24
vom't Hoff, Irma, Hesel — Luisenstr. 2
Hohrmann, Dr., m. Fam., Bremen — Htl. Europäischer Hof
Horn, Emil, m. Frau, Wuppertal — Kaiserstr. 11
Jahn, Erhard, Dr., Bonn — Hotel Germania
Keese, Hellmuth, m. To., Hamburg — Kreuzstr. 12
Kerstan, Egon, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 38
Kleffmann, Friedr., m. Frau, Oeynhausen — Luisenstr. 10
Knapp, Hanna, Bramsche — Kreuzstr. 8
Knaul, Otto, m. Fam., Osnabrück — Gartenstr. 8
Knöbel, Hanna, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Koch, Rudolf, m. Frau, Hannover — Bismarckstr. 5
Kocherscheidt, Mathilde, m. Fam., Lintorf — Tollestr. 1
Koschany, Martin, m. Fam., Berlin — Benekestr. 50
Krause, Walter, m. Frau, Bentheim — Kaiserstr. 9
Krohn, Liesel, m. So., Lübeck — Kreuzstr. 12
Krohwinkel, Manfr., m. Frau, Geesthacht — Mühlenstr. 15
Krome, Ella, m. Ang., Bielefeld — Ellernstr. 14a
Kröner, Heinrich, Dinslaken — Bogenstr. 4
Kröner, Wilhelm, m. Fam., Schüttorf — Kaiserstr. 9
Kühndel, Fritz, Braunschweig — Südstr. 8a
Lampe, Hilde, Billerbeck — Friedrichstr. 38
Lgel, Bernd, Düsseldorf — Luisenstr. 2
Lehmann, Elisabeth, m. So., Krefeld — Luisenstr. 24
Lemke, Paula, Brake — Luisenstr. 24
Leonhardt, G., Wuppertal — Kreuzstr. 8
Luchenbach, Hermann, m. Frau, Burbach — Bogenstr. 4
Lukoschat, Christel, Wedel — Marienstr. 17
Lukoschat, Lotte, Metzingen — Marienstr. 17
Maier, Martha, Karlsruhe — Schuchardts Hotel
Menge, Regine, Paris — Bismarckstr. 14
Mohr, Maria, Wuppertal — Tollestr. 1
Mühlenbäumer, Gisela, Limberg — Lippestr. 6
Müller, Albrecht, m. Fam., Mülheim — Mühlenstr. 2
Naber, Lisa, m. Fam., Valldhausen — Luisenstr. 28
Olbrich, Otto, m. Frau, Bonn — Herrenpfad 12
Osterloh, Wilhelm, m. Fam., Bielefeld — Ellernstr. 14a
Päßler, Sigrid, Berlin — Park-Hotel
Petermann, Herb., m. Frau, Gnarrenberg — Damenpfad 30
Peters, Sabine, Lendesdorf — Poststr. 3
Pfeil, Edith, m. Fam., Hasede — Luisenstr. 24a
Plätzer, Alide, m. Fam., Nordhorn — Haus Meeresstrand

Prange, Ehma, Göttingen — Herrenpfad 19
Quast, H.-D., Kassel — Bismarckstr. 14
Rambow, Herbert, m. Fam., Hamburg — Golf-Hotel
Reichmann, Emilie, Mülheim — Haus Pleines
Renz, Herbert, m. Frau, Köln — Schuchardts Hotel
Riemann, Heinz, m. Fam., Bremen — Mühlenstr. 2
Röders, Waltraut, Soltau — Haus Meeresstrand
Roloff, Klaus R., Krefeld — Hotel Germania
Rose, Gabriele, Velde — Jann-Berghaus-Str. 32
Roskochen, Heinrich, Duisburg — Haus Meeresstrand
Rutkowski, Jürgen, Frankfurt — Lippestr. 8
Rutz, Karl-Josef, Attendorn — Haus Seeschwalbe
Salamon, Monika, m. Fam., Altlinen — Friedrichstr. 28
Sanskojus, Friedel, Köln — Poststr. 3
Schutter, Gerda, Gütersloh — Luisenstr. 10
Schepers, Käte, Hilden — Pension Hahn
Schude, Karl, m. Fam., Berlin — Tollestr. 4
Schieße, Wolfgang, m. Fam., Nordhorn — Ellernstr. 14a
Schlieker, Heinz, Duisburg — Haus Meeresstrand
Schlüter, Walter, m. Fam., Peine — Marienstr. 4
Schmidt, Horst, m. Frau, Lingen — Damenpfad 29
Schröder, Kurt, Wuppertal — Schuchardts Hotel
Schröder, Werner, m. Frau, Wülfrath — Lippestr. 8
Schulze, H., m. Fam., Wrestedt — Halemstr. 6
Seiffert, Alfred, Mülheim — Haus Meeresstrand
Sperlich, Heidrun, Herford — Osterstr. 5
Stadtländer, J., Dr., m. Fam., Hannover — Hs. Waterkant
Stölting, Hartmut, m. Fam., Bad Salzuflen — Luisenstr. 6
Stolte, Rolf, m. Fam., Grosberg — Georgstr. 6
Suckow, H.-E., m. Fam., Kirchlinteln — Friedrichstr. 28
Trewel, Hannelore, Holtwick — Lippestr. 6
Thies, Else, Hannover — Haus Hellmuth
Tilgner, Dieter, Dortmund — Bismarckstr. 14
Tilgner, Doris, Dortmund — Bismarckstr. 14
Timcke, Hilde, Hamburg — Luisenstr. 3
Verfürth, Margret, Coesfeld — Lippestr. 6
Versen, Mali, Duisburg — Golf-Hotel
Vogtländer, Wilma, Bodendorf — Herrenpfad 19
Wallenhorst, Gertrud, Bramsche — Kreuzstr. 8
Weber, Heinz, m. Fam., Dortmund — Birkenweg 34
Wegener, Hertha, Hamburg — Ellernstr. 8c
Weißbach, Miesburg — Schuchardts Hotel
Wicher, Willi, Attendorn — Janusstr. 4
Wieland, H., m. Fam., Osterholz-Sch. — Im Gewerbeg. 2
Willich, Lieselotte, Hamburg — Südstr. 23
Winkelhane, Karl, Dr., Hannover — Pension Cäcilie
Wisskirchen, Kurt, m. Fam., Wuppertal — Janusstr. 4
Wölk, Klaus, m. Fam., Hameln — Frisiastr. 4
Wölk, Margarete, Hameln — Frisiastr. 4
Wörtler, Hedwig, Oelde — Jann-Berghaus-Str. 32
Wulf, Ursula, m. To., Halle — Wilhelm-Augusta-Heim
Wulping, Dr., Bonn — Hotel Germania
Zenker, Peter, Köln — Kirchstr. 8
Zimmermann, Helga, Plettenberg — Park-Hotel
Zint, Margarethe, Lingen — Luisenstr. 28

Angemeldet bis zum 13. Juli 1970 mittags

Achenbach, Allmut, Groß-Hehlen — Emsstr. 16
Adler, Heinz, Dortmund — Wiedaschstr. 10c
Adlung, Emmi, Dortmund — Adolfsreihe 2
Ahlefeld, Günter, Wuppertal — Kreuzstr. 9
Ahnert, Linda, m. Fam., Gifhorn — Luisenstr. 32
Ahrens, Hella, Ulzburg — Birkenweg 12a
Alzner, Birgit, München — Heinrichstr. 3
Anders, Erich, m. Frau, Frankfurt — Jann-Bergh.-Str. 43
Assenheimer, Wilma, Stuttgart — Heinrichstr. 28
Austerschulte, Rudi, m. Frau, Coesfeld — Halemstr. 8
Austrop, Mathilde, m. Schw., Westbevern — Karlstr. 1a
Bartner, Christa, Vechta — Luisenstr. 33
Baumanns, Ria, M.-Gladbach — Jann-Berghaus-Str. 50
Becker, Christina, m. Fam., Rheinkamp — Mühlenstr. 12
Beckert, Edith, m. Fam., Knesebeck — Luisenstr. 18

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

KLEINES KURGAST- KOMPENDIUM

Kurmittel

MEERESKLIMA UND MEERWASSER: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

ANWENDUNGEN:

LUFTBÄDER führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

KALTE MEERESBÄDER bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

MEERWASSER-INHALATIONEN können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

MEERWASSER-TRINKKUREN sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

MEERESSCHLICK-ANWENDUNGEN. Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

SAUNABÄDER. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

| | | | |
|--|---|-------------------|--------------------------|
| MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme: | montags bis freitags | 9.15 - 12.30 Uhr | 15.45 - 17.30 Uhr |
| | sonnabends | 9.15 - 12.30 Uhr | 15.30 - 17.30 Uhr |
| | sonntags | 9.00 - 12.30 Uhr | |
| | donnerstags | 20.00 - 22.00 Uhr | |
| | Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher | | |
| KURMITTELHAUS: Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen | montags bis freitags | 8.00 - 13.00 Uhr | 14.30 - 16.45 Uhr |
| | sonnabends | 8.00 - 12.00 Uhr | |
| | Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung | | |
| | Kassenschluß eine Stunde vorher | | |
| MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE: | montags bis freitags | 14.30 - 16.45 Uhr | |
| | Vorankündigung an der Kurmittelhauskasse | | |
| INHALATORIUM im Kurmittelhaus: | montags bis freitags | 8.00 - 12.30 Uhr | 14.30 - 16.15 Uhr |
| | sonnabends | 8.00 - 11.30 Uhr | |
| | Kassenschluß eine Stunde vorher | | |
| GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus: | montags | 20.00 - 21.00 Uhr | |
| | mittwochs | 20.00 - 21.00 Uhr | |
| FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad): | | Damen | Herren |
| | montags | 9.00 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| | dienstags | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| | mittwochs | 14.30 - 17.00 Uhr | 9.00 - 12.30 Uhr |
| | donnerstags | | 14.30 - 17.00 Uhr |
| | freitags | 9.00 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| | sonnabends | | 9.00 - 12.30 Uhr |
| | Kassenschluß eine Stunde vorher | | |
| | Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen | | |
| BIOMARIS-Meerestiefwasser (Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten): | montags bis freitags | 9.00 - 12.00 Uhr | 16.00 - 18.00 Uhr |
| | sonnabends | 9.00 - 12.00 Uhr | |
| | sonntags | 10.00 - 12.00 Uhr | |
| KURLIEGEHALLE am Weststrand: | werktags | 10.00 - 16.00 Uhr | |
| | sonntags | 13.00 - 16.00 Uhr | |
| BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand: | täglich | 10.00 - 12.45 Uhr | 15.00 - 16.45 Uhr |
| BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“: | täglich | 10.00 - 13.00 Uhr | 14.00 - 16.00 Uhr |
| STRANDKORBVERMIETUNG Nord-, West- und Oststrand sowie Kaiserwiese: | täglich | 9.00 - 12.45 Uhr | 14.00 - 15.45 Uhr |
| MINIGOLF an der Kaiserwiese: | täglich | 10.15 - 12.45 Uhr | 15.00 - 19.00 Uhr |
| LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus: | täglich | 9.00 - 22.00 Uhr | (Fernsehen ab 19.00 Uhr) |

Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

| Haltestelle Friedrichstraße | | Haltestelle Busbahnhof bei der Schule | | Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“ | |
|-----------------------------|--------|---------------------------------------|--------|---------------------------------|--------|
| vorm. | nachm. | vorm. | nachm. | vorm. | nachm. |
| 9.00 | 13.00 | 9.05 | 13.05 | 9.20 | 13.00 |
| 9.20 | — | 9.25 | 13.25 | 9.40 | 13.20 |
| 9.40 | — | 9.45 | 13.45 | 10.00 | 13.40 |
| 10.00 | — | 10.05 | 14.05 | 10.20 | 14.00 |
| 10.20 | — | 10.25 | 14.25 | 10.40 | 14.20 |
| 10.40 | — | 10.45 | 14.45 | 11.00 | 14.40 |
| 11.00 | 15.00 | 11.05 | 15.05 | 11.20 | 15.00 |
| 11.20 | 15.20 | 11.25 | 15.25 | 11.40 | 15.20 |
| 11.40 | 15.40 | 11.45 | 15.45 | 12.00 | 15.40 |
| 12.00 | 16.00 | 12.05 | 16.05 | 12.20 | 16.00 |
| 12.20 | 16.20 | 12.25 | 16.25 | 12.40 | 16.20 |
| 12.40 | 16.40 | 12.45 | 16.45 | — | 16.40 |
| — | 17.00 | — | 17.05 | — | 17.00 |
| — | 17.20 | — | 17.25 | — | 17.20 |
| — | 17.40 | — | 17.45 | — | 17.40 |
| — | — | — | — | — | 18.00 |

Bedarfstalstellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):

Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM.** — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Lotto-Annahmestelle, Busbahnhof, sowie bei der Strandkorbausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius

(Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM.** Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

| ab Omnibusbahnhof | | ab Leuchtturm | |
|-------------------|--------|---------------|--------|
| vorm. | nachm. | vorm. | nachm. |
| 9.00 | 13.05 | 7.20x | |
| 9.30 | 13.30 | 9.15 | 13.20 |
| 10.00 | 14.00 | 9.45 | 13.45 |
| 10.20 | 14.30 | 10.10 | 14.15 |
| 10.40 | 15.00 | 10.30 | 14.45 |
| 11.00 | 15.20 | 10.50 | 15.10 |
| 11.30 | 15.40 | 11.15 | 15.30 |
| 12.00 | 16.00 | 11.45 | 15.50 |
| 12.30 | 16.30 | 12.15 | 16.15 |
| | 17.00 | 12.45 | 16.45 |
| | 17.20 | | 17.10 |
| | 17.40 | | 17.30 |
| | 18.00 | | 17.50 |
| | 18.30 | | 18.15 |
| | | | 18.45 |

x nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

FISCHER, Ruf 2119

Norderneyer Bus- u. Kraftdroschken GmbH u. Co. KG, Ruf 514/515

NEU!

NEU!

RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

Das Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta
Bäckerstraße 9
Telefon 3245

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

LEUCHTTURM: Abfahrten vom Busbahnhof.

OSTBADESTRAND (Weiße Düne): Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.

WATTWANDERUNGEN: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.

VOGELSCHUTZGEBIET: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

ANGELFISCHEREI: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

HELGOLAND: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

GOLFPLATZ: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

MINIGOLF: Kaiserwiese.

TENNIS: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

HALLENTENNIS: Sportheim, An der Mühle.

REITEN: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

GYMNASTIK: Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.

KEGELN: Sportheim an der Mühle.

SCHIESSEN: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

DEUTSCHES SPORTABZEICHEN: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

SEGEL- UND MOTORBOOTFÖHRERSCHNEI: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.

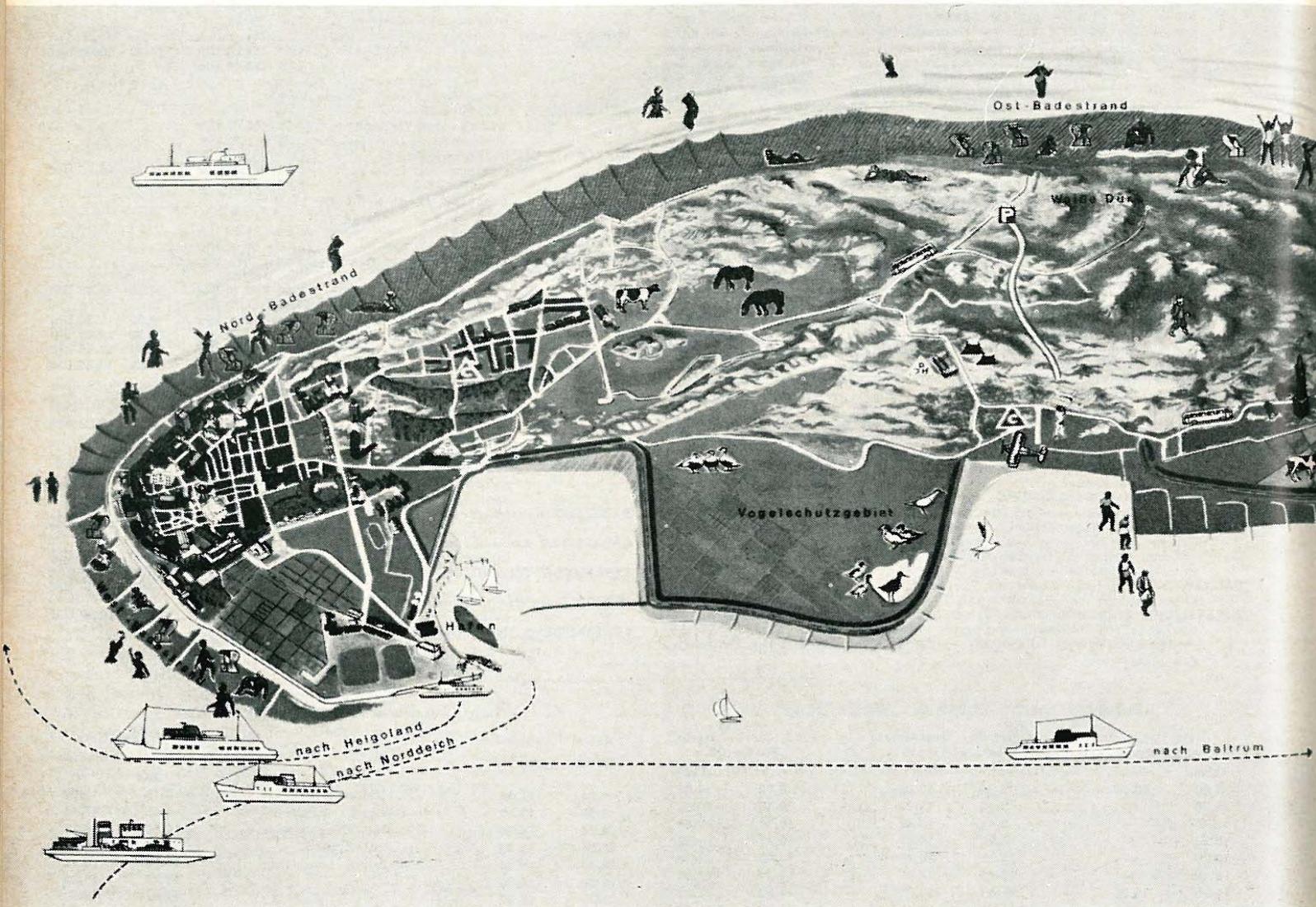
MOTORFLUG: Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerteilung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.

FAHRRADVERLEIH: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

BRIDGE: Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.

APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

BADEÄRZTE: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

CASINO-KINO: Strandstraße 5, Ruf 2117.

DEUTSCHE BUNDESBAHN: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn).

EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

FACHÄRZTE: Prof. Dr. med. Menger, Chefarzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Chefarzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.

FEUERWEHR: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

FILMSTUDIO: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

HUMMEL-REISE: Reiselgt. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

INSEL-TAGESZEITUNG: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühmorgens. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonabends durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtkquittung nicht ausstellen.

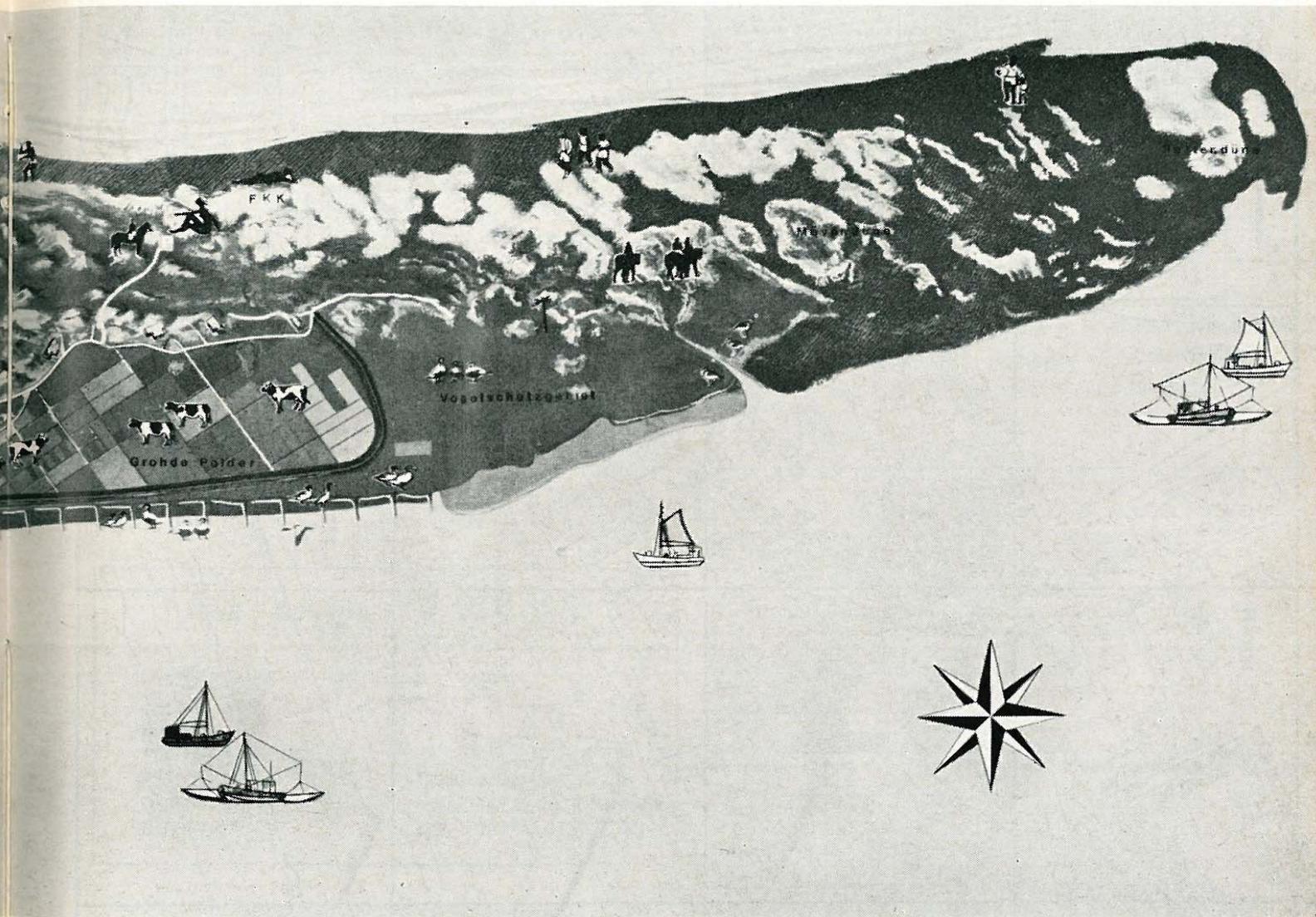
Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzuweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen: **Ohne Rezept** können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBÖHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1.7. bis 31.8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1.9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 5311.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Tourapa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÖLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechsellkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

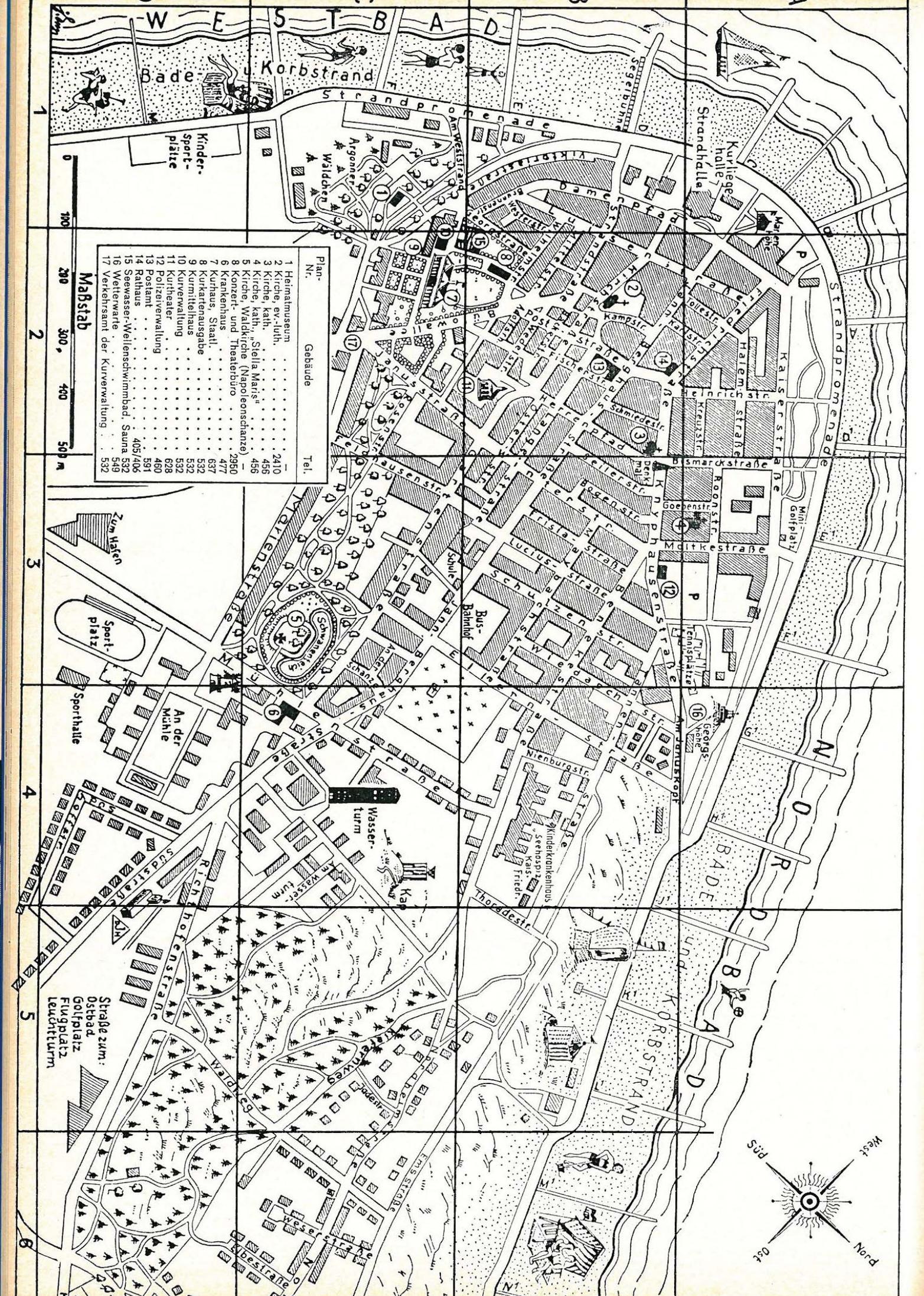
WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizei-Station Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

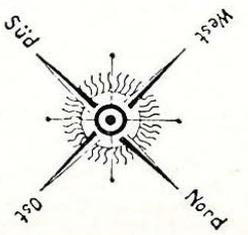
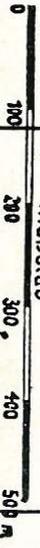
ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.00 Uhr.



| Plan-Nr. | Gebäude | Teil. |
|----------|--------------------------------------|---------|
| 1 | Heimatsmuseum | 2410 |
| 2 | Kirche, ev.-luth. | 456 |
| 3 | Kirche, kath. | 456 |
| 4 | Kirche, kath., „Stella Maris“ | 456 |
| 5 | Kirche, Waldkirche (Napoleonschanze) | 456 |
| 6 | Konzert- und Theaterbühne | 2980 |
| 7 | Krankenhaus | 477 |
| 8 | Kurhaus, Staatl. | 637 |
| 9 | Kurkartenausgabe | 532 |
| 10 | Kurmittelhaus | 532 |
| 11 | Kurtheater | 628 |
| 12 | Polizeiverwaltung | 460 |
| 13 | Postamt | 591 |
| 14 | Rathaus | 405/406 |
| 15 | Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna | 532 |
| 16 | Weiterwarte | 549 |
| 17 | Verkehrsamt der Kurverwaltung | 532 |

Maßstab



Beckmann, Gisela, m. To., Lauingen — Friedrichstr. 7
 Beil, Ingrid, Gevelsberg — Hotel Germania
 Bellmer, Theda, m. Mu., Leer — Georgstr. 1
 Berning, Ludger, m. Fam., Borghorst — An der Schanze 6
 Beyer, Waltraud, m. To., Salzhemmend — Wedelstr. 4
 Bock, Elfriede, m. So., Weener — Friedrichstr. 7
 Bode, Klaus, Frankfurt — Am Wasserturm 3
 Borgers, Karl, m. Frau, Wienborg — Luisenstr. 4
 Brockhausen, Willy, Berlin — Bismarckstr. 12
 Brockmann, Werner, m. Fam., Bremen — Poststr. 1
 Burkhardt, Dieter, m. Fam., Berenborstel — Südstr. 19
 Busch, Erwin, m. Frau, Königsforde — J.-B.-Str. 17
 Buck, Fritz, m. Fam., Buende — Hotel Europäischer Hof
 Büttner, Kurt, m. Fam., Holzminden — Nordsee-Haus
 Cammann, Gustav, m. Frau, Dissen — Kaiserstr. 2
 Carstens, August, m. Fam., Oldenburg — Luisenstr. 23
 Christmann, Henri, m. Frau, Hannover — Schmiedestr. 2
 Cook, Kathleen, Münster — Halemstr. 8
 Deppe, Rainer, m. Frau, Essen — Strandhaus Atlantis
 Dennersmann, Wilhelm, m. Frau, Hagen — An der Sch. 6
 Deutschmann, Siegf., m. Fam., Ratzeburg — Nordsee-Hs.
 Dewies, Dr., Palenberg — Hotel Germania
 Diek, Birgit, m. So., Dortmund — Adolfsreihe 2
 Döring, Siegmund, m. Frau, Brake — Hs. Marg. am Meer
 Drewes, Karl, m. Fam., Warber — Luisenhof
 Droste, Hermann, m. Frau, Bremen — Bismarckstr. 12
 Dubiel, Monika, Bremen — In den Dünen 44/45
 Dudda, Heidrun, Barsinghausen — Luisenstr. 18
 Dudgeon, D., Menden — Kaiserstr. 9
 Ehlers, Heinz, m. Fam., Bremen — An der Mühle 8
 Eichhoff, Ulrike, Göttingen — Herrenpfad 19
 Elias, Eli, Berlin — Bismarckstr. 12
 Emmeler, Hubert, Gr. Mackenstedt — Am Wasserturm 4
 Evers, Monika, Essen — Georgstr. 3
 Feldmügge, Jutta, m. Fam., Havixbeck — Thomas-M.-Hm.
 Fenke, Maria, Havixbeck — Thomas-Morus-Heim
 Feldhoff, Helmut, m. Frau, Radevormwald — Heinrichstr. 3
 Fiedler, Hans, m. Frau, Wiehl — Mühlenstr. 5
 Fischer, Gustav, m. Fam., Nürnberg — Haus Delang
 Frömmig, Sabine, Berlin — Oderstr. 10
 Gabrowski, Dieter, m. Frau, Norderstedt — Luisenstr. 4
 Gehlert, Horst, m. Fam., Hamburg — Tollestr. 7
 Gemmecke, Heinz, m. Fam., Babenhausen — Luisenstr. 10
 Gentemann, Siegf., m. Fam., Hildesheim — Damenpfad 23

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
 Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
 Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Café - Konditorei F R Ö H L E

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
 besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Bier vom Faß | Es spielt das |
| PILSENER URQUELL | HANS-KOLLER-TRIO |
| und | Erstklassige |
| DORTMUNDER | KONDITIONEIER-ERZEUGNISSE |
| RITTER EXPORT | EIS - GEPFLEGTES BIER |

Giesche, Wilhelm, Barsinghausen — Luisenstr. 18
 Glaser, Wera, m. Fam., Berlin — Oderstr. 10
 Glock, Paul, m. Frau, Hagen — Kirchstr. 23
 Grieshammer, Max, Erkersreuth — Luisenhof
 Grohmann, M., Bad Oeynhausen — Europäischer Hof
 Görs, Rosemarie, Hameln — Birkenweg 14
 Götz von Olenhusen, G., Kr. Göttingen — Damenpfad 3
 Gudenoge, Friedrich, m. Frau, Sichtigov — Herrenpfad 17
 Hahn, Lothar, Hildesheim — Hotel Europäischer Hof
 Halbenz, Gerda, Steinhagen — Kreuzstr. 9
 Hampe, Günter, m. Fam., Hildesheim — Richthofenstr. 4
 Hanemann, Willi, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 32
 Hanke, Karin, Stuttgart — Heinrichstr. 8
 Hannemann, Barbara, Bonn — Bruns Hotel
 Hegener, Hilde, Castrop-Rauxel — An der Schanze 13
 Heidhues, M., Vechta — Luisenhof
 Hellmann, Rainer, m. Frau, Handorf — Halemstr. 8
 Hellmig, Friedel, Springe — Südstr. 18
 Hemmersbach, Otto, Oberhausen — Heinrichstr. 3
 Henneke, Jürgen, Neukrug — Am Wasserturm 4
 Heselhaus, Lisa, m. So., Münster — Luisenstr. 23
 Hillbrecht, A., Oker — Georgstr. 1
 Hinterkeusen, Bert, Bonn — Wilhelmstr. 12

Hinz, Werner, m. Frau, Hannover — Am Wasserturm 6
 Hirschfelder, Egbert, m. Frau, Berlin — Halemstr. 8
 Hoffmann, Margot, Erkersreuth — Luisenhof
 van Hoorn, Frieda, Leer — Georgstr. 1
 Hoppe, Edith, Hannover — Kaiserstr. 2
 Horstmann, Robert, m. Frau, Bad Salzuflen — Mühlenstr. 8
 Hubl, W., m. Frau, Kleinostheim — An der Mühle 8
 Hubrich, Lieselotte, Gehrden — Rheinstr. 9
 Hundertmark, Osnabrück — Friedrichstr. 7
 Jäger, Heidrun, Bad Godesberg — Wilhelmstr. 12
 Januschowski, Gabriele, Hannover — Knyphausenstr. 18
 Janssen, Hans, Köln — Benekestr. 46
 Jesse, Heinz, m. Frau, Gescher-H. — An der Schanze 13
 Jürgens, Hanna, m. So., Neuwied — Herrenpfad 17
 Kämper, Else, Recklinghausen — Haus Delang
 Kampling, Heinrich, Emden — Haus Columbus
 Kampmann, Elisabeth, Bad Salzuflen — Moltkestr. 10
 Kauehl, Heinz, m. Fam., Kiel — Nordsee-Haus
 Keyssler, m. Fam., Bremen — Friedrichstr. 7
 Klar, Hede, Wuppertal — Wilhelm-Augusta-Heim
 Kleemann, Esther, Baden-Baden — Am Wasserturm 3
 Kleinwächter, Peter, Bremen — In den Dünen 44/45
 Kohlmann, E., m. To., Dortmund — Knyphausenstr. 18
 Köppen, Josef, Köln — Benekestr. 46
 Koppel, Lina, Gifhorn — Luisenstr. 32

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

modern u. nach alten Überlieferungen.
 Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

Jann-Berghaus-Straße 10





Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schäaen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Rüsse, Willi, m. Fam., Bramsche — Weserstr. 3
 Ruysbrock, Delft — Wiedaschstr. 8
 Schafsteller, Werner, m. Fam., Dortmund — Oderstr. 3
 Schmid, Eduard, Rengsdorf — Oderstr. 10
 Schupp, Herbert, m. Frau, Düsseldorf — Birkenweg 6
 Sengpiel, Irmgard, Schöningen — Haus zum Wattenmeer
 Smith, Evelyn, Spork — Nordhelmstr. 84
 Stadter, Angelika, Niederelbert — Südhoffstr. 12
 Storbeck, Helga, m. So., Lehrte — Nordhelmstr. 85
 Störmann, Karl, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 92
 Tebrün, Volker, Werdohl — Am Januskopf 3
 Theninga, Karl, m. Frau, Bremen — Schulzenstr. 28
 Thevessen, Hans, m. Frau, Viersen — Rheinstr. 17
 Tjaden, Brigitte, m. Fam., Goslar — Tannenstr. 33
 Ubrig, Emmy, Meinersen — Lippestr. 7
 Vetter, Carl, m. Frau, Bremen — Schulzenstr. 28
 Voges, Marion, Bremen — Haus zum Wattenmeer
 Vonau, Martha, m. To., Oberhausen — Winterstr. 11
 Wachtel, Hans, m. Frau, Minden — Kirchstr. 7
 Walkling, Rudolf, m. Fam., Hameln — Waldweg 6
 Waschk, Hans-J., m. Fam., Stadthagen — J.-B.-Str. 2
 Weckermann, Rudolf, m. Fam., Dülmen — Wiedaschstr. 1
 Weede, Walter, m. To., Berlin — Luisenstr. 3
 Weinekötter, Hedwig, Oelde — Schulzenstr. 43
 Wessel, Christine, Salzgitter — Marienstr. 13
 Winkelmann, Rolf, m. Fam., Burgdorf — Nordhelmstr. 85
 Wolf, Horst, m. Frau, Nürnberg — Emsstr. 13
 Wolff, Klaus, Pelkum — Nordhelmstr. 8
 Wolff, Ursula, Rheine — Schulzenstr. 28
 Wulfken, Hinrich, m. Fam., Wolfsburg — Brunnenstr. 6
 Zastron, Fritz, Düsseldorf — Lippestr. 7

**Verdoppeln Sie
Ihre Erholung**

OKASA®

das kurmäßig angewendete Regenerationspräparat
mit Dauerwirkung ist in allen Apotheken zu haben

50 Dragées 7,60 100 Dragées 14,35 300 Dragées 35,95

PHARMA

Angemeldet bis zum 10. Juli 1970 mittags

Autes, Paula, Giessen — Winterstr. 22
 Barken, J., Dr., m. Frau, Bremen — Hotel am Leuchtturm
 Barth, Antoni, Brake — Friedrichstr. 17
 Becker, Willi, Köln — Bruns Hotel
 Beelau, Alfred, m. Fam., Niedermarsberg — Ellernstr. 16
 Bloedom, Hans, m. Frau, Leopoldshafen — Tollestr. 5
 Boberg, Heinrich, m. Frau, Osnabrück — Am Fischerhafen
 Bonneck, Barbara, m. So., Eschweiler — Damenpfad 20
 Boxler, Helmi, m. To., München — Haus Antje
 Buch, Elisabeth, Bad Ems — Halemstr. 2
 Bürger, Annemarie, Lübeck — Kirchstr. 8
 Conradt, Ilse, Frankfurt — Friedrichstr. 10
 Dobschinski, Wolfgang, Bentheim — Hotel Pique
 Ebsen, Heinz, m. Frau, Hamburg — Haus Silbermöwe
 Ehlert, Dieter, m. Fam., Ritterhude — Oderstr. 1
 Engel, Jürgen, m. Frau, Wedel — Tollestr. 5
 Geisel, Heinrich, Olfen — Tannenstr. 8
 Gosker, Karl-Heinz, Detmold — Marienstr. 10
 Hasselmeier, Heinz, m. Fam., Bremerhaven — Oderstr. 1
 Hegmann, Mathilde, Bottrop — Winterstr. 20
 Heiming, Huberte, Reken — Tollestr. 5
 Helfes, Eberhard, m. Frau, Dalum — Rosenweg 3
 Henning, Reinhold, m. Fam., Hasbergen — Am Fischerh. 19
 Hillmann, Joachim, m. Frau, Wuppertal — Hotel Pique
 Holgerssen, Helene — Lübeck — Kirchstr. 8
 Hölzer, Hanna, Dortmund — Damenpfad 20
 Hooh, Fritz, m. Frau — Kaiserstr. 9
 Hüser, Peter, Plettenberg — Marienstr. 7
 Kämper, G., Bad Salzuflen — Kreuzstr. 9
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont — Kaiserstr. 9
 Keiderling, Karl, Hattingen — Wiedaschstr. 10a
 Klug, Erwin, m. Frau, Nördlingen — Rosenweg 3
 Knoch, Waldemar, m. Frau, Göttingen — Haus Miramar
 Knop, Walter, m. Frau, Melzen — Htl. Europäischer Hof
 Kronshage, B., m. Ki., Drensteinfurt — Kaiserstr. 11
 Kunkel, Sigrid, Hamburg — Friedrichstr. 10

**COSMETIQUE
JEAN D'ATHENE**

Jetzt

PARIS

auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung
zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Kuntz, Anna, m. Fam., Ulm — Haus Miramar
 Küsters, H., m. Br., Oberhausen — Hotel Pique
 Langer, Siegrid, Bären — Kirchstr. 3
 Lau, Karin, Bonn — Viktoriastr. 2
 Lubbach, Eva, m. Frau, Radolfzell — Damenpfad 40
 Lieber-Schumann, Edith, Oldenburg — Htl. Europ. Hof
 Lindler, Walter, m. Frau, Wennenkamp — Pension Abegg
 Lorenz, Therese, Dortmund — Damenpfad 20
 Mannheim, Gerhard, m. Frau, Lingen — Pension Abegg
 Manzke, Charlotte, Hannover — Kirchstr. 8
 Meier, Brunhilde, Lelzen — Moltkestr. 11
 Meinolph, Josef, m. Fam., Böhlingen — Damenpfad 40
 Naes, Erwin, Ettenhausen — Am Fischerhafen 19
 Odnoposoff, R., Wien — Hotel Europäischer Hof
 Pagels, Dieter, m. Frau, Kamen — Richthofenstr. 1a
 Penk, Heinz, m. Frau, Stuttgart — Haus Antje
 Plönzig, Erna, Hannover — Kirchstr. 8
 Post, Johannes, Berlin — Benekestr. 47
 Reinhart, Ursula, Berlin — Viktoriastr. 2
 Riebschläger, Renate, Castrop-Rauxel — Luciusstr. 2
 Rogge, Else, Hamburg — Haus Dujardin
 Roloff, Krefeld — Hotel Europäischer Hof
 Rötting, Hans, Bentheim — Hotel Pique
 Santjer, Christel, m. Fam., Jemgum — Benekestr. 20
 Schiwiek, Annegret, Uelzen — Moltkestr. 11
 Schöber, Christine, m. So., Gladbeck — Damenpfad 40
 Schrader-Zöllner, Ilse, München — Haus Südblick
 Schreiber, Annemarie, Bad Eilsen — Winterstr. 20
 Schreiber, Christel, Bückeberg — Winterstr. 20
 Schreiner, Josef, Regensburg — Viktoriastr. 2
 Schreiner, Max, Regensburg — Viktoriastr. 2
 Schröder, Elfriede, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Schwabe, Otto, m. Frau, Duisburg — Mühlenstr. 11
 Sodemann, Waburg, Rhede — Tollestr. 5
 Strevath, Heinz, m. Fr., Osnabrück — Am Fischerhafen 19
 Stohtrup, B., m. Frau, Essen — Südhoffstr. 16
 Stratmann, Hilde, Dortmund — Damenpfad 20
 Stratmann, Wilhelm, m. Frau, Vosswinkel — Winterstr. 20
 Stratmeyer, Ernst, Seckenhausen — Damenpfad 20
 Strohl, G., Langenlonsheim — Am Fischerhafen 19
 Surdyk, Käthe, Vosswinkel — Winterstr. 20
 Termeer, Gerta, Essen — Bruns Hotel
 Tillmann, Martha, Wengern — Am Wasserturm 15
 Tödt, Rüdiger, Bremen — Knyphausenstr. 1
 Tschirner, Alfred, Gelsenkirchen — Damenpfad 20
 Twickeler, Irmgard, m. So., Nordwalde — Friedrichstr. 17



Das Haus mit behaglichen
Räumen, ostfriesischer
Gastlichkeit und gemüt-
licher Atmosphäre am
Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus
eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“

Clarissa u. Wolfgang Steinlandt - Tel. 3128

JEVER PILSENER

**„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Vogt, Ingeborg, m. To., Herbern — Haus Silbermöwe
Vorbrücke, Günter, m. Frau, Wolfsburg — Benekestr. 47
Wegg, Helmut, Berlin — Winterstr. 20
Wegg, Ursula, Berlin — Winterstr. 20
Weiss, Heinz, Frankfurt — Kaiserstr. 9
Weitz, Hannelore, Porz — Halemstr. 2
Wiesner, Klaus, m. Frau, Gifhorn — Wilhelm-Aug.-Heim
Willke, Maria, Meppen — Friedrichstr. 17
Woermann, Barbara, Castrop-Rauxel — Viktoriastr. 2
Wolf Breune, H., m. Frau, Kellinghusen — Damenpfad 20
Wübben, Adelheid, Meppen — Friedrichstr. 17
Zacharias, Maria, Vosswinkel — Winterstr. 20
Zöllner, Flora, München — Haus Südblick
Zwicky, Ute, Stein — Haus Miramar

Angemeldet bis zum 10. Juli 1970 abends

Adam, Josef, m. Fam., Bottrop — Am alten Schirrhof 4
Adomeit, Karl, m. Frau, Gevelsberg — Am Weststrand 14
Brinkmann, W., m. Fam., Oberhausen — Am a. Schirrhof 4
Brockmann, Johanna, m. To., Warendorf — Haus Daheim
Brückner, Paul, m. Fam., Bochum — Damenpfad 7
Buchhorn, Brita, Bremen — Pension Seeadler
Bürgers, Werner, m. Fam., Sterkrade — A. a. Schirrh. 4
Cordes, Luise, Oldenburg — Südhoffstr. 22
Costeki, Raimund, m. Fam., Oberhausen — A. a. Schirrh. 4
Dahmen, Cilly, m. So., Bottrop — Südstr. 11a
Diehl, Alice, Holz — Strandstr. 8
Dlugos, Lutz, m. Fam., Bremen — Haus Daheim
Dömeland, Elise, Lockstedt — Luisenstr. 31
Forschepoth, Ingrid, m. To., Hannover — Knyphausenstr. 2
Frederking, Karin, Hildesheim — Am Leuchtturm 3A

Frosek, Frieda, Osnabrück — Langestr. 26
Frerkes, Elisabeth, m. So., Vechta — J.-Bergh.-Str. 54
Gärtner, Siegfried, Mannheim — Pension Seeadler
Grimmig, Hubert, m. Fam., Bentheim — Elbestr. 1
Hagemann, Werner, m. Fam., Seelze — Gartenstr. 54
Hahn, Erwin, m. Frau, Essen — Jann-Berghaus-Str. 33
Handke, Christa, Berlin — Osterstr. 15
Hemmen, Wilhelm, m. Fam., Kamperfehn — Kirchstr. 2
Hildebrand, Maria, Dr., Münster — Damenpfad 7
Hörig, Ellen, Berlin — Birkenweg 15
Josephi, Ursula, Sarstedt — Am Leuchtturm 3A
Kausmann, August, Hagen — Ellernstr. 25
Kekling, Josef, m. Frau, Papenburg — Haus Daheim
Kessler, Willi, Frankfurt — Wedelstr. 2
Krautkremer, K., m. Frau, Leverkusen — A. a. Schirrh. 4
Leopold, Dieter, m. Frau, Dortmund — Goebenstr. 3
Leser, Alfred, Papenburg — Pension Seeadler
Lippels, Fritz, m. Frau, Sarstedt — Luisenstr. 31
Meyer-C., Klaus, Friedrichsdorf — Haus Daheim
Möhle, Annemarie, Holtensen — Schulzenstr. 35
Möller, Emmy, Hagen — Maybachstr. 14
Mühlau, Maria, Neheim-H. — Gartenstr. 54
Niemann, Max, m. Fam., Aslage — Gästeh. Westenberger
Ohrdorf, Hugo, Berlin — Luisenstr. 31
Peter, Margarete, m. Schw., München — Luisenstr. 31
Pieper, Helmut, m. Frau, Hannover — Wiedaschstr. 10b
Podlecki, Werner, m. Frau, Cloppenburg — Luciusstr. 6
Rabe, Helmut, Düsseldorf — Strandstr. 8
Rephofer, Gustav, m. Frau, Essen — Gartenstr. 54
Richter, Helmut, m. Frau, Hildesheim — Birkenweg 17
Rump, Bernhard, m. Fam., Recklinghausen — Rheinstr. 29
Schäfer, Hellmut, m. Fam., Hannover — J.-Bergh.-Str. 50
Schäfer, Karl-Heinz, Bremen — Pension Seeadler
Schepp, Peter, m. Fam., Mannheim — Birkenweg 14
Schmidt, Norbert, m. Fam., Hagen — Gartenstr. 54
Schneider, Frieda, Berlin — Luisenstr. 31
Scholz, Otto, Witten — Mainstr. 27
Schumann, Guido, m. Fam., Göttingen — Damenpfad 7
Schwarz, Dieter, Berlin — Birkenweg 15
Stark, Rudolf, m. Fam., Dietzenbach — Goebenstr. 3
Stichle, Ingrid, Offenbach — An der Schanze 3
Tacke, Rudolf, m. So., Ebstorf — Luisenstr. 31
Thamer, Hildegard, Hamburg — Ellernstr. 1
Wilcke, Henning, Bad Godesberg — Goebenstr. 3

Angemeldet bis zum 11./12. Juli 1970

Abromeit, Fr., m. Fam., Werdohl — Friedrichstr. 1
Abt, Alfred, Duisburg — Pension Meeresstrand
Arnold, Joachim, m. Frau, Braunschweig — Nordhelmstr. 5
Basner, M., m. Fam., Lippstadt — Luisenstr. 28
Basten, Hans-W., m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 17
Bellingen, Christel, Hilden — Moltkestr. 9
Bertram, Paul, m. Fam., Dortmund — Tollestr. 4
Bettes, Walter, Langenhagen — Hotel-Pension Coordes
Biederstein, Hermann, Duisburg — Friedrichstr. 1
Blanke, Elisabeth — Im Gewerbegebiet
Boltz, Hldegard, Bochum — Luisenstr. 24

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



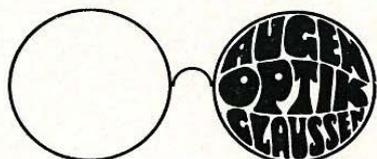
Brillen • Contactlinsen

SONNENBRILLEN

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

GERHARD CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12

ZentRa



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Bork, Henrik, Hamburg — Rheinstr. 21
 Brening, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Tollestr. 1
 Buhl, Ursula, m. So., Dortmund — Wilhelmstr. 12
 Buisker, Gerta, Aurich — Bismarckstr. 14
 Bünningmann, Heinz, m. Fam., Greven — Friedrichstr. 28
 Czernonka, Neckargemünd — Kiefernweg 5
 Deubel, Klaus, Berlin — Moltkestr. 9
 Dilckert, Rolf, m. Fam., Hannover — Karlstr. 6
 Domker, Ruth, m. To., Bremen — Marienstr. 17
 Dressler, Frank, m. Frau, Bensheim — Mainstr. 5a
 Dreyer, Hilde, Brake — Luisenstr. 24
 Duckstein, Ursula, Göttingen — Osterstr. 5
 Edzard, Hermann, m. Fam., Bremen — Friedrichstr. 28
 Engel, Charlotte, Berlin — Luisenstr. 24a
 Ermert, Ferdinand, m. Frau, Hennef — Rheinstr. 36
 Fecker, Hermann, m. Fam., Emden — Kirchstr. 5
 Feder, Traute, Barnstorf — Knyphausenstr. 24
 Fiebach, Gerda, Berlin — Luisenstr. 24a
 Gabriel, Gabriele, Berlin — Moltkestr. 9
 Kösterke, Walter, m. Frau, Weilheim — Knyphausenstr. 17
 Kötters, Annegret, St. Mauritz — Kaiserstr. 10
 Kovermann, Doris, Münster — Jann-Berghaus-Str. 43
 Kraft, Annemarie, m. Fam., Bemerode — Kaiserstr. 2
 Kraft, Gertrud, m. To., Dortmund — Damenpfad 11
 Kramer, Bärbel, Heidmühle — Luisenstr. 18
 Krause, Gerda, Hannover — Gartenstr. 36
 Krause, Irmgard, Münster — Wilhelm-Augusta-Heim
 Krause, Günther, m. Fam., Bramsche — Kreuzstr. 9
 Krekow, Hannelore, m. Schw., Bergen — Luisenstr. 18
 Krikzciokat, Herbert, m. Frau, Göttingen — Damenpfad 1
 Kück, Hannelore, Bremerhaven — Kaiserstr. 10
 Kühn, Gudrun, m. So., Hannover — Kaiserstr. 2
 Kühney, Ulrich, Erlangen — Kaiserstr. 10
 Küster, Thea, m. Fam. — Kaiserstr. 10
 Kuschel, Hans-J., Heiligenrode — Am Wasserturm 4
 Lamskemper, Heinrich, Senden — Am Wasserturm 21
 Lange, Peter, m. Fam., Göttingen — An der Mühle 9
 Langer, M., m. To., Flechtorf — Schulzenstr. 9
 Latz, Amanda, m. To., Bonn — Bruns Hotel
 Laufmüller, Brigitte, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 50
 Laux, Emil, Bielefeld — Karlstr. 2
 Leis, Heinz, m. Frau, Münster — Luisenstr. 14
 van Lengerich, Maria, m. Fam., Lohne — Luisenstr. 6
 Lethaus, Brigitte, Pelkum — Friedrichstr. 7
 Leuchburger, Horst, Garmisch-P. — Hotel Germania
 Ley, Friedhelm, Letmathe — Südstr. 29
 Freifr. von der Leyen, H., Hamburg — Halemstr. 8
 Liedtke, Inge, m. To., Nordhorn — Luisenstr. 6
 Löber, Hans, Düsseldorf — Kaiserstr. 10
 Look, Horst, m. Fam., Großhansdorf — Nordsee-Haus
 Maczewski, Franz, m. Fam., Neviges — Kiefernweg 6
 Mahlmann, Otto, m. Fam., Verden — Bogenstr. 3
 Mainz, Werner, m. Fam., Schwerte — Benekestr. 44
 Marckmann, Gisela, Wuppertal-E. — Rheinstr. 17
 Marquardt, Heike, Neuss — Heinrichstr. 3
 März, Marianne, Weiden — Kiefernweg 6
 Matthies, Johannes, m. Fam., Hamburg — Hotel Germania
 Meckel, Joachim, m. Fam., Essen — Südhoffstr. 19
 Meier, Emilie, m. To., Bremen — Kaiserstr.
 Meiners, Herta, m. Enk., Wolfsburg — Maybachstr. 16
 Meiners, Irmgard, Hamburg — Bismarckstr. 12
 Mengel, Heinz, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 19
 Merzhäuser, Renate, Heiner — Am Schirrhof 6
 Metzner, Manfred, m. Fam., Bochum — Nordhelmstr. 52
 Meyer, Hermann, m. Fam., Scharnebeck — Luisenstr. 10
 Möhring, Helmut, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 4
 Möller, Elisabeth, m. So., Hamburg — Nordsee-Haus
 Möllerfeld, Edeltr., m. Fam., Appelhülsen — Th.-M.-Heim
 Moerissen, Hans, Oberhausen — Heinrichstr. 3
 Müller, Irmgard, m. So., Hameln — Bismarckstr. 12
 Mund, Helmut, m. Frau, Hüttental — Herrenpfad 17
 Mußmann, E., Sarstedt — Marienstr. 17
 Nehring, Hildegard, Heidmühle — Luisenstr. 18
 Nicolini, Johanna, Geesthacht — Karlstr. 1a



Friesische Braukunst

Nach einem wohlgehüteten, alten Rezept präsentieren uns die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever das Spitzenbier

JEVER PILSENER

Goldblank füllt es die Gläser unter einer fülligen Schaumkrone. Ein wahrer Genuß!

Niemann, Fr., m. Frau, Hannover-Laatz. — Damenpfad 19
 Nünnecke, Erika, m. Fam., Stöckheim — Frisiastr. 24
 Oestreich, Gerd, m. Fam., Wuppertal — An der Schanze 8
 Oestreich, Martha, Wuppertal — An der Schanze 8
 Oevermann, Josef, Münster — Hotel Germania
 Oldenburg, Dorit, Geesthacht — Karlstr. 1a
 Oppermann, Ernst, m. Frau, Hannover — Mainstr. 7a
 Ostermeier, Friedr., m. Fam., Stadthagen — Heinrichstr. 8
 Otto, Claus-Peter, Hamburg — Damenpfad 23
 Pahl, Albert, m. Frau, Neu-Isenburg — Südhoffstr. 6
 Pahl, Lona, m. So., Hamburg — Knyphausenstr. 17
 Pape, Inge, m. To., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 82
 Pauls, Alfred, m. Fam., Hamburg — An der Schanze 13
 Petersen, Karl-H., m. Fam., Delmenhorst — Luisenstr. 33
 Pfeiffer, Bernd, m. Fam., Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 61
 Pfeiffer, Hans-W., m. Fr., Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 3
 Philipp, Jobst, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 32
 Pingel, Gabriele, Hemer — Am Schirrhof 6
 Piotrowsky, Günter, m. Frau, Plettenberg — Lippestr. 7
 Pollmeier, Marianne, Ahlen — Maybachstr. 16
 Pospiech, Gisela, Dortmund — Schulzenstr. 40
 Pulckmann, Alexander, Ennepetal — Kreuzstr. 9
 Pumpe, Gisela, m. To., Warendorf — Brunnenstr. 6
 Quante, Aenne, Essen — Am Schirrhof 6

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
 Gelegenheit zu Bandaufnahmen
 Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Restaurant ZUM WEISSEN RÖSSL

Wo? Ecke Winter-/Langestraße 28
Nähe Volksschule - Telefon 2921

Wir bieten: Schmackhafte, preiswerte Speisen
Gepflegte Getränke
Gemütliche Atmosphäre
Angenehmen Aufenthalt

Öffnungszeiten: 10.00 - 14.00 und 17.00 - 1.00 Uhr
Tischzeiten: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 24.00 Uhr

Ausschank: Dortmunder Ritter Bier

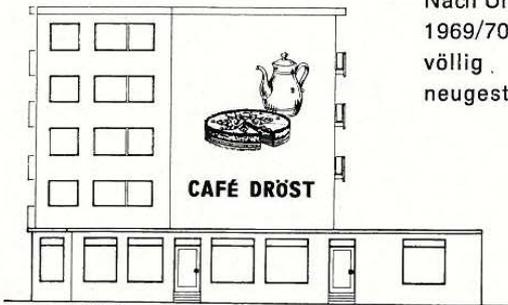
Rademacher, Klaus, m. Fam., Hamburg — Nordhelmstr. 81
Rath, Bodo, Hamburg — Luisenstr. 33
Reich, Winfried, Lilienthal — Am Fischerhafen 14
Rensmann, Gertrud, Datteln — Maybachstr. 16
Renzenbrinck, H., m. Schw., Achmer — Halemstr. 8
Retzlaff, Herta, Oerlinghausen — Bismarckstr. 12
Rismann, Marianne, m. To., Rotenburg — W.-A.-Heim
Rixen, Rolf, Bürstel — Am Wasserturm 4
Rogall, Christel, Hannover — Wedelstr. 4
Rohmann, Gerda, m. Frau, Essen — Kaiserstr. 10
Röhrig, Aenne, Bonn — Bruns Hotel
Ruhmann, H., m. Frau, Recklinghausen — Friedrichstr. 11
Rüter, Hans, Dr., Bad Rothenfelde — Luisenstr. 18

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:



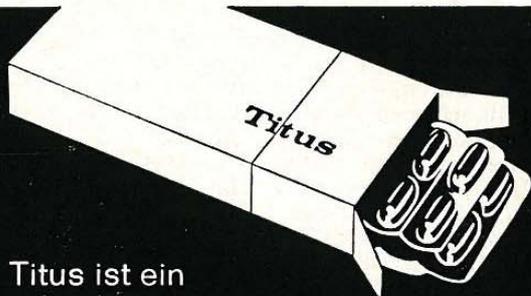
WICKÜLER

Salmen, Anni, m. To. — Kaiserstr. 10
Sauer, Alfred, m. Frau, Wedel — Südstr. 18
Saxe, Manfred, Mettingen — Luisenstr. 23
Schackow, Ines, m. To., Bremen — Ellernstr. 27
Schaller, Erhard, m. So., Oberkolan — Bismarckstr. 12
Schaper, Lore, Hannover — Kaiserstr. 2
von Saldern, Matthias, Hannover — Kaiserstr. 2
Scherbeck, Wolfgang, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 33
Scheumann, H., m. Fam., Braunschweig — Gartenstr. 49a
Schiller, Heinrich, m. Frau, Brühl — Heinrichstr. 11
Schilling, Willy, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 10
Schlotte, Rolf, m. Frau, Bremen — Winterstr. 25
Schluck, Max, Wuppertal — Kreuzstr. 9
Schmechtig, Hans, m. Frau, Bad Homburg — Kaiserstr. 6
Schmid, Hans, Mainburg — Kreuzstr. 9
Schmidt, Clara, Bielefeld — Karlstr. 2
Schmidt, Inge, Hannover — Marienstr. 17
Schmidt, Jürgen, m. Fam., Hamburg — Nordsee-Haus
Schmidt, Klaus, m. Fam., Wolfsburg — Heinrichstr. 11
Schmitz, Paula, Leverkusen — Luisenstr. 18
Schmitz, Herbert, Essen — Nordsee-Haus
Schöler, Hans, Oberwiehl — Kaiserstr. 2
Scholtz, Joachim, Wetzlar — Kaiserstr. 2
Schomburg, Irmg., m. To., Braunschweig — Luisenstr. 18
Schrader, Dieter, Suttrup — Hotel Europäischer Hof
Schreiber, Hans-J., Dr., Gelsenkirchen — Birkenweg 12a
Schroder, Dieter, Oberbeck — Luisenstr. 5
Schroeder, Margarete, Berlin — Kaiserstr. 2
Schulte, K. H., m. Frau, Landesbergen — Halemstr. 8
Schuntermann, Robert, m. Frau, Veltheim — Heinrichstr. 3
Schupp, Eckert, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 7
Schulz, Frieda, Plettenberg — Lippestr. 7
Schuseil, Wilhelm, m. Fam., Lübeck — Nordsee-Haus
Schuster, Hilde, Hamburg — Friedrichstr. 7
Schütz, Gerhard, m. Frau, Hahndorf — Nordhelmstr. 33
Schweitzer, Gerd, Wuppertal — Kreuzstr. 9
Selfrecht, Elly, Frankfurt — Kiefernweg 6
Seidler, Anneliese, Dortmund — Friedrichstr. 7
Senge, Harald, Dr., m. Frau, Hannover — Moltkestr. 10
Sensfuß, Erich, Dr., m. Fam., Bissendorf — Birkenweg 14
Siemding, Karl, m. Frau, Enger — Südstr. 25
Skirde, Renate, Hilden — Jann-Berghaus-Str. 61
Sohn, Erika, Wuppertal — Kreuzstr. 9
Spooren, Heinz, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
Stahl, Gerhard, Dortmund — Am Wasserturm 3
Steingräber, Angelika, Bremen — Emsstr. 16
Stemmer, Fritz, m. Fam., Berlin — Schmiedestr. 2
Steenken, Maria, m. Enk., Bremen — Kirchstr. 1
Segbert, Stephan, m. Frau, Heek — Halemstr. 8
Stoewing, Wilhelm, m. Fam., Hamburg — Bismarckstr. 12
Strathmann, Wilhelm, Düsseldorf — Am Wasserturm 12
Strube, Marga, Castrop-Rauxel — An der Schanze 13
Struensee, Annemarie, Recklinghausen — Schulzenstr. 40
Theis, Heinz, m. Frau, Schwelm — Kreuzstr. 9
Többe, Fritz-J., m. Schw., Meppen — Heinrichstr. 3
Trahe, Rudolf, m. Frau, Düsseldorf — Kreuzstr. 12
Trox, Anna, Rotenburg — An der Mühle 8
Viccars, Mary, Munster — Halemstr. 8
Vocke, Lydia, Epe — Wilhelmstr. 10
Vogel, Peter, Brambauer — Winterstr. 25
Vollbrecht, Heinz, m. Fam., Oldenburg — Tollestr. 7
Wawroek, Sonja, Hamburg — Knyphausenstr. 17
Weber, Walter, m. Fam., Zürich — Oderstr. 5
Weigang, Ursula, M.-Gladbach — Jann-Berghaus-Str. 50
Weinacht, Arnold, Horsham — Kaiserstr. 10
Wellinger, Dorothea, Dillingen — Am Wasserturm 21
Wendel, Josefine, Wipperfürth — Heinrichstr. 11
Wenz, Ilse, Koblenz — Knyphausenstr. 18
Wenzel, Paul, Vettelschoß — Hotel Germania
Werda, Wolfgang, m. Frau, Hagen — Luisenstr. 10
Winkler, Ulrich, m. Fam., Hagen — Südstr. 18
Winter, Christine, Osnabrück — Kaiserstr. 10
Witt, Maren, Schenefeld — Karlstr. 1a
Zalnstowicz, Hilde, Düsseldorf — Am Wasserturm 12
Zibell, Angelika, Bremen — Emsstr. 16
Zimmermann, Detlef, Münster — Kaiserstr. 10
Zittlau, Doris, m. So., Neugnadenfeld — Luisenstr. 6

Angemeldet bis zum 13. Juli 1970 abends

Aepkers, Bernd, Spelle — Winterstr. 20
Albers, Ilse, Hollenstedt — Luisenstr. 22
Althoff, Dieter, m. Fam., Hagen — Luciusstr. 23
Anthon, Fr., m. Frau, Solothurn — Hotel Pique
Arnold, Max, m. Frau, Lüdenscheid — Friedrichstr. 1
Aupert, Elfriede, Appelhülsen — Thomas-Morus-Heim
Beeldewig, Toni, Erkelenz — Damenpfad 21

- Balke, Annegret, Hannover — Wedelstr. 2
 Balke, Wolfgang, Hannover — Wedelstr. 2
 Baron, Max, m. Fam., Diekholzen — Damenpfad 15
 Baumer, Edith, Hannover — Bismarckstr. 7
 Becker, Richard, m. Frau, Lübeck — Haus Kubi
 Bedarf, Erich, m. Frau, Lüdenscheid — Frisiastr. 12
 Belmke, Otto, m. Frau, Bad Segeberg — Friedrichstr. 38
 Bergenthal, Hans, Hagen — Pension Viktoria
 Bergmann, Ingrid, m. To., Hannover — Winterstr. 19
 Bertsch, Hubert, m. Fam., Hamburg — Herrenpfad 10
 Besander, Horst, m. Frau, München — Strandvilla Feodora
 Biermann, Brigitte, m. To., Norden — Pension Nordwall
 Biermann, Jürgen, m. Frau, Duisburg — Tannenstr. 2
 Blank, Günter, m. Fam., Elmenhorst — J.-Bergh.-Str. 55
 Bleil, Anna, Münster — Oderstr. 6
 Blergen, Anna, Wuppertal — Haus Daheim
 Bliefert, Gisela, m. So., Hamburg — Gartenstr. 38
 Block, Erwin, Hannover — Halemstr. 3
 Blum, Waltraud, Visselhövede — Südhoffstr. 27
 Böck, Franz, m. Fam., Annweiler — Am Wasserturm 16
 Böckle, Fritz, m. Frau, Würzburg — Pension Viktoria
 Bode, Karl-Heinz, m. Frau, Wolfsburg — Herrenpfad 10
 Bodlée, Waldemar, m. Frau, Neuss — Pension Viktoria
 Böhme, Werner, Hamburg — Gartenstr.
 Rosenberg, Hilde, Hamburg — Gartenstr.
 Bomonski, Herbert, Wuppertal — Maybachstr. 11
 Bonk, Christa, m. So., Isernhagen — Benekestr. 10a
 Borckers, Klaus, Dr., m. Frau, Schmalensee — Tollestr. 1a
 Boriss, Ria, Gr. Drehle — Heinrichstr. 8
 Borowka, Peter, m. Frau, Wolfenbüttel — Friedrichstr. 1
 Bothe, Ella, Einbeckhause — Ellernstr. 13
 Bradenstahl, Karin, Hannover — Langestr. 17
 Brasch, Heinz, m. Fam., Langenberg — Villa Lührs
 Brammer, Ursula, m. Fam., Rauen — Heinrichstr. 10
 Brand, Eleonore, m. Enk., Osnabrück — Damenpfad 12a
 Breidenbach, Elfriede, Wuppertal — Haus Daheim
 Briendecke, Gerda, m. Fam., Hannover — Halemstr. 3
 Breostedt, Renate, Herbornselbach — Schulzenstr. 21
 Brockmeyer, Ingrid, m. To., Osnabrück — Friedrichstr. 36
 Brömmelhöner, Horst, m. Frau, Eilshausen — Hotel Friese
 Bruhnke, Gertrud, Duisburg — Friedrichstr. 36
 Burmester, Claus, Köln — Bogenstr.
 Cherdvon, Marga, Neustadt — Benekestr. 4
 Cloese, Willi, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 36
 Cordes, Hedwig, m. Fam., Meppen — Gartenstr. 33
 Czerwinski, A., m. Fam., Bochum — Hotel Friese
 Debluk, Benno, m. Fam., Enkenbach — Marienstr. 13
 Decker, Helga, Essen — Halemstr. 12a
 Deutscher, Manfred, Wesel — Maybachstr. 12
 Diederichs, Helmut, m. Frau, Wuppertal — Haus Hartwig
 Diekenbrok, Alwine, Herford — Luciusstr. 6
 Diekmann, Gerh., m. Fam., Brockhagen — Friedrichstr. 36
 Dietrich, Günter, m. Frau, Drolshagen — Pension Viktoria
 Dietrich, Renate, m. To., Warstein — Kaiserstr. 4
 Dittrich, Günter, m. Fam., Herzberg — Am Weststrand
 Drücke, Werner, m. Frau, Hohenlimburg — Südhoffstr. 2
 Dalisch, Eduard, m. Frau, Gelsenkirchen — Haus Gerdes
 Effler, Helmut, m. Fam., Hannover — Marienstr. 10
 Eggers, Herbert, m. Fam., Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 55
 Ehrenstein, Gertrud, Nordhorn — Marienstr. 13
 Ebenauer, Friedrich, Frankfurt — Haus Antje
 Ehrhardt, Fritz, m. Fam., Göttingen — Damenpfad 18
 Eichler, Günter, m. To., Berlin — An der Schanze 15
 Eichwald, Werner, Arnum — Pension Coordes
 Eichinger, Manfr., m. Frau, Fallersleben — Herrenpfad 10
 Elten, Lys, Freiburg — Strandvilla Fortuna
 Engelmann, Gerhard, m. Fam., Berlin — Hotel-Ps. Kama
 Engels, Hella, Bremen — Winterstr. 20
 Engler, Lisa, Sibbesse — Schulzenstr. 43
 Epping, Gisbert, m. Frau, Schloß Holte — Golf-Hotel
 Eppinger, Norbert, Neugnadenfeld — Hs. Dr. Nordwall
 Fahtbusch, Helga, m. Fam., Gehrden — Damenpfad 18
 Fey, Wilfried, Veldhausen — Haus Dr. Nordwall
 Filler, Grete, Unna — Damenpfad 12a
 Finkersen, Fritz, Düsseldorf — Hotel Friese
 Fischer, Horst Dieter, m. Fam., Düsseldorf — Hotel Friese
 Fluss, Leo, m. Fam., Köln — Friedrichstr. 36
 Främber, Hans-Georg, m. Frau, Garbsen — Ellernstr. 8
 Franke, Bruno, Bottrop — Südhoffstr. 2
 Franke, Gabriele, Hamburg — Kaiserstr. 4
 Franzke, Gustav, m. Frau, Bielefeld — An der Schanze 11
 Frech, Hubert, m. Fam., Stuttgart — Hotel Friese
 Freihebe, Heidi, Hannover — Haus Rheingold
 Frick, Dr., Jürgen, m. Fam., Itzehoe — Haus Hellmuth
 Frickenschmidt, Caroline, Osnabrück — Frisiastr. 12
 Fuchs, Emma, Geiselhöring — Haus Daheim
 Funk, Hans, Hannover — Haus Kubi
 Funke, A. W., Mülheim — Haus Strüp
 Gauper, Willi, Nordhorn — Gartenstr. 2
 Gebauer, Georg, m. Frau, Idar-Oberstein — Tollestr. 2
 Gehrke, Klaus, m. Frau, Dortmund — An der Schanze 11
 Gebhausen, Walther, m. Fam., Essen — Strandv. Feodora
 Glatzel, Christa, Nordhausen — Haus Dr. Nordwall
 Goeth, Renate, Bremen — Friedrichstr. 10
 Goedicke, L., Berlin — Haus Daheim
 Granz, Rüdiger, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 79
 Grebe, Vera, Werl — Gartenstr. 53
 Greiner, Ursel, m. Fam., Lingen — Viktoriastr. 6
 Grope, Herbert, Dr., Burgstadt — Bismarckstr. 7
 Grund, Heinz, Dr., m. Frau, Oldenburg — Strandv. Lührs
 Grunewald, Thekla, Meppen — Damenpfad 21
 Gugeler, Doris, Stuttgart — Rosenstr. 1
 Haase, Lothar, m. Fam., Berlin — Damenpfad 18
 Haida, Thea, Meppen — Luisenstr. 9
 Haltern, Ingo, m. Frau, Vorsfelde — Maybachstr. 35
 Hamburger, Ernst, m. Frau, Fürstenau — Gartenstr. 52
 Hannemann, Wilhelm, m. Fam., Wieren — Südstr. 3
 Harders, Hildegard, m. To., Reinbek — Heinrichstr. 8
 Heernig, Anneliese, Hamm — Bismarckstr. 7
 Hegerfeld, Brigitte, Lemförde — Hotel Friese
 Hegner, Ruth, Berlin — Feldhausenstr. 1
 Hehemann, H., m. Frau, Georgsmarienhütte — Rheinstr. 1
 Hehmann, Maria, m. To., Osnabrück — Halemstr. 9
 Heilhecker, Fritz, m. Fam., Wiesbaden — Südstr. 3
 Heilmann, Rolf, m. Frau, Hiddinghausen — Benekestr. 13
 Heinze, Ingeborg, Hamburg — Kaiserstr. 24
 Heisig, Gerhard, Dr., m. Frau, Hagen — Kaiserstr. 24
 Hellmann, Thea, m. Ma., Rheine — Friedrichstr. 10
 Helms, Hubert, m. Frau, Billerbeck — Damenpfad 21
 Hemker, Ella, m. To., Hamburg — Kaiserstr. 9
 Hengst, Marion, Bremen — Gartenstr. 30
 Herrmann, Irene, m. So., Visselhövede — Südhoffstr. 27
 Hille, Helga, m. Fam., Quernheim — Damenpfad 21
 Hilpert, Anneliese, Neubeckum — Feldhausenstr. 1



Titus ist ein
 hochwirksames
 Sexualtonikum
 zur Steigerung
 der männlichen Aktivität.
 Titus bringt Ausdauer und Vitalität.

Männlichkeit Selbstvertrauen Potenz

Titus 32 Kapseln DM 11,85
 nur in Apotheken

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank 

Hiller, Horst, m. Frau, Wolfsburg — Tannenstr. 2
Himsel, Berta, Dortmund — Strandhaus Atlantik
Hintmann, H., Dr., m. Frau, Vollmarstein — Gartenstr. 4
Hoffmanns, Heinrich, m. Frau, Bremen — An der Sch. 10
Hoheisel, Ingeborg, m. So., Hannover — Luciusstr. 23
Hoinka, Günter, m. Fam., Vorsfelde — Bismarckstr. 7
Holk, Rudi, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 23
Hunecke, Werner, Dr., m. Frau, Jollenbeck — Kaiserstr. 24
Ibrahim, F., m. Fam., Misburg — Luisenstr. 26
Ilgmann, Gottfried, Wolfenbüttel — Marienstr. 13
Jahn, Gerhard, Hamburg — Knyphausenstr. 19
Järk, Eva, Bremen — Bismarckstr. 7
Kaiser, Regina, Berlin — Kaiserstr. 24

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagendusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe von 15. November bis zum 15. Dezember

Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 / 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? Wir kochen für Sie im Abonnement!

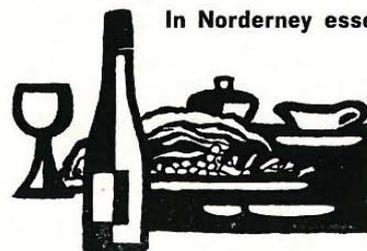


Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellenwasser gebraut

Kalbe, Werner, m. Frau, Nord-Iserbach — Hotel am Kurpl.
Kienast, Helma, Hannover — Winterstr. 20
Klasmacher, Leo, m. Frau, Bielefeld — Halemstr. 18
Klein, Werner, Dr., m. Fam., Berlin — Luisenstr. 3
Kleika, Wolfgang, m. Fam., Schwelm — Benekestr. 18
Knake, Friedrich, m. Fam., Meerbeck — Moltkestr. 11
Krechel, Helene, Bad Iburg — Luisenstr. 26
Knoll, Henning, Achim — Hotel Pique
Knubel, Franz, Münster — Haus Daheim
Kny, Heinz, m. Frau, Oldenburg — Seilerstr. 5
Koch, Paul, m. Fam., Hövelhof — Seilerstr. 1a
Köhne, Ernst, Dr., m. Frau, Hannover — Luciusstr. 26
Komberg, Hildegard, Olef — Haus Waterkant
König, Margarete, Langenholthausen — Bismarckstr. 7
Kopp, Rolf, M.-Gladbach — Hotel Friese
Krends, Fred, M.-Gladbach — Hotel Friese
Kraft, Harold, m. Fam., Hamburg — Kaiserstr. 4
Krampe, Hildegard, Werl — Gartenstr. 53
Kröger, Jutta, Lübeck — Hotel Friese
Krause, Georg, m. Fam., Offensen — Bdw.-Erh.-Heim
Kuns, Walter, Dr., m. Frau, Bad Rothenfelde — Golf-Hotel
Kurps, Marga, m. To., Hannover — Kirchstr. 6
Landwehr, Elsa, Rheda — Haus Ursula
Langen, Sofia, m. So., Bonn — Seilerstr. 11
Lütsch, Luise, Lünen — Am Wasserturm 2
Lechner, Gisela, Offenbach — Janusstr. 9
Lechtermann, Herbert, m. Frau, Jöllenbeck — Hs. Daheim
Lehmann, Edith, Dortmund — Hotel Pique
Lehnen, Margarete, m. To., Duisburg — Hotel Friese
Leifeld, Heinrich, m. Fam., Brakel — Lippestr. 4
Leins, Ewald, Mannheim — Hotel Pique
Lemke, Norbert, m. Fam., Weener — Tollestr. 1a
Leseberg, Karl, Hannover — Wiedaschstr. 6
Link, Werner, m. Frau, Holzminden — Bogenstr. 4
Lagemann, Vera, Delmenhorst — Kaiserstr. 4
Lomme, Erika, Berenborstel — Halemstr. 9
Lorck, Fritjof, Dr., m. Frau, Köln — Luciusstr. 6
Lühring, Anton, Bremen — Brunnenstr. 2
Lummel, Wilh., m. Frau, Dortmund — Strandh. Atlantik
Lütke-Föller, Theo, m. Frau, Bellen — Kreuzstr. 11
Maag, Fr., m. Frau, Eibinghausen — Strandh. Atlantik
Machowicz, Gabriele, Hamburg — Tollestr. 1a
Maetze, Sigrid, Berlin — Damenpfad 21
Maibaum, m. Frau, Waltrop — Birkenweg 21
Marcard, Hanna, Braunschweig — Haus Hellmuth
Marischen, Josefa, Oldenburg — Haus Dr. Nordwall
Markus, Irmtraud, Lutter — Schulzenstr. 43
May, Gisela, Düsseldorf — Haus Waterkant
Meier, Hans, m. Frau, Siegen — Friedrichstr. 1
Meier, Peter, m. Fam., Hamburg — Moltkestr. 5
Merten, Lisel, Lüdinghausen — Kreuzstr. 11
Meschke, Margarethe, Celle — Winterstr. 20
Miedeck, Regine, Hilden — Hotel Friese
Mille, Brigitte, Freiburg — Wedelstr. 5
Möhle, Gebhard, m. Fam., Adenbüttel — Schulzenstr. 36
Möllenbeck, Hermann, m. Fam., Haldern — Viktoriastr. 6
Müller-Dostali, Berta, Essen — Hotel Pique
Möllering, Margarete, Glane — Haus Daheim
Moraue, Dieter, m. Frau, Bremen — Bismarckstr. 11
Müller, Bernd, m. Fam., Nordenham — Damenpfad 21
Müller, Hartwig, m. Fam., Langenberg — Schulzenstr. 33
Müller, Hellmuth, m. Fam., Weener — Bogenstr. 10
Müller-Ihlbr., K., m. Fr., Burgsteinfurt — Schmiedestr. 12
Mundt, Erich, m. Frau, Elmshorn — Wedelstr. 5
Nägele, Ursula, München — Rheinstr. 35
Närmann, Josef, Billerbeck — Damenpfad 21
Neese, Ulrich, Solingen — Marienstr. 10
Neumann, Gisela, Heesen — Hotel Friese
Niggemann, Jürgen, Düsseldorf — Luciusstr. 6
Nottbohm, Klaus, m. Frau, Gehrden — Hotel Pique
Nottebaum, Marie, Essen-Steele — Haus Waterkant
Ochel, Jutta, Warstein — Kaiserstr. 4
Oesterkelt, Hans-P., m. Frau, Berlin — Jann-Bergh.-Str. 81
Otte, Ludwig, Gelsenkirchen — Damenpfad 21
Paeske, Horst, m. Fam., Hilchenbach — Luisenstr. 9
Palm, Gunter, m. Fam., Wessl.-Urfeld — Oderstr. 12
Paulsen, Curt, Hamburg — Kreuzstr. 5
Petersen, Hans, m. Frau, Oldenburg — Seilerstraße 1a
Pilzweger, Thea, Pfaffenberg — Haus Daheim
Plagge, Hermann, m. Familie, Weener — Haus Rosa-Lena
Platz, Walter, m. Familie, Bad Münde — Oderstr. 12
Plinke, Günter, m. Frau, Leer — Pension Viktoria
Postler, Horst, Hannover — Gartenstraße 2
Prähs, Friedrich, m. Frau, Schönwalde — Haus Dutschke
Putz, Ingrid, m. Sohn, Solingen — Luisenstr. 40
Rabuschke, Dieter, m. Frau, Rothenhof — Haus Sandburg

Radtke, Frank, Visselhövede — Südhoffstr. 27
 Radtke, Marie-Luise, m. Tochter, Hannover — Luciusstr. 23
 Rapske, Gernot, m. Familie, Dissen — Luisenstraße 3
 Raubuch, Rita, Heiligenwald — Hotel Pique
 Rebel, Wolfgang, m. Familie, Velbert — Villa Nordsee
 Reinecke, Rita, m. Sohn, Hannover — Kirchstr. 6
 Reisinger, Inge, Empelde — Ellernstr. 8
 Reintjes, Manfred, m. Frau, Oberhausen — Nordhelmstr. 52
 Reith, Ursula, Iserlohn — Kreuzstraße 5
 Remy, Gerhard, m. Frau, Gelsenkirchen — Hs. Waterkant
 Richter, Elisabeth, Hannover — Luisenstr. 22
 Riechers, Heinrich, m. Fam., Bremen — Hs. Mindermann
 Riemer, Hildegard, Bonn — Winterstr. 19
 Rischebode, Walter, Stade — Maybachstr. 6
 Romahn, Gerhard, m. Frau, Gönningen — Bismarckstr. 7
 v. Rosenberger, Eberh., m. Frau, Augsburg — Hotel Pique
 Rosenbusch, Erich, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 22
 Roßmann, Wilhelm, Norderney — In den Dünen 16
 Roth, Franz, Remscheid — Haus Daheim
 Rothe, Diedrich, m. Familie, Bremen — Strandv. Therese
 Ruhe, Irmhild, Friedewalde — Südhoffstr. 18
 Ruthotto, Johannes, Bergen — Maybachstr. 8
 Salumi, Luige, m. Frau, Hagen — Herrenpfad 17
 Schaff, Georg, m. Familie, Wolfsburg — Benekestr. 50
 Schenk, Jutta, Hannover — Haus Rheingold
 Scherer, Nicolas, m. Familie, Lausanne — Strandv. Lührs
 Schier, Reinhold, Düsseldorf — Luciusstr. 6
 Schlesak, Kurth, m. Familie, Mülheim — Strandvilla Lührs
 Schlosser, Julius, m. Familie, Wolfsburg — Halemstr. 9
 Schmidt, Dorothee, Oberhausen — Damenpfad 2
 Schmidt, Uschy, Oberhausen — Damenpfad 2
 Schmidt, Helene, Berlin — Haus Daheim
 Schmidt, Inge, Berlin — Hotel Meeresstrand
 Schmuting, Hans, m. Frau, Engelage — An der Schanze 10
 Schmücker, Kurt, m. Frau, Lönningen — Hotel am Kurplatz
 Schneider, Elmar, Dr., Bad Godesberg — Haus Daheim
 Schneider, Johannes, m. Familie, Berlin — Richthofenstr. 7
 Schöffmann, Richard, München — Marienstr. 13
 Schollenberger, Heinz, Stuttgart — Maybachstr. 6
 Scholz, Paul, m. Frau, Ahlem — Tollestr. 2
 Schöning, Magda, Cloppenburg — Schulzenstr. 43
 Schoppen, Hubert, Essen — Gartenstraße 2
 Schrei, Eberhard, Friedberg — Am Wasserturm 3
 Schröder, Udo, Bremen — Halemstr. 18
 Schübner, Carl, m. Frau, Lübeck — Hotel Friesse
 Schuh, Ingeborg, m. Tochter, Bremen — Hotel Friesse
 Schulte, Heinrich, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Schulze, Erich, m. Familie, Hannover — Moltkestr. 11
 Schumacher, Juliane, m. Familie, Lemförde — Hotel Friesse
 Schürmann, Peter, m. Frau, Lübeck — Haus Kubi
 Schütte, Dieter, m. Familie, Braunschweig — Pens. Janssen
 Schütte, Margarete, m. Enkelkd., Gielde — Luciusstr. 6
 Schwanke, Anna, Sennestadt — Halemstr. 9
 Schwarz, Charlotte, Hannover — Moltkestr. 11
 Schwarz, Ursula, Witten — Feldhausenstr. 1
 Schwerdtfeger, Otto, m. Fr., Braunschweig — Gartenstr. 38
 Seegers, Gerhard, m. Fam., Braunschweig — Luisenstr. 9
 Seethaler, Hubert, Stuttgart — Maybachstr. 6
 Semmelrogge, Lisa, Hannover — Viktoriastr. 6
 Singer, Erika, Sulingen — Am Wasserturm 2
 Ahlenstorf, Ruth, Sulingen — Am Wasserturm 2
 Smorra, Günter, Dortmund — Gartenstr. 4
 Somborn, Lisa, Wuppertal — Tollestr. 2
 Spittler, Ella, Köln — Haus Sandburg
 Staudenmayer, Antonia, Wesel — Maybachstr. 12
 Steller, Alfons, m. Frau, Belke-Steinbeck — Marienstr. 23
 Steuernagel, Alma, Bad Nauheim — An der Schanze 15



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Stielau, Bruno, Wardenburg — Haus Erika
 Stöcker, Horst, Wirtenbach — Hotel Friesse
 von Streletzky, Jos., m. Tochter, München — Haus Daheim
 Ströbele, Margaret, m. Familie, Bünde — Haus Rosa-Lena
 Struck, Rosa, m. Tochter, Bochum — Südstr. 20
 Stukenberg, Ingeborg, m. Sohn, Hannover — Kirchstr. 6
 Teetz, Emmi, Hamburg — Gartenstr. 4
 Teggatz, Sigrid, Bredelem — Südhoffstr. 23
 Teßner, Kurt, m. Familie, Obernkirchen — Maybachstr. 34
 Thalhammer, Hertha, m. Tochter, Dinslaken — Roonstr. 4
 Emami-Tehrani, Helga, Berlin — Gartenstr. 2
 Thie, Marie, Benstrup — Marienstr. 13
 Thies, Gerhard, Hamburg — Villa Nordsee
 Thimm, Horst-G., m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Tiems, Hans, m. Frau, Menden — Haus Ursula
 Tischer, Monika, Gelsenkirchen — Luciusstr. 23
 Tollwerth, Wilfried, m. Familie, Lippstadt — Meeresstrand
 Topp, Hermann, m. Frau, Uetersen — An der Mühle 6
 Tritt, Hertha, Berlin — Hotel Pique
 Uhlig, Helene, Hamburg — Gartenstr. 4
 Urban, Peter, m. Frau, Duisburg-Hamborn — Hotel Friesse
 Urban, Walter, m. Frau, Ennepetal-V. — Heinrichstr. 10
 Vittinghoff, Elisabeth, Oberaden — Am Wasserturm 2
 Vles, Franz, Paderborn — Herrenpfad 17
 Vogelsang, A. F., m. Familie, Wuppertal — Fischerstr. 6
 Völling, Hans, Dr., Barssel — Hotel Pique
 Vorwerk, Ursula, m. Familie, Berlin — Friedrichstr. 1
 Wackermann, Elly, Lippe — Haus Ursula
 Wagner, Else, Dresden — Benekestr. 10a
 Wahl, Dietrich, m. Familie, Wietze — Hotel Friesse
 Warkalla, Barbara, Friedewalde — Südhoffstr. 18
 Warndorff, Arnold, m. Fam., Haselünne — Viktoriastr. 6
 Weber, Renate, Dr., m. Sohn, Oldenburg — Pens. Viktoria
 Weggel, Christian, München — Nordhelmstr. 48
 Weinard, Ursula, Saarlouis — Winterstr. 19
 Weinert, Josef, m. Frau, Siegburg — Hotel Friesse
 Weise, Gerh., Lüneburg — Hotel Friesse
 Weiss, Hans-Peter, m. Fam., Blankenese — Janusstr. 9
 Wenker, Horst, P. D. Dr., m. Fam., Göttingen — Feodora
 Werm, Paul, Dr., m. Frau, Büren — Haus Rheinland
 Werth, Werner, Gronau — Strandhaus Atlantic
 Westerharkey, L. m. Frau, Gütersloh — Haus Hartwig
 Wichmann, Hans-Jürgen, Oberhausen-St. — Südhoffstr. 27
 Wichterup, Ingrid, Lingen — Hotel Friesse

80 Jahre

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte
 Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
 Fahrstuhl im Hause
 Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl

SOMMERPREISE

Pelzsalon Nerzfarm Seemann

Norderney

Friedrichstraße / Ecke Tollestraße

Außerdem finden Sie bei uns nette Kleinigkeiten in Pelz für die zu-Haus-Geblienenen

Wießner, Jürgen, Herborn — Rheinstr. 35
Wiezorrek, Gudrun, Burgdorf — Halemstr. 3
Winderlich, Günter, m. Frau, Oldenburg — Friedrichstr. 10
Winkens, Gerda, Dortmund — Haus Hartwig
Wipperfürth, Rolf, m. 2 Angeh., Solingen — Hotel Friese
Witte, Elsbeth, m. Sohn, Hamburg — Haus Rosa-Lena
Wittenberg, Ernst, Lingen — Haus Waterkant
Wittenborn, Paul, m. Frau, Bielefeld — An der Schanze 11
Wolff, Brigitte, Werl — Gartenstr. 53
Zinn, Jutta, Bremen — Haus Hartwig
Zipper, Karlhans, m. Frau, Schleiden — Haus Erika
Zippelius, Wilh., m. Frau Bad Godesberg — Benekestr. 10a

Angemeldet bis zum 14. Juli 1970 mittags

Aggen, Anna, Hagen — Damenpfad 17
Autzek, Erika, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
Artemeyer, Mathilde, m. Fam., Riesenbeck — Benekestr. 44
Ashelm, Gerda, Berlin — Kirchstr. 8
Aust, Leni, Hanau — Maybachstr. 35
Bathe, Heinz, m. Fam., Achim — Poststr. 1
Beckmann, G., m. Fam., Burgsteinfurt — Benekestr. 44
Beiling, Norbert, m. Fam., Kamen — Halemstr. 15
Bergs, Norbert, m. Fam., Rheine — Benekestr. 44
Berns, Ulrich, m. Frau, Mülheim — Nordhelmstr. 38
Bertels, Anny, m. Fam., Rheine — Benekestr. 44
Bexten, Ingrid, Bad Pyrmont — Friedrichstr. 36
Bielefeldt, Fr.-W., m. Fam., Emden — Damenpfad 28
Bietmann, Marie-Luise, Epel — Poststr. 1
Borges, Karlheinz, Hannover — Hotel Düsseldorfer Hof
Brilling, Hartmut, m. Fam., Wettbergen — Langestr. 8
ten Brink, H., m. So., Nordhorn — Hotel Rheinischer Hof
Brockhaus, Peter, Gummersbach — Moltkestr. 9
Bruchhäuser, Marga, Berlin — Maybachstr. 35
Busch, Ilse, Kiel — Haus Antje
Busching, Adele, m. To., Costedt — Bismarckstr. 5
Clement, Helmut, m. Fam., Bremen — Lippestr. 18



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: **Fritz Anker**

Kampstraße 10
bei der evangelischen Inselkirche

Telefon 467

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Dargel, Hedwig, Berlin — Luisenstr. 10
Deissner, Christine, Banteln — Ellernstr. 27
Detering, Helene, m. To., Gelsenkirchen — Emsstr. 13
Donner, Alfred, m. Frau, Isernhagen — Emsstr. 14
Dörge, Otto, m. Frau, Fallersleben — Moltkestr. 9
Dräger, Walter, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 83
Dreyer, Heinrich, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 6
Eichberg, Kurt, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 8
Eikenhoff, Renate, Hankensbüttel — Kiefernweg 8
Eschner, Peter, m. Fam., Bochum — Rheinstr. 27
Exnev, Christa, m. To., Schleswig — Rheinstr. 6
Flügel, Christa, Wallmerod — Jann-Berghaus-Str. 34
Fluss, Johanne, München — Kirchstr. 8
Fuhrmann, M., Kamen — Friedrichstr. 36
Gabriel, Siegf., m. Frau, Frankfurt — Jann-Bergh.-Str. 85
Gattmann, Karl-Heinz, m. Fam., Belm — Nordhelmstr. 54
Gebauer, Gisela, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Geppert, m. Fam., Mainz — Hotel Düsseldorfer Hof
Gerlach, Alex., Dr., m. Fam., Hannover — Birkenweg 19
Girgides, Arno, Ebestorf — Kirchstr. 8
Gökener, Helmut, m. Fam., Coesfeld — Thom.-Mor.-Heim
Goertz, Horst, m. Frau, Greven — Bismarckstr. 5
Goheke, Otto, Dailaten — Jann-Berghaus-Str. 85
Grune, Irmgard, m. To., Wuppertal — Birkenweg 3
Halbach-K., W., m. Fr., Bad Pyrmont — Düsseldorfer Hof
Halberstadt, Wilfried, m. Fam., Münster — Thom.-M.-Hm.
Hallenbach, Joach., m. Fam., Braunschweig — J.-B.-Str. 85
Havekest, W., m. Frau, Bad Gandersheim — Waldweg 8
Heinecke, Margarethe, m. Enk., Osnabrück — J.-B.-Str. 85
Heinrich, Udo, Dr., m. Frau, Vlerentrup — Richthofenstr. 4
Holtkotte, H., m. Frau, Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 85
Helkenberg, Edda, m. Ki., Radevormwald — Düsseld. Hof
Hengstermann, K.-H., m. F., M.-Gladbach — J.-B.-Str. 85
Heubach, Ennepetal — Hotel Germania
Heyn, Christa, Bensheim — Bismarckstr. 4
Hofmann, Karl, m. Fam., Hamburg — Mühlenstr. 6
Hollmann, Martha, m. So., Melle — Moltkestr. 9
Höster, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Seilerstr. 1b
Hüfner, Herbert, m. Frau, Essen — Jann-Bergh.-Str. 85
Inselmann, Helene, m. Fam., Ottersberg — Birkenweg 19
Jennigs, Hildegard, m. Ki., Münster — Schuchardts Hotel
Kahle, Ursula, Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
Kämper, Chr., m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Heim
Karpkiel, Hans, m. Frau, Ulm — Langestr. 8
Kerkhoff, Winfried, m. Fam., Albersloh — Thom.-M.-Hm.
Keutner, Georg, m. Frau, Essen — Kiefernweg 3
Kirsch, J., Garbsen — Hotel Rheinischer Hof
Klalus, Margot, Lengerich — Tollestr. 6
Klänning, Edith, m. So., Barves — Birkenweg 22
Klebig, Gerda, Berlin — Kirchstr. 8
Kleinemas, Leonhard, m. Fam., Gütersloh — Th.-M.-Hm.
Klein-Scheidt, Lilo, Wuppertal — Am Januskopf 6
Koch, Sieglinde, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
Kock, Ewald, m. Fam., Emsdetten — Benekestr. 44
Köster, Karl, m. Frau, Recklinghausen — Jann-B.-Str. 85
Kostrzewa, Siegfried, Bensberg — Hotel Friese
Kretz, Heinz-Werner, Dortmund — Moltkestr. 6
Kroeger, Heinrich, m. Fam., Harsewinkel — Benekestr. 44
Krüger, Gerlinde, Osnabrück — Luisenstr. 40
Kunst, Gerd-Wilhelm, Dortmund — Winterstr. 11
Küster, Christa, m. To., Barver — Birkenweg 22
Lindekamp, Brunehilde, Wesel — Emsstr. 4
Lüder, Jürgen, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Lange, Werner, m. Fam., Dortmund — J.-Bergh.-Str. 85
Lesnik, Gerhard, m. Frau, Berlin — Rheinstr. 7
Lewantowsky, Käthe, Krefeld — Haus Kubi
Lutz, Wilhelm, m. Frau, Esslingen — Hotel Germania
Minnich, Walter, Braunschweig — Haus Antje
Mahnkopf, Angelika, Bochenem — Emsstr. 4
Mayer, Ernst, Frankfurt — Osterstr. 13
Moeller, Baldur, Erlangen — Emsstr. 14
Meismann, Josef, m. Fam., Havixbeck — Benekestr. 44
Meyer, Erich, m. Fam., Hahnenberg — Tollestr. 6
Maybaum, Christel, Münster — Kaiserstr. 2
Müller, Hans, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
Muraschka, Inge, m. So., Hamburg — Emsstr. 14
Neese, Gertrud, Epe — Poststr. 1
Neese, Mechthild, Epe — Poststr. 1
Neskes, Lucie, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 85
Neugebauer, Pia, m. So., Rüdeshelm — Benekestr. 44
Niebuhr, Klaus-D., Braunschweig — Frisiastr. 3
Niedermüller, Gerhard, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 4
Oberhössel, Alfred, Wülfrat — Hotel Rheinischer Hof
Pardey, Friedrich, m. Fam., Barsinghausen — Ellernstr. 17
Pelster, Franz, m. Fam., Emsdetten — Benekestr. 44
Peters, Dieter, Stuttgart — Haus Antje

Oschwald, Dieter, Düsseldorf — Halemstr. 15
 Pierenkämper, Ferd., m. Fam., Essen — Haus Sylvia
 Ponderlitschek, Ingeborg, Solingen — Mainstr. 9a
 Porthmann, Rosemarie, m. To., Hannover — Mainstr. 5a
 Posthumus, Jan, m. Fam., Zeist — Halemstr. 15
 Reiche, Gerda, m. Frau, Leer — Haus Sylvia
 Reissing, Hildegard, Recklinghausen — Georgstr. 1
 Risln, Helmut, Essen — Friedrichstr. 36
 Rogge, Fritz, m. Fam., Rheinhausen — Benekestr. 44
 Röwekamp, A., Dr., m. F., Oldenburg — Nordhelmstr. 14
 Rybarczyk, Alfons, m. To., Arnsberg — Tollestr. 6
 Ryszewski, Heidi, Oldenburg — Knyphausenstr. 1
 Neumann, Brigitte, Oldenburg — Knyphausenstr. 1
 Salzman, G., Dr., m. Fam., Bad Lauterberg — Hs. Sylvia
 Samlert, Werner, m. Fam., Norderstedt — Kiefernweg 3
 Schäfers, Gabi, Sieveringen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Scheler, Fritz, Prof., m. Fam., Göttingen — Gartenstr. 55
 Schiemank, Gerhard, Bremen — Kreuzstr. 8
 Schlüter, Fritz, m. Frau, Siegen — Emsstr. 13
 Schneider, Helene, Dortmund — Waldweg 12
 Schwaack, Erika, Wesel — Emsstr. 4
 Schweitzer, Ilse, Berlin — Haus Sylvia
 Kästner, Christel, Berlin — Haus Sylvia
 Seelig, Rosemarie, Berlin — Haus Sylvia
 Sieker, Christa, m. Fam., Voxtrup — Ellernstr. 15
 Simmerling, Wolf, Herford — Tollestr. 7
 Simon, A.-M., m. Fam., Hannover — Ellernstr. 15
 Sinschek, Otto, m. Fam., Wunstorf — Nordhelmstr. 87
 Smid, Wolfgang, m. Frau, Kirchlegern — Düsseldorfer Hof
 Stein, Heribert, Berlin — Hotel-Pension Coordes
 Stübs, H., Lübeck — Langestr. 21
 Taake, Ruth, Bochum — Hotel Rheinischer Hof

Rasch hilft
 bei Hühneraugen
 eingewachsenen
 Nägeln, Hornhaut

Bartonitschek
 Friedrichstraße 14
 Telefon 2312

FUSSPFLEGE



Tegeder, Helmut, Schepsdorf — Winterstr. 11
 Titt, Fritz, m. Frau, Recklinghausen — Nordhelmstr. 8
 Thieme, Helmuth, m. Fam., Emden — An der Mühle 12
 Thiemeier, Heiner, Laaten — Friedrichstr. 36
 Thunn, Wilhelm, m. Frau, Paderborn — Nordhelmstr.
 Thywissen, Hans, Neuss — Molktestr. 6
 Tostmann, Kurt, Hamburg — Kirchstr. 8
 Valker, Georg, Dr., Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Valker, Josef, Dr., Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Vanmecheienmazy, St., m. Frau, Brüssel — Düsseld. Hof
 Voges, Helmut, Hausberge — Hotel Rheinischer Hof
 Volz, Angelika, Wolfsburg — Kiefernweg 8
 Vorderbrügge, Beate, m. Fam., Rheine — Benekestr. 44
 Wagner, Rudolf, m. Fam., Düsseldorf — Halemstr. 15
 Wähler, Peter, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Waldzus, Siegfried, m. Fam., Hamburg — Rheinstr. 27
 Wallheim, Willi, m. Frau, Wolfsburg — Kiefernweg 8
 Wamsganz, Karl, m. Fam., Rhodt — Haus Kubi
 Wasmuth, H.-D., m. Frau, Clausthal-Z. — Düsseldorfer Hof
 Weber, Walter, m. Frau, Lingen — Winterstr. 25
 Wedmann, Eugen, m. Fam., Segelhorst — Kaiserstr. 2
 Werner, Renate, Köln — Bismarckstr. 5
 Wernicke, Erwin, Emmerthal — Haus Antje
 Weischer, Margret, m. Fam., Hilstrup — Benekestr. 44
 Weitkamp, Margrit, Bielefeld — Friedrichstr. 36
 Wiese, Georg, Oldersum — Tollestr. 6
 Wilms, Willi, m. Frau, Soest — Am Wasserturm 20
 Winkler, Franz, m. Fam., Bremen — Ellernstr. 27
 Wolter, Josef, m. Fam., Coesfeld — Benekestr. 44
 Wundenberg, Birgit, Bockenem — Emsstr. 4

Angemeldet bis zum 14. Juli 1970 abends

Aeilts, Edeltraud, m. Schw., Flachsmeer — Damenpfad 14
 Ahrend, Eva, Düsseldorf — Am Schirrhof 3

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
 und nach **Langeoog** - **Ausflugsfahrten** täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
 ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Arns, Walter, Schönau — Gartenstr. 19
 Bartels, Hans-Jürgen, m. Fam., Hamburg — Benekestr. 12
 Baruschke, Heinz, m. Fam., Oldenburg — An der Mühle 3
 Beck, Gerhard, Dr., Flensburg — Hotel Haus am Meer
 Becker, Erich, m. Fam., Lüthorst — Gartenstr. 52
 Becker, Helmut, m. Fam., Hamburg — Heinrichstr.
 Bensch, Gerda, Paderborn — Luisenstr. 14
 Bentnes, Klaus-J., m. Frau, Münster — Knyphausenstr. 2
 Berneking, Walter, m. Frau, Minden — Gartenstr. 19
 Betzler, Rudolf, m. Fam., Hamburg — Luisenstr. 39
 Biermann, Kolma, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 14
 Bilang, Robert, m. Fam., Hamburg — Nordhelmstr. 42
 Lönnes, H., m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 42
 Bimler, Erhard, Dr., m. Frau, Essen — Herrenpfad 2
 Binder, Emma, m. Fam., Bad Pyrmont — Roonstr. 4
 Block, Herbert, m. Fam., Bremen — Friedrichstr. 28
 Krüger, Gretchen, Bremen — Friedrichstr. 28
 Bloy, Herbert, Dr., m. Fam., Aumühle — Südhoffstr. 27
 Böhmer, Horst, Salzgitter — Nordhelmstr. 50
 Boll, Fritz, m. Fam., Kiel — Bdw.-Erholungs-Heim
 Bolurtschi, Marlies, Braunschweig — Südhoffstr. 26
 Bongers, Heinz, m. Frau, Kleve — Marienstr. 22b
 Bosse, Dieter, m. Fam., Hamburg — Hotel Haus am Mer
 Braumann, Walther, Bochum — Luisenstr. 11
 Bremer, Richard, m. Fam., Osnabrück — Haus am Meer
 Brompreshsch, Helga, Lauenbrück — Friedrichstr. 36
 Büenfeld, Johann, m. Fam., Oeventrop — Haus Wessels
 Bülow, Marta, Prenzlau — Richthofenstr. 4
 Bunjes, Gesine, m. Fam., Leer — Moltkestr. 14
 Clodins, Cäcilie, Göttingen — Kampstr. 11

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
 Jahrhundert
 ein Begriff echter
 Gastlichkeit
 und erstklassiger
 Konditorei-
 Erzeugnisse

Im Ausschank:





Mit „Käptn Willy“

Norderney kennenlernen!

Täglich von Juni bis September
die große

Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der Insel mit dem Mercedes-Bus (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern

im interessanten Wattenmeer mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std. Treffpunkt nur Volksschule Jann-Berghausstraße.

Auskunft und Vorverkauf bei:
Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

| Inselrundfahrt | | Juli 1970 | Wattenwanderung |
|----------------|---------------------|-----------|-----------------|
| | | | außer sonntags |
| 15. - 21. 7. | 9.00 und 11.00 Uhr | | 15.00 Uhr |
| 22. - 28. 7. | 15.00 und 17.00 Uhr | | 10.00 Uhr |
| 29. - 31. 7. | 9.00 und 11.00 Uhr | | 15.00 Uhr |

Czapp, Hans, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
Darge, Hildegard, Delmenhorst — Moltkestr. 12
Dehnert, Rolf, m. Fam., Langenberg — Südstr. 8a
Denker, Jürgen, m. Fam., Mainz — Bdw.-Erholungs-Heim
Dennert, Uwe, m. Fam., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Dettmann, Jutta, Hamburg — Hotel Haus am Meer
Diekmann, Harald, m. Fam., Bremen — Am Denkmal 1
Drinhaus, Helmut, m. Frau, Langenberg — Südstr. 8a
Dutt, Asoke, Stuttgart — Am Denkmal 1
Fastje, Rainer, Oldenburg — Poststr. 7
Flemming, Braunschweig — Hotel Haus am Meer
Fuchs, Erich, m. Frau, Lüdenscheid — Knyphausenstr. 5
Fürst, Helga, Berlin — Hotel Haus am Meer
Fürst, Trauthilde, m. So., Berlin — Hotel Haus am Meer
Gabel, Arnold, m. Fam., Idar-Oberstein — Damenpfad 20
Gabled, Friedrich, m. Fam., Bremen — Moltkestr. 8
Gales, Annemarie, Gersweiler — Wiedaschstr. 3
Gärtner, L., Löhne — Hotel Haus am Meer
Gebhardt, Franz, m. Fam., Koblenz — Birkenweg 29
Gellenbeck, Marie, Appelhülsen — Oderstr. 7
Geske, Otto, m. Fam., Hannover — Knyphausenstr. 24
Gittrich, Bruno, m. Fam., Halle — An der Schanze 5
Glaner, Herbert, m. To., Kleve — Marienstr. 22
Glienicke, Sylvia, Frankfurt — Südhoffstr. 26
Gohlisch, Margret, m. To., Bochum — Damenpfad 20
Grabenhorst, Gisela, Bremen — Moltkestr. 14
Gravert, Margaretha, Hamburg — Friedrichstr. 10
Grew, Heinz, Werne — Richthofenstr. 4
Grimm, Henny, Braunschweig — Hotel Haus am Meer
Gruteser, Wilhelm, Kleve — Marienstr. 22
Günther, Winfried, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 43b
Haacke, Barbara, Bad Harzburg — Hotel Haus am Meer
Hansmann, Georg, m. Fam., Osnabrück — Moltkestr. 12

Harenberg, Berta, Braunschweig — Rheinstr. 3
Hassler, Johann, Nürnberg — Gartenstr. 9
Heimke, H.-J., m. Fam., Wolfsburg — Oderstr. 7
Heitfeld, Herbert, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 2
Helmers, Toni, Leer — Moltkestr. 14
Heforth, Bodo, m. Fam., Wolfsburg — Haus Wessels
Herkenhoff, Hermann, Emden — Osterstr. 5
Heyder, Georg, Landshut — Hotel Haus am Meer
Hilgering, Käthe, Tinnentrop — Kampstr. 11
Hille, Otto, m. Fam., Meissen — An der Mühle 11
Hillmer, Willi, m. Fam., Hamburg — Knyphausenstr. 5
Hipp, Linda, Kelsterbach — Südhoffstr. 26
Hoch, Heinrich, m. Frau, Langenberg — Südstr. 10
Hof, Pauline, Esslingen — Damenpfad 14
Hoffmann, Gerhard, Hilchenbach — Kirchstr. 10
Homburg, Walter, m. Frau, Hattingen — Frisiastr. 27
Hommels, Nikolaus, m. Frau, Duisburg — Damenpfad 14
Hontscha, Marianne, Mannheim — Am Fischerhafen 14
Hoppe, Josef, Ibbenbüren — Haus Wessels
Insel, Marion, Berlin — Am Schirrhof 3
Jansen, H., Viersen — Hotel Haus am Meer
Jansen, Margarete, m. So., Iserlohn — Herrenpfad 20
Jülke, Günter, Langenhagen — Haus am Meer
Kapuste, Heinz, Dr., m. Frau, Bielefeld — Am Schirrhof 9
Kasper, Hildegard, Delmenhorst — Moltkestr. 12
Kastner, Werner, Berlin — Am Wasserturm 18
Kausch, Else, Osloß — Gartenstr. 9
Kerber, Elvira, Gersweiler — Wiedaschstr. 3
Kirchhoff, Heinrich, Sprengel — Maybachstr. 9
Kleineberg, Heinz, m. Fam., Münster — Haus Georg Rass
Klocke, Angelika, Bochum — Luisenstr. 19
Klopsch, Joachim, m. Frau, Berlin — Ellernstr. 13
Köbbert, Helga, Herzberg — Hotel Haus am Meer
Koschorreck, L., m. Frau, Neuwulmstorf — Südhoffstr. 24
Kreuer, Guido, Viersen — Hotel Haus am Meer
Kröger, Burghard, Neustadt — Am Schirrhof 3
Kroner, Dinslaken — Hotel Haus am Meer
Krückert, Erich, m. Fam., Neuenkirchen — Schmiedestr. 1
Kuhe, Gudrun, m. Fam., H.-Münden — Südhoffstr. 24
Langne, Rolf, Neheim — Hotel Haus am Meer
Lehnert, Elisabeth, Hamburg — Friedrichstr. 10
Licht, Gerhard, m. Fam., Oldenburg — Friedrichstr. 21
Luitjens, Diedrich, m. Fam., Porz-Urbach — Damenpfad 20
Markowtiz, Wolfsburg — Moltkestr. 14
Maurer, Wilhelm, Bad Iburg — Poststr. 7
Peter, Charlotte, Bad Iburg — Poststr. 7
Mechler, Anneliese, Hannover — Schulzenstr. 13
Mees, Johannes, m. Fam., Rheinfeld — Friedrichstr. 21
Meier, Hans, m. Fam., Hess. Lichtenau — Bdw.-Erh.-Heim
Meyersen, Arnold, Berlin — Damenpfad 20
Mittag, Harry, m. Fam., Fallersleben — Rheinstr. 3
Mohme, Rolf, Minden — Gästehaus Westenberger
Morenz, Heinrich, m. Frau, Schalksmühle — Osterstr. 5
Mudersbach, Annemarie, Marburg — Luciusstr. 5
Muff, Raymond, m. Fam., Baden — Bdw.-Erh.-Heim
Mühlendyck, H., Kettwig — Hotel Haus am Meer
Müller, Willi, m. Frau, Detmold — Oderstr. 7
Mußmann, Ernst, Hamburg — Gartenstr. 18
Nezam, Fereschte, Wolfenbüttel — Südhoffstr. 26
Niemann, Eva, m. To., Hilter — Luisenstr. 14
Nieskens, Maria, m. To., Krefeld — Damenpfad 20
Büttner, Gerta, Krefeld — Damenpfad 20
Norpoth, Otto, m. Frau, Lübeck — Südstr. 21



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

PARK-HOTEL – PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen
Aufenthalt



DORTMUNDER
BIERSTUBE
„Im D-Zug“
Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Ohm, Alfred, Olpe — Gartenstr. 19
Packbier, R., m. Fam., Hemmerden — Am Fischerhafen 14
Greiser, Frieda, Hannover — Kirchstr. 7
Pelchzus, Friedhelm, m. Fam., Wetter — Knyphausenstr. 24
Pickel, Günter, Essen — Damenpfad 14
Pieper, Ute, Bremen — Knyphausenstr. 24
Pirch, Inge, Zwischenahn — Rheinstr. 7
Pittack, Rolf, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
Plischka, Eugen, m. Fam., Bochum — Gartenstr. 9
Pommorin, Renate, m. So., Salzgitter-L. — Nordhelmstr. 50
Pothast, Rolf, m. Frau, Dortmund — Birkenweg 29
Reinhard, Hans, Rengsdorf — Hotel Haus am Meer
Reinhardt, Ingeborg, m. Schw., Dorfmark — Oderstr. 7
Reuter, Heinz, Ratingen — Hotel Haus am Meer
Richard, Hans, m. Frau, Warendorf — Gartenstr. 9
Rix, Ernst, m. Frau, Großharrie — Damenpfad 14
Rohde, Alfred, m. Fam., Gildehaus — Ellernstr. 13
Rosendahl, Gertrud, m. To., Münster — J.-B.-Str. 43b
Rohrbach, Jorg, Verden — Gartenstr. 41c
Sauer, Liselotte, Frankfurt — Hotel Haus am Meer
Schadendorf, Vera, Borgtheide — Luisenstr. 19
Scharlau, Lieselotte, Appelhülsen — Oderstr. 7
Scheibach, Ruth, m. To., Göppingen — Luciusstr. 5
Scherer, Bernd, m. Frau, Bremen — Wiedaschstr. 3
Schlegemilch, Heinz, Worms — Jann-Berghaus-Str. 80
Schmidt, Günter, m. Frau, Braunschweig — Nordhelmstr. 2
Schmidt, Karl-Heinz, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 32
Jäger, Ilse, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 32
Schmidt, Margarete, Glückstadt — Friedrichstr. 21
Schmücker, Petra, m. Fam., Löningen — Friedrichstr. 10
Schöler, Josef, m. Frau, Dortmund — Am Weststrand 5
Schon, Martin, Delmenhorst — Am Wasserturm 18
Schönmeier, Manfred, m. F., Tongeren — Bdw.-Erh.-Heim
Schulte, Fritz, m. Frau, Hagen — Haus Wessels
Schultenkämper, Otto, m. Fam., Berlin — Marienstr. 17
Schumann, K.-J., m. Fam., Neuß — Bäckerstr. 5
Schulz, Ernst, m. Frau, Frankfurt — Heinrichstr. 8
Seebauer, Ludwig, m. Fam., Marburg — Bdw.-Erh.-Heim
Seibert, Hans-Theo, m. Fam., Neuß — Nordhelmstr. 50
Specht, Bettina, Köln — Hotel Haus am Meer
Spichalski, Knut, Oldenburg — Poststr. 7
Steinborn, Rolf, m. Fam., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Stief, Anna, Bremen — Ellernstr. 10
Störmaan, Cäcilie, Rheine — Damenpfad 14
Szeplat, Ernst, m. Frau, Tübingen — Hotel Haus am Meer
Metzger, Renate, m. Fam., Tübingen — Hotel Hs. am Meer
Teske, Martha, m. To., Dortmund — Damenpfad 14
Thiel, Anke, Oldenburg — Moltkestr. 12
Thiel, Marga, Oldenburg — Moltkestr. 12
Timmermann, Ursula, Lübeck — Gartenstr. 19
Treffer, Herbert, m. Fam., Rüsselsheim — Richthofenstr. 7
Übbing, Heinz, Vreden — Gartenstr. 9
Vierling, Hans-Jürgen, Wolfsburg — Moltkestr. 14
Voigt, Günter, Berlin — Damenpfad 14
Volk, Hans-Gilbert, m. Fam., Fulda — Südhoffstr. 26
Vössing, Anita, m. Fam., Lingen — Damenpfad 14
Wagner, Ignatz, m. Frau, Fallersleben — Roonstr. 4

Walter, Helga, Münster — Moltkestr. 12
Waßmann, Heinrich, m. Fam., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Wätjen, Ludwig, Osterholz-Scharmbeck — Gartenstr. 9
Weddigen, Gert, m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 14
Wedel, Ernst, m. Fam., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Weiler, Theo, m. Frau, Reken — Hotel am Kurplatz
Winhart, Elisabeth, Göttingen — Kampstr. 11
Wrosna, Olga, Mannheim — Ellernstr. 10
Wohlgemuth, E., m. Fam., Mainz — Bdw.-Erh.-Heim
Wolf, Hans-Jochen, Dortmund — Gartenstr. 19
Worch, Klaus, m. Fam., Berlin — Südhoffstr. 27
Zausch, Günther, Dr., Berlin — Hotel Haus am Meer

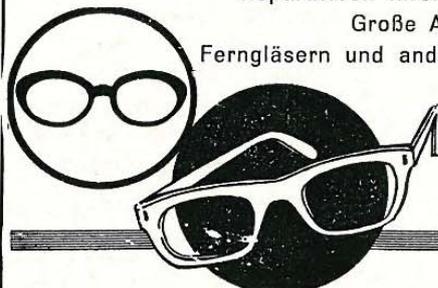
Angemeldet bis zum 15. Juni 1970

Adelt, Wolfgang, m. Frau, Wenden — Nordhelmstr. 27
Arnold, Hannelore, Bonn — Halemstr. 11
Backhaus, Friedrich, m. Frau, Remscheid — Frisiastr. 17
Baensch, Hardi, m. Fam., Nordstemmen — Südhoffstr. 9
Balak, Karl, Dortmund — Luisenstr. 27
Baronski, Richard, m. Frau, Springe — Lippestr. 6
Baumgarten, Heinz, m. Frau, Hannover — An der Mühle 7
Becker, H.-D., m. Fam., Moers — Maybachstr. 7
Beckmann, Helga, Bochum — Südstr. 8a
Bendlin, Thomas, Bremen — Wedelstr. 2
Bergheim, Theo, m. Schw., Bad Godesberg — Strandstr. 8
Bertram, Erwin, m. Fam., Nordhorn — Haus Sylvia
Beume, August, m. Fam., Letter — Janusstr. 10
Biedermann, G., m. Fam., Kornwestheim — Heinrichstr. 5
Binger, Bernhard, m. Frau, Ravensburg — Damenpfad 7
Bitter, Wilhelm, m. Frau, Detmold — Moltkestr. 10
Bochmann, Helga, Bremen — Seilerstr. 18a
Boeck, Lieselotte, Hannover — Richthofenstr. 1

Modische Korrektionsfassungen und Sonnenbrillen

Schnellste Neuanfertigungen und
Reparaturen Ihrer Brillen

Große Auswahl an Barometern,
Ferngläsern und anderen optischen Geräten



Fachliche Beratung
und Bedienung von
unserem Optiker

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international
Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerien und Kosmetik
von Weltruf

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Boes, Hans, m. Frau, Velbert — Friedrichstr. 8
Bohnsack, Konrad, m. Fam., Kiel — Südstr. 21
Böwig, Joachim, Hagenhof — Knyphausenstr. 18
Bracht, Renate, Kohlstetten — Feldhausenstr. 9
Brinkmann, Rudi, m. Frau, Paderborn — Moltkestr. 35
Brüning, Hubert, m. Fam., Wunstorf — Bdw.-Erh.-Heim
Brüssow, Bärbel, m. Schw., Mülheim — Jann-B.-Str. 2
Büchter, Mine, Westerborg — Roonstr. 6
Büchner, Wilhelm, Bad Soden — Frisiastr. 29
Bührich, Hanna, m. To., Metze — Mainstr. 20
Bünger, Karl-Fr., m. Frau, Neuß — Benekestr. 8
Bussemeier, Christel, m. To., Lemgo — Oderstr. 2
Callmeier, Wolfgang, m. Frau, Köln — Tannenstr. 3
Cordes, Marianne, Bremen — Bismarckstr. 14
Cordes, Reincke, Bremen — Maybachstr. 3
Dahms, Karla, Höxter — Nordhelmstr. 59
Deforth, Maria, Köln — Pension Seeadler

Desel, Toni, Hamburg — Emsstr. 13
Desel, Werner, m. Frau, Hamburg — Kiefernweg 11
Dierkes, Werner, Ibbenbüren — Haus Wessels
Dierksmeier, F.-J., m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 8
Depunert, Gerda, m. To., Berlin — Damenpfad 9
Dölle, Arthur, m. Frau, Hamburg — Halemstr. 11
Dominik, Willi, Dortmund — Luisenstr. 27
Dose, Richard, m. Fam., Emden — Rheinstr. 2a
Dreier, Hermann, m. Fam., Klein Heidorn — Janusstr. 4
Dreiner, Hans, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
Dunkmann, Maud, Aurich — Bismarckstr. 14
Müller-Dunkmann, Inka, m. So., Aurich — Bismarckstr. 14
Dziengel, Werner, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
Ebel, Wilhelm, m. Fam., Bermsen — Nordhelmstr. 10
Ebeling, Ingrid, m. To., Bremen — Richthofenstr.
Eberhardt, Liesel, Bremen — Am Wasserturm 29a
Eichhorst, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Langestr. 14
Endter, Heinrich, m. Frau, Offenbach — Luciusstr. 22
Ermisch, Gerolf, m. Frau, Göttingen — Kirchstr. 11
von Essenberg, Margret, m. So., Bremen — An der Sch. 9
Feldmann, Ellen, m. To., Hannover — Nordhelmstr. 71
Ferner, Peter, m. Fam., Landsberg — Bdw.-Erh.-Heim
Fernow, Heinz, m. Fam., Holtorf — Oderstr. 8
Finke, Alfred, m. Fam., Osterholz-Sch. — Im Gewerbeg. 2
Finke, Werner, m. Fam., Salzgitter — Am Fischerhafen 4
Flade, Lothar, m. Frau, Duisburg — Luciusstr. 2
Frauenrath, Else, Hannover — Moltkestr. 11
Flöthmann, Christa, Osnabrück — Ellernstr. 16
Fredersdorff, Eva-Maria, Kaiserslautern — Halemstr. 11
Geistkemper, Monika, Telgte — Haus Sylvia
Giesing, Günther, m. Mu., Stuttgart — Strandhaus Rixtine
Glawitz, Hannelore, m. Schw., Berlin — Südhoffstr. 9
Glöckner, Michael, m. Frau, Hannover — Frisiastr. 6
Gorny, Anna, Berlin — Südhoffstr. 1
Grabolle, Dieter, m. Fam., Osterode — Weserstr. 6
Grehe, Hans-Dieter, Berlin — Südhoffstr. 4
Grevemeyer, Annelore, m. Fam., Bramsche — Kreuzstr. 8
Gribner, Annemarie, m. To., Bergen — Bismarckstr. 14
Gronzki, Wilhelm, m. Fam., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 4
Gruber, Margit, Tübingen — Feldhausenstr. 9
Günter, Herbert, m. Fam., Geesthacht — J.-Bergh.-Str. 2
Haake, Elfr., m. Fam., Gut Oelbergen — Bismarckstr. 14
Hüberling, Marianne, Vinnhorst — Strandstr. 8
Hackbarth, Kurt, m. Frau, Sundern — Richthofenstr. 6
Häger, Heidi, Bremen — Bogenstr. 12
Häuel, Rudolf, m. Frau Koblenz — Viktoriastr. 3
Hape, Wilhelm, m. Frau, Wengern — Rheinstr. 31
Hasse, Hanna, m. To., Lügde — Frisiastr. 6
Hellwich, Klaus, m. Fam., Goslar — Strandhaus Rixtine
Helm, Robert, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 7
Hennemeyer, Heinz, m. Frau, Hannover — Tannenstr. 3
Heunch, Gertrud, Dortmund — Strandhotel Rixtine
Hennes, Paul, m. Frau, Bergneustadt — Gartenstr. 19
Herren, Otmar, m. Fam., Essen — An der Mühle 7
Hoffmann, Georg, Einbeck — Friedrichstr. 7

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzigste Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

DORTMUNDER
THIER



Von den guten Dortmundern eins der Besten



Im Ausschank das bewährte



Hofmann, Fritz, m. Fam., Kassel — Nordhelmstr. 10
 Hoffmeister, Hanna, m. So., Veltheim — Halemstr. 11
 Hofstadt, Rita, Ferney- Voltaire — Kirchstr. 8
 Homkis, Gerhard, m. Frau, Heilbronn — Seilerstr. 18a
 Holstein, Joachim, m. Frau, Osnabrück — Heinrichstr. 6
 Holtkamp, Fritz, m. Frau, Neuenkirchen — Winterstr. 19
 Hoops, Mechthild, Bevensen — Seilerstr. 13
 Horst, Henk, m. Fam., Hannover — Kiefernweg 11
 Hotopp, Elisabeth, Levgede — Nordhelmstr. 86
 Hösch, Maria, St. Tönis — Kaiserstr. 10
 Höster, Eduard, m. Frau, Hagen-Haspe — Frisiastr. 3
 Hüster, Werner, Borchon — Am Denkmal 6
 Huf, Paul, m. Frau, Hohenlimburg — Benekestr. 57
 Hüsemann, August, m. Frau, Herford — Jann-B.-Str. 30
 Hegemann, Annemarie, m. To., Herford — J.-B.-Str. 30
 Huskamp, Willi, m. Fam., Hannover — Luciusstr. 22
 Immler, Franz, m. Frau, Kempten — Bdw.-Erh.-Heim
 Isensee, Werner, m. Frau, Oberhausen — Langestr. 10

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Jaçob, Edith, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
 Jakel, Hubert, m. Fam., Hamburg — Benekestr. 15
 Jakszentis, E.-L., m. Frau, Bünde — Jann-Bergh.-Str. 30
 Jansen, Traute, Opladen — Damenpfad 40
 Janssen, Diedrich, m. Frau, Emden — Kreuzstr. 12
 Jensen, Willi, Eddesse — Strandstr. 8
 John, Werner, Köln — Bruns Hotel
 Johns, Agnes, m. Fam., Groß-Tülpstedt — Damenpfad 9
 Jüngling, Marie Luise, m. Fam., Mendig — Bdw.-Erh.-Hm.
 Kahle, Rudolf, m. Fam., Hildesheim — Halemstr. 2
 Kasper, Marita, Wolfenbüttel — Südstr. 9
 Kaufmann, Gertrud, m. To., Münster — Haus Sonnenborn
 Kecker, Roswitha, Etzenbach — Halemstr. 18
 Keller, Kurt, m. So., Fleestedt — Am Wasserturm 5
 Keller, Werner, Bruchsal — Im Gewerbegebiet 5

Harry Valérien



Weltmeisterschaft
 Bundesliga · Europa-Pokale
 Das Fußballbuch des Jahres
 320 Seiten, über 300 Fotos, **16,80**

BORNSCHEIN

Strandstraße

Keesten, Karin, Osnabrück — Kreuzstr. 11
 Klappan, Walburga, Wolfsburg — Am Wasserturm 5
 Kloffke, Gerhard, m. Fr., Lübeck — Jann-Berghaus-Str. 2
 Kobbe, Heinrich, m. Frau, Schwäblingen — Luciusstr. 2
 Kobbe, Heinz, m. Fam., Uetze — Luciusstr. 2
 Koboke, Itte, Paderborn — Maybachstr. 35
 Köhne, Margret, Lemgo — Oderstr. 2
 Kokot, Elisabeth, Hamburg — Strandhotel Rixtine
 Komann, Erwin, m. Fam., Vollersode — Richthofenstr. 1a
 König, Manfred, m. Fam., Gifhorn — Elbestr. 21
 Kortas, Hedwig, Hamburg — Strandhotel Rixtine
 Kracke, Kurt, m. Fam., Wolfsburg — Seilerstr. 18a
 Krause, Karin, Königsdorf — Tollestr. 4
 Kretschmar, G., Dr., m. Fam., Stockholm — Gartenstr. 13
 Kriesten, Max, Beckum — Luisenstr. 20
 Kröckel, Walter, m. Frau, Hannover — Strandstr. 8
 Kröger, Klaus, m. Fam., Löhne — Pension Seeadler
 Krüger, Gerda, Hannover — Herrenpfad 7
 Krummel, Udo, Borchon — Am Denkmal 6
 Kube, Albert, m. Fam., Berlin — Schulzenstr. 29
 Kuhl, Bernhard, m. Fam., Berlin — Haus Sonnenborn
 Kühkamp, A., Borghorst — Friedrichstr. 8

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER
 Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
 Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 17. Juli, und Sonnabend, den 18. Juli: **Nicht fummeln, Liebling** (Wertvoll). — Sonntag, den 19. Juli, und Montag, den 20. Juli: **Hurra, die Schule brennt.** — Mittwoch, den 22. Juli - „Der Filmkunsttag -: **Hokuspokus.** — Freitag, den 24. Juli, und Sonnabend, den 25. Juli: **Easy Rider** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 26. Juli, und Montag, den 27. Juli: **Asterix und Cleopatra** (Wertvoll).

In Jugendvorstellung um 14.15 Uhr:

Mittwoch, den 22. Juli: **Die Heiden von Kumerow.**

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 17. Juli, und Sonnabend, den 18. Juli: **Ein Dollar zwischen den Zähnen.** — Sonntag, den 19. Juli, und Montag, den 20. Juli: **Die sieben Männer von Sumuru.** — Freitag, den 24. Juli, und Sonnabend, den 25. Juli: **Gegen alle Flaggen.** — Sonntag, den 26. Juli, und Montag, den 27. Juli: **Seine Kugeln piffen das Todeslied.**

CASINO-LICHTSPIELE

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr
 Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoausgang
 Vorbestellungen Telefon 2117

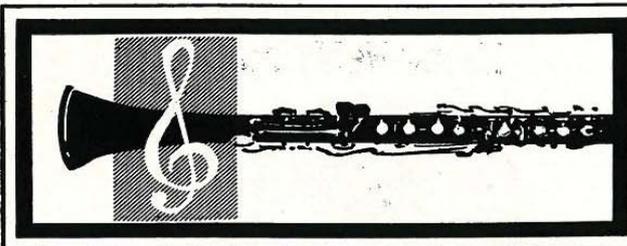
Freitag, den 17. Juli: **Laß uns doch die Schule schwänzen** (Wertvoll). — Sonnabend, den 18. Juli, und Sonntag, den 19. Juli: **My fair Lady** (Besonders wertvoll). — Montag, den 20. Juli, und Freitag, den 24. Juli: **Der Lügner und die Nonne.** — Dienstag, den 21. Juli: **Rückkehr zum Planet der Affen.** — Mittwoch, den 22. Juli, und Donnerstag, den 23. Juli: **Swimming-pool.** — Sonnabend, den 25. Juli, und Sonntag, den 26. Juli: **Atemlos vor Liebe** (Bundesstart). — Montag, den 27. Juli: **Laß uns doch die Schule schwänzen** (Wertvoll).

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Montag, den 20. Juli, bis Mittwoch, den 22. Juli: **Engel der Hölle.** — Sonnabend, den 25. Juli, und Sonntag, den 26. Juli: **Anatomie des Liebesaktes.** — Montag, den 27. Juli: **Sartana.**

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr:

Freitag, den 17. Juli: **Laß uns doch die Schule schwänzen.** — Sonnabend, den 18. Juli, bis Montag, den 20. Juli: **Fantomas.** — Mittwoch, den 22. Juli: **Rückkehr zum Planet der Affen.** — Freitag, den 24. Juli, bis Montag, den 27. Juli: **Pim-Pam-Pummelchen.**



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Klaus Achs

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 19. Juli 1970

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Berühmte Ouvertüren

- Mozart: Ouvertüre „Don Giovanni“
 Beethoven: „Leonore 3“, op. 72a
 Weber: Ouvertüre „Euryanthe“
 Mendelssohn-Bartholdy:
 Ouvertüre „Ruy Blas“
 Wagner: Ouvert. „Der fliegende Holländer“

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Märkische Heide, MarschLincke
2. Ouvertüre zu „Der Kalif von Bagdad“ Boieldieu
3. Jasmin, Valse lentoMielenz
4. Die Perle aus Iberien, SuiteHellmesberger
5. Tarentina, TarantellaWinkler
6. Walzer aus „Gräfin Mariza“Kalman
7. Fünf-Uhr-Tee bei Robert Stolz

20.15 Uhr: BUNTER AUSKLANG ZUR WOCHENWENDE

1. Zum Städtele hinaus, MarschMeissner
2. Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“Adam
3. Säbeltanz aus „Grayaneh“Katschaturian
4. Wir marschieren, PotpourriWoitschach
5. ZirkusgaloppReisinger
6. Lehar im Dreivierteltakt
7. Potpourri aus „Maske in Blau“Raymond

Montag, den 20. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre „Don Diego“Winkler
2. Morgenblätter, WalzerStrauß

3. Kleinigkeiten, SuiteFischer
4. Meditation aus „Thais“Massenet
Solist: Karel Heusler
5. Kapriziöses VorspielGerhardt
6. K. u. K. Komzak-Potpourri
7. Wien - Salzburg, MarschLöhr

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ungarischer MarschDostal
2. „Einsteigen - Türen schließen“, Ouv. Bochmann
3. Bei uns z'Haus, WalzerStrauß
4. Alle mit uns, MarschpotpourriRobbrecht
5. Chi sa?, TarantellaCzernik
6. „Hab' nur Dich allein“, Lied
aus „Der Zarewitsch“Lehar
7. Flimmerkiste, PotpourriKollo

20.15 Uhr: BELLA ITALIA - BELLA MUSICA

1. Ouvertüre zu „Die Macht des Schicksals“ Verdi
2. Intermezzo aus „Der Bajazzo“Leoncavallo
3. Fantasie aus „Carmen“Bizet
4. La DanzaRossini
5. Italienreise mit G. Winkler
6. Bella Italia - bella MusicaRitter

Dienstag, den 21. Juli 1970

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 22. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Il Guarany“Gomes
2. Dorfschwalben, WalzerStrauß
3. Kleine SuiteBund
4. Cartagena, spanischer TanzRitter
5. a) SerenatellaMargutti
b) MadragadoBinge
6. Mit Musik von Werner Bochmann

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SIEBENTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: **Lola Bobesco**, Violine

Dirigent: **Andreas von Lukácsy**

Ludwig van Beethoven

Konzert für Violine und Orchester D-Dur
op. 61

Symphonie Nr. 4 B-Dur, op. 60

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken



Bitte besuchen Sie
die Trinkkurhalle
im Georgsgarten

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich
bitte unverbindlich!

Donnerstag, den 23. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Ein Walzertraum“ . Oscar Straus
2. Melodien aus „Der Reigen“ Oscar Straus
3. Slawische Tänze Dvorak
4. Freundschaftsmarsch Sousa
5. Wir bitten um Gehör, Potpourri Borchert
6. Tarantella di Capua Ritter

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Der Pampasreiter, Marsch Fischer
2. Ouvertüre „Spiel mit Tönen“ Zander
3. Wo die Zitronen blüh'n, Walzer Strauß
4. Tanzrhythmen, Suite Dressel
5. Paprika-Czardas Krepela
6. Potpourri „Der goldene Käfig“ Mackeben

20.15 Uhr: MIT SANG UND KLANG

1. In Treue fest, Marsch Teike
2. Schatz-Walzer Strauß
3. Potpourri aus „Der Zarewitsch“ Lehar
4. Auf flotter Fahrt Börschel
5. Andalusia, Suite Lecuona
6. Am schönen Rhein, Melodienfolge .. Kapplusch

Freitag, den 24. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Zampa“ Herold
2. Nordseebilder, Walzer Strauß
3. Die Perle aus Iberien, Suite ... Hellmesberger
4. Bambolina, Intermezzo Mielenz
5. Südliches Temperament Winkler
6. Verliebte Leut', Walzer Roland
7. Potpourri aus
„Hochzeitsnacht im Paradies“ Schröder

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Unter den Linden, Marsch Kollo
2. „Lotosland“, Ouvertüre Zander
3. Kuß-Walzer Strauß
4. Südliche Tanzbilder, Suite Hecker
5. Besuch aus Wien, Walzerintermezzo .. Reisinger
6. El Malagenia Roland
7. Sie hören Paul Lincke

20.15 Uhr: SIE WÜNSCHEN - WIR SPIELEN

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis
Donnerstag, den 23. Juli 1970, 15.00 Uhr, bei der
Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten,
von Schlagermusik und größeren symphonischen
Werken abzusehen.

Sonnabend, den 25. Juli 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Phädra“ Massenet
2. Aquarellen-Walzer Strauß
3. Divertimento Nr. 3, Suite Fischer
4. Fridericus-Rex-Marsch Radeck
5. Charmanter Flirt Roland
6. Finland-Woltz Zander
7. „Kaiserin Josephine“, Potpourri Kalman

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Saltarello Künneke
2. Ouvertüre „Der Weg ins Glück“ Zander
3. Kuß-Walzer Strauß
4. Schöne Melodien von G. Winkler
5. Orientalische Suite Popy
6. Potpourri aus „Frau Luna“ Lincke
7. Völkerfrieden, Marsch Lincke

20.15 Uhr: MELODIEN VON GESTERN UND HEUTE

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. G'schichten aus dem Wienerwald Strauß
3. „Grandioso“, Potpourri Kalman
4. Les Millions d'Arlequin, Suite Drigo
5. Show Boat, Melodienfolge Kern
6. River-Kwai-Marsch Alford
7. Melodien aus „My fair Lady“ Loewe

Sonntag, den 26. Juli 1970

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Mendelssohn-Bartholdy:

Hochzeitsmarsch aus

„Ein Sommernachtstraum“

Schubert: Symphonie Nr. 8 (Unvollendete)

Wagner: Ouvertüre zur Oper „Tannhäuser“

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Mit Elan, Marsch Sowa
2. Ouvertüre „Die ideale Geliebte“ Winkler
3. Liebeslieder-Walzer Strauß
4. „Liebe, du Himmel auf Erden“, Lied
aus „Paganini“ Lehar
5. Wir marschieren Woitschach
6. Lagunen-Walzer Strauß
7. Kinderlieder-Potpourri Robrecht

20.15 Uhr: MUSIKALISCHES ALLERLEI

1. Ouvertüre zu „Die lustigen Weiber“ Nicolai
2. Seid umschlungen, Millionen, Walzer .. Strauß
3. Heut' spielt der Ziehler
4. Wiedersehen mit Italien Winkler
5. Fortissimo, Potpourri Kalman
6. Die Mühle im Schwarzwald Eilenberg

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

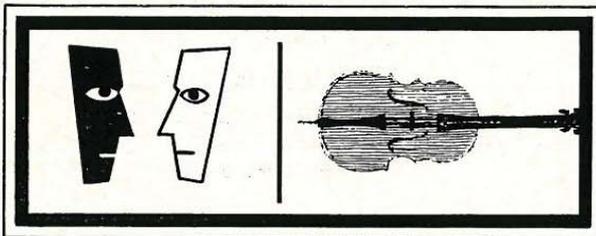
von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36



Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 19. Juli 1970

Das Festliche Vormittagskonzert am heutigen Sonntag, abermals geleitet von Andreas von Lukácsy, trägt diesmal sogar einen Titel, und zwar „Berühmte Ouvertüren“. Zuerst erklingt das Vorspiel zu Mozarts „Don Juan“, dann hört man von Beethoven die 3. Leonoren-Ouvertüre. Im Mittelteil der Vortragsfolge wird die Ouvertüre zu Webers „Euryanthe“ (so ziemlich das einzige, was heute noch von diesem Musikwerk häufiger wiedergegeben wird) gespielt und zum Schluß konzertieren die „Göttinger“ die Ouvertüre zu „Ruy Blas“ von Mendelssohn-Bartholdy und Richard Wagners Ouvertüre zum „Fliegenden Holländer“, eine Werkfolge sicherlich, die in dieser Form besonders interessant und auch für den Hörer, der nicht unbedingt Musikexperte ist, von ungewöhnlichem Reiz sein dürfte.

Montag, den 20. Juli 1970

Der Abend im Weißen Kurhaussaal gehört einem Künstler, der ursprünglich nicht in unserem Sommerprogramm vorgesehen war, dessen Verpflichtung jedoch von allen Freunden anspruchsvoller heiterer literarischer Vortragskunst mit ungeteiltem Beifall quittiert werden wird. Es ist Richard Schöffmann (Foto rechts unten) von den Münchener Kammerspielen. Er gestaltet einen heiteren Rezitationsabend unter dem Titel „Humor von

Morgenstern bis Kästner“. Richard Schöffmann hat einen recht interessanten künstlerischen Werdegang. Er studierte zuerst Tanz und war von 1926 bis 1939 an der Berliner Staatsoper als Solotänzer engagiert. Außerdem bestritt er Gastspiele mit eigenen choreographischen Programmen im In- und Ausland. Ab 1939 absolvierte Richard Schöffmann in Berlin bei Paul Günther seine Ausbildung zum Schauspieler. Es folgten Verpflichtungen an das Rosetheater, das Komödienhaus und andere bekannte Berliner Theater. Seit 1951 gehört er, wie schon erwähnt, als externer Darsteller den Kammerspielen in München an. Außerdem ist Richard Schöffmann häufig im Film und Fernsehfunk tätig. Seine spezielle Liebe zur Rezitation entdeckte er 1956. Heute gehört er in dieser Eigenschaft zu den begehrtesten Künstlern der Bundesrepublik. Er gastierte nicht nur in Nord- und Süddeutschland, sondern auch an den Goethe-Instituten in Frankreich und Griechenland, sowie in der Schweiz und in Österreich. Die Presse in Baden-Baden schrieb erst kürzlich über Richard Schöffmann: „Er profilierte jeden Dichter vollendet. Ein Meister seines Faches... Die kluge Auswahl unserer großen Humoristen wurde von Richard Schöffmann in gepflegtestem Sprachstil rezitiert. Er brachte jeden Dichter in seiner Eigenart vollendet.“

Von der bayerischen Staatsregierung er-

hielt sein Zyklus von 12 Dichterabenden das Prädikat „Künstlerisch wertvoll“. Richard Schöffmann strebt nach eigenen Worten in seinen Veranstaltungen an, die Liebe zu unseren großen Dichtern wachzuhalten und zu vertiefen gemäß dem Worte Hölderlins: „Was bleibt aber, stiften die Dichter“. Auf Norderney wird sich der Künstler — er gastierte hier bereits vor einigen Jahren mit großem Erfolg vor dem vollbesetzten Weißen Kurhaussaal — humoristischen Meisterwerken von Busch, Morgenstern, Ringelnatz, Endrikat, Roth und Kästner widmen.

Dienstag, den 21. Juli 1970

Über den Lichtbildervortrag, den Dr. Arend Lang unter dem Titel „2 000 Jahre Gestaltungswandel an der Nordseeküste“ hält, berichten wir schon an anderer Stelle dieses Heftes näher. Zu erwähnen ist an diesem Tage aber auch wieder das Kurtheater. Hier wiederholt die Landesbühne Niedersachsen Nord ihren Hauptschlager der jüngsten Spielzeit, die Komödie von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy „Die Kaktusblüte“. Das auch vom Fernsehen her sehr bekanntgewordene Stück ist eine kitschige „affaire d'amour“ mit echt französischem Charme. Der Schwerenöter Julien muß seine amourösen Notlügen erst einmal wahr machen, um sie dann anschließend aus der Welt schaffen zu können. Es gibt



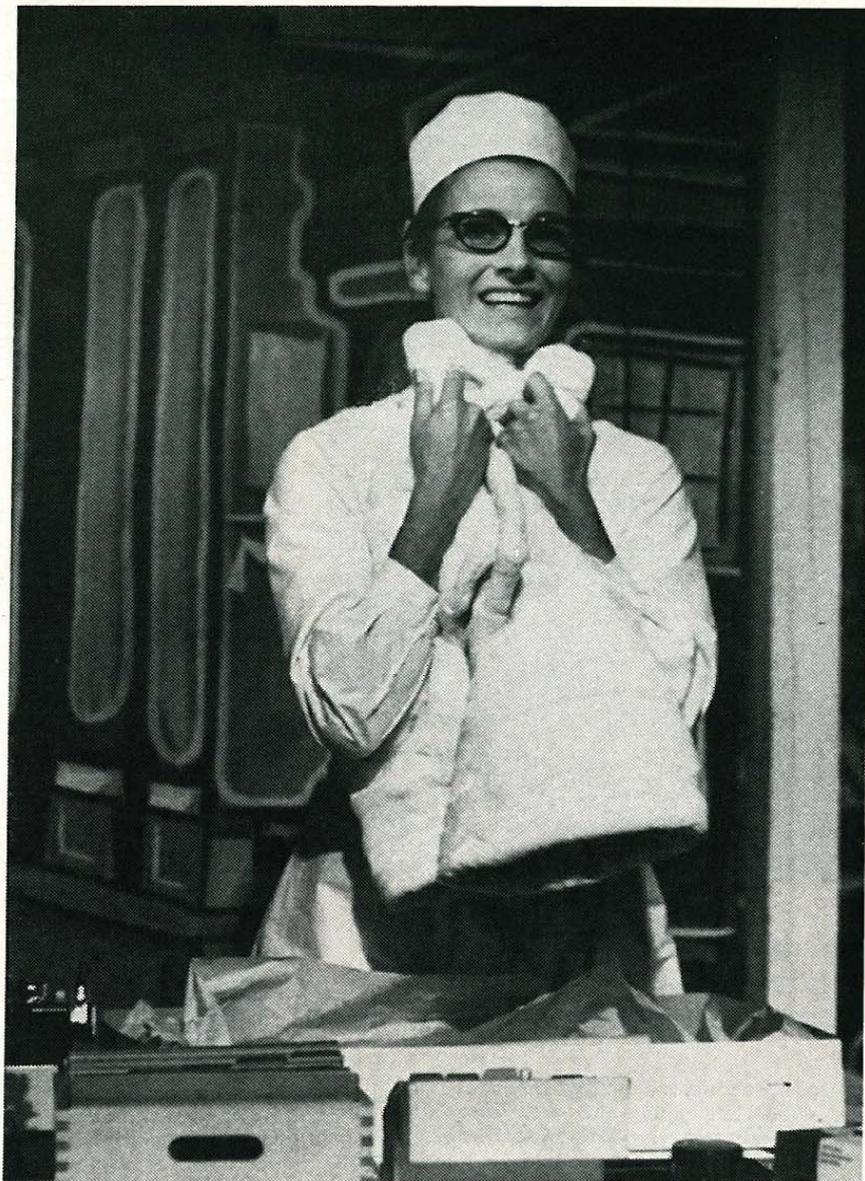
Schwierigkeiten über Schwierigkeiten und eine prachtvolle Humorszene nach der anderen. Mehr soll hier nicht verraten werden, oder doch nur dies: Rotraud Mundschenk (Szenenfoto oben) spielt die Rolle der Titelheldin Stefanie.

Mittwoch, den 22. Juli 1970

Die in Brüssel lebende rumänische Geigerin Lola Bobesco (Foto auf der gegenüberliegenden Seite) ist eine weitere solistische Neuerscheinung in diesem Inselfommer. Sie gehört heute zu den führenden Geigerinnen unseres Kontinents und gilt als eine besonders reife Künstlerin mit einem herrlichen, makellos schönen Spiel, eine Geigerin aber auch voller Nerv und Temperament. Frau Bobesco erscheint alljährlich in zahlreichen Orchesterkonzerten und Violinabenden in der Bundesrepublik und ist regelmäßig u. a. auch zu Gast bei den Berliner Philharmonikern, wo sie eine besonders überragende Nachgestaltung des A-Dur-Mozartkonzertes mit Ernest Ansermet bot. Neu in ihrem umfangreichen Repertoire ist das Schostakowitsch-Konzert, wie sie sich auch anderen zeitgenössischen Kompositionen widmete, etwa Khatchaturian und Samuel Barber. Auf Norderney debütierte Lola Bobesco mit einem im edelsten Sinne „klassischen“ Konzert, dem Beethoven-Violinkonzert. Im Zeichen des Beethovenjahres 1970 ist auch das zweite Werk des Abends diesem Meister eingeräumt: wir hören unter der Stabführung von Andreas von Lukácsy die 4. Symphonie B-Dur, op. 60.

Donnerstag, den 23. Juli 1970

In der Regel ist man von Helden gewöhnt, daß sie sich gegen eine Welt zu behaupten versuchen. Bei Sternheims „Snob“, den unser Kurtheater-Ensemble heute im Haus an der Wedelstraße auf-



führt, wird das Gegenteil eines solchen „Helden“ demonstriert. Seine Selbstbehauptung geschieht in rückhaltlosester Anpassung an die Umwelt. Die Antinomie zwischen dem Einzelnen und der Gesellschaft wird von Sternheim nicht etwa als heroischer Kampf gezeigt. Er schildert vielmehr, daß die Gesellschaft so ist, weil die Einzelnen sich ihr so bedingungslos in die Arme werfen. Die Inszenierung dieser „Komödie aus dem bürgerlichen Heldenleben“ besorgte Landesbühnen-Intendant Rudolf Stromberg selbst. Bühnenbild und Kostüme stammen von Christoph Wagenknecht und Ilse Barlag. Das nebenstehende Bild ist ein Szenenfoto aus der Aufführung mit Ursula Straßburger als Gräfin Pahlen und Jonas Vischer als Christian Maske.

Schachturniere werden fortgesetzt

Die Schach-Simultanspiele „Einer gegen alle“, die schon Anfang dieses Monats auf Norderney begannen, werden auch in den folgenden Tagen fortgesetzt. Die nächsten Termine sind Sonnabend, der 18. Juli, Montag, der 20. Juli und Mittwoch, der 22. Juli. Veranstaltungsort ist jeweils der Kleine Kurhaussaal (Eingang Ostflügel). Die Abende beginnen regelmäßig um 19.30 Uhr. Es spielt Werner-Wolfgang Peters (Hannover).



**Norderney-Rendezvous
mit Hans-Dietrich v. Seydlitz
und Hedy Henning**

Das „Rendezvous am Wochenende“ bringt uns am 18. Juli die Wiederbegegnung mit einem Mann, den man hier eigentlich dank seines früheren Wirkens auf Norderney kaum mehr vorzustellen braucht. Es ist Hans-Dietrich v. Seydlitz (oben links). Seine scharf gewürzten Bonmots sind noch heute bei unserem



Kurhaus-Publikum unvergessen. Mit ihm tritt an diesem Abend Hedy Henning auf (Foto oben rechts). Alte Hafenkneipen besuchen und sich darin wohlfühlen, Shanties hören und dabei Grog trinken, vielleicht dann Thema und Titel für einen neuen Song finden — das ist Hedy Henning, wenn sie gerade einmal nicht auf der Bühne steht, um ihre zahllosen Verpflichtungen zu erfüllen. Die Künstlerin singt von Matrosen und Seefahrern, Ozeanen und Schiffen, Lustiges und Trauriges rund um die sieben Meere. Wie sie wurde? Nun — sie kam, sah und siegte, und zwar in einer Talent-suche-Sendung von Peter Frankenfeld. 330 Leute wurden getestet, von den sieben, die in die Sendung kamen, errang sie den ersten Preis. Danach kamen Agenturen, Tourneen, Manager. Die ehemalige Sekretärin war sofort im Show-Business. Zwei Jahre blieb sie mit Lou van Burg unterwegs, trat im „Goldenen Schuß“ auf und natürlich in den Hafenkonzerten der norddeutschen Sender. Die Schallplatte meldete sich. Ihre ersten Titel dort waren: „Fahr' mich mal nach Hawaii“ und „Das Lied vom Heimweh“; beide wurden, wie konnte es anders sein, große Erfolge.



**Carl Bay wieder bei der nächsten
„Insulinden“**

Es gibt eigentlich keinen der großen Gala-Kurgast-gesellschaftsabende, „Insulinde Nacht“ betitelt, der ohne Carl Bay (nebenstehend) stattfindet. So wird es auch wieder bei der nächsten „Insulinden“ am 25. Juli sein. Der liebenswürdige Künstler schrieb uns für den „Badekurier“: Einen Großteil meiner Brötchen verdiene ich mir damit, im „Hafenkonzert“ des NDR und Radio Bremens Töne abzulassen. Vielleicht, lieber Leser, können wir uns auch schon in der „Haifischbar“ im Fernsehen begegnet sein, oder aber sogar schon hier auf Norderney, wo ich mich bei der „Insulinden Nacht“ nun schon im vierten Jahr für Geld sehen und hören lasse. Hand auf's Herz: War es vielleicht sogar bei der Interpretation des unvergessenen Liedes „Insulinde, Insulinde Nacht“? Auf Wiedersehen bei der „Insulinden 1970“!

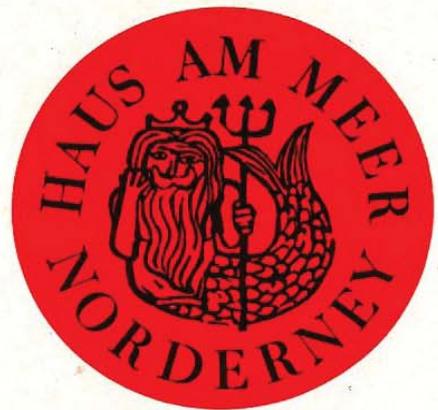
Unser Küchenchef

ist ein echter Gaumenexperte!
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

Unser Haus

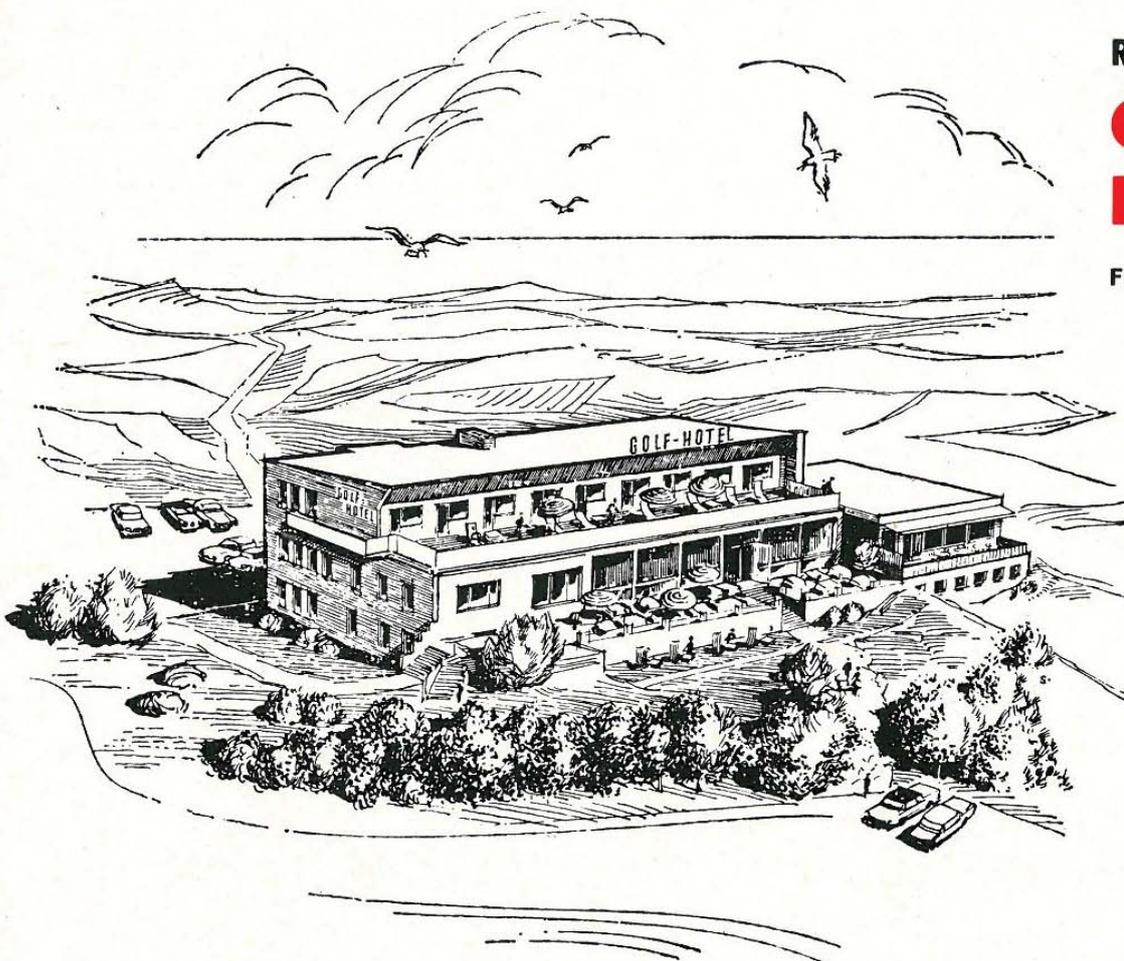
an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

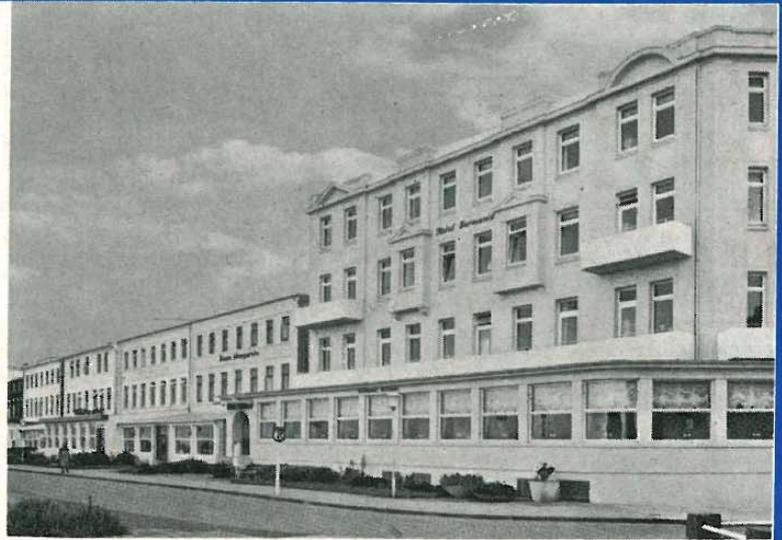
Postfach 228
Ruf 0 4932 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuezeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915